



مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة
FONDATION MOHAMMED VI
POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
www.fm6e.org

WEEC
Permanent Secretariat
www.environmental-education.org



تقرير أعمال المؤتمر / Proceedings / Actes / Actas

World Environmental Education Congress
(7th WEEC)
Marrakech, Morocco 2013 9-14 June



Le 7WEEC a été organisé sous le Haut patronage de **Sa Majesté le Roi Mohammed VI**, et sous la présidence effective de **Son Altesse Royale la Princesse Lalla Hasnaa**, par:

Co-Présidence du Congrès

- Fondation Mohammed VI pour l'environnement (**Fondation**) Lahoucine Tijani
- Secretariat Permanent (**SP**) Mario Salomone

Comité d'Orientation:

Fondation: Lahoucine Tijani, Nouzha Alaoui, Mounir Temmam - **SP:** Mario Salomone, Dario Padovan, Roland Gerard

Coordination Fondation-SP; Budget; Relations internationales; Programme Plénières et événements parallèles, workshops, tables rondes, Validation activités, Comités scientifiques

Comité Opérationnel de coordination

Fondation: Nouzha Alaoui, Loubna Chaouni

Comité Scientifique

Fondation: Mounir Temmam, Ihssane El Marouani (Programme Scientifique), Fatima Zohra Lahlali (Plénières)
SP: Isabel Orellana

Comité Communication/ Presse

Fondation: Hassan Taleb, Narjiss Zerhouni, Mouna, Belbekri Raja Bensaoud, Samuel Vallée - **SP:** Bianca La Placa, Veronica Ottria, Romina Anardo, Beppe Enrici - **VG59:** Davide Garetto, Nicola Zonta - Shem's: Toufiq Kabbadj - **Capstrat:** Raja Bensaoud - **Target:** Mme Alami

Comité Finances

Fondation: Fatiha Bourhchouch

SP: Claudia Gaggiottino, Roberto Ceschina, Federica Merlo, Eugenio Bernardi

Comité Logistique

SP: Bianca La Placa, Vanessa Vidano, Loredana Crucitti - **Target:** Houda Allam - **S/Tours :** Amina Smina

Comité Eco Responsabilité

Fondation: Abdelaziz Belhouji - **SP:** Pedro Vega Marcote - **Target:** Layla Skalli.

Comité 'Activités en Parallèle'

Fondation: Loubna Chaouni (Portes ouvertes), Latimad Zair (Espace tous acteurs), Najia Fatine, Kenza Khallafi (E-journal), Asmaa Faris (Ateliers pédagogiques, Side events et Espace Stand) - **SP :** Roland Gerard, Patrizia Bonelli, Stefano Moretto

Actes sous la direction de

Mario Salomone

Coordination de la publication

Bianca La Placa

Couverture

Francesca Scoccia

Collaboration

Veronica Ottria

All rights reserved – Tous les droits réservés

© 2014, WEEC World Environmental Education Congress Network

Istituto per l'Ambiente e l'Educazione Scholé Futuro onlus

Strada del Nobile 86 - 10131 Torino (Italie)

secretariat@environmental-education.org

www.environmental-education.org

ISBN 9788885313361





Message de Sa Majesté le Roi Mohammed VI Roi du Maroc/ Message from His Majesty King Mohammed VI King of Morocco/ Mensaje de Su Majestad el Rey Mohammed VI Rey de Marruecos/ خطاب صاحب الجلالة الملك محمد السادس لمشاركي المؤتمر العالمي السابع للتربية البيئية	5
Préface des organisateurs, Foreword by the organizers, Prólogo de los organizadores, مقدمة الهيئة المنظمة	25
Comité scientifique National, National scientific committee, Comité científico nacional, اللجنة العلمية الوطنية	33
Comité scientifique International, International scientific committee, Comité científico internacional, اللجنة العلمية الدولية	37
Comité d'honneur, Committee of honour, Comité de honor, لجنة الشرف	45
Appel de Marrakech, Call of Marrakech, Apelación de Marrakech نداء مراكش	47
Carte des participants, Map of participants, Mapa de los participantes, خريطة المشاركين	54
Eco-responsabilité, Eco-responsibility, Eco-responsabilidad, المسؤولية البيئية	55
Programme, Program, Programa, البرنامج	58
Sessions plénières, Plenary session, Sesiones plenarias, جلسات عمومية	
Plénière 1. Education, pillar of ecological transition/ l'Education, pilier de la transition Ecologique/ La educación un pilar de la transición ecológica/ جلسة عمومية 1: التربية، قوام الانتقال الإيكولوجي/ Abdulaziz Othman Altwaijri, Irina Bokova, Mario Salomone, Achim Steiner	64
Plénière 2. Environmental education and issues in cities and rural areas: seeking better harmony/ L'éducation à l'environnement et les enjeux d'une meilleure harmonie ville-campagne/ La educación medioambiental y los retos de una mejor armonía Medio Urbano – Rural/ جلسة عمومية 2/ التربية على البيئة والرهانات من أجل انسجام أفضل بين المدينة و القرية. Peter Blaze Corcoran, David W. Orr	95
Plénière 3. Diversity of perspectives on environmental education: a dialogue between current knowledge and disciplines/ Diversité des perspectives en éducation relative à l'environnement: dialogue entre courants, disciplines et savoirs/ Diversidad de perspectivas en la educación relativa al Medio Ambiente: diálogo entre corrientes, disciplinas y sabers/ جلسة عمومية 3/ تنوع وجهات النظر بشأن التثقيف البيئي: حوار بين المعرفة الحالية والتخصصات والمعرفة Pedro Vega Marcote	97

Plénière de clôture, Closing plenary, Sesión plenaria de clausura, جلسة ختامية <i>Vandana Shiva</i>	102
Les Activités Parallèles, Parallel activities, Actividades paralelas, أنشطة موازية	118
Side events, جلسة موازية,	120
Animation pédagogique, Educational activities, Actividades educativas, عروض وورشات تربوية,	135
Espace exposition, فضاء العرض,	145
Galerie photos, Photo gallery, galería de fotos, رواق الصور	147





Message de Sa Majesté le Roi Mohammed VI Roi du Maroc aux participants du 7ème Congrès Mondial de l'Éducation à l'Environnement

Louange à Dieu

Prière et salut sur le Prophète, Sa famille et Ses compagnons

**Son Altesse Royale la Princesse Lalla Hasnaa, Présidente de la Fondation
Mohammed VI pour la Protection de l'Environnement,
Madame la Directrice générale de l'UNESCO,
Monsieur le Directeur général de l'ISESCO,
Monsieur le Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour
l'Environnement,
Monsieur le Président de la Fondation pour l'Education à l'Environnement,
Excellences, Mesdames, Messieurs,**

Il Nous est agréable d'adresser ce message aux participantes et aux participants aux travaux du septième Congrès mondial de l'Education à l'Environnement, fier que ses assises se tiennent dans notre pays, sous la présidence de Notre honorable Sœur, Son Altesse Royale la Princesse Lalla Hasnaa.

Cette éminente rencontre mondiale revêt une importance particulière, non seulement au regard du grand nombre de pays, d'organisations et d'instances internationales spécialisées qui y prennent part, mais aussi du fait qu'elle constitue une occasion idoine pour mettre en relief le rôle de l'éducation et de la sensibilisation dans la réalisation du développement durable. Elle offre également l'opportunité d'approfondir la recherche et l'échange d'opinions sur les meilleures approches à adopter en la matière, celles qui prennent en considération les mutations aussi diverses que profondes que notre monde a connues au cours de la dernière décennie, notamment depuis la tenue, en République portugaise amie, de votre premier Congrès en 2003.

Excellences,

Mesdames, Messieurs,

Le Royaume du Maroc a pleinement conscience qu'une croissance économique forte et soutenue, couplée à un développement social équilibré, nécessite l'adoption d'une politique volontariste de protection de l'environnement. Une politique qui s'appuie sur la mobilisation des énergies et la concentration de tous les efforts nationaux pour assurer un développement durable où les dimensions économique et écologique vont de pair.





A cet égard, notre pays a été parmi les pays précurseurs ayant adhéré aux principes de la « Déclaration de Rio », à « l'Agenda 21 », ainsi qu'aux accords environnementaux multilatéraux. En outre, le Maroc a déployé d'importants efforts sur les plans juridique et institutionnel pour mettre en œuvre plusieurs plans et programmes visant à intégrer la dimension écologique dans les différentes politiques publiques nationales.

Or, la transition vers le développement durable ne saurait être réalisée uniquement à travers la mobilisation des moyens et des instruments techniques, réglementaires et financiers nécessaires à cet effet. Elle requiert aussi, et au premier chef, un changement radical dans nos modes de penser et d'agir. De toute évidence, cet objectif ne pourra être atteint qu'au prix d'un investissement optimal dans les ressources humaines et le capital social.

Partant, le besoin d'activer le rôle de l'éducation et de la sensibilisation en la matière demeure le pivot de toute approche judicieuse visant à faire aboutir la transition nécessaire vers une économie verte, solidaire et respectueuse des écosystèmes naturels. Il faut également s'attacher à impliquer tous les acteurs dans la poursuite de cet objectif et mutualiser, à cet effet, les efforts des pouvoirs publics et du secteur privé et les initiatives des organisations de la société civile.

Excellences,

Mesdames, Messieurs,

Le thème pertinent que vous avez choisi, en l'occurrence « l'éducation à l'environnement et les enjeux de l'harmonie ville-campagne », est inscrit au cœur des attentes que nous plaçons sur cet important congrès. Ce sujet revêt une actualité particulière dans la mesure où il soulève une problématique multidimensionnelle éminemment importante du fait de sa centralité dans la problématique du développement durable, surtout pour les pays en développement. En effet, l'harmonie souhaitée entre villes et campagnes appelle nécessairement le contrôle des migrations du rural vers l'urbain et la lutte contre la désertification des campagnes induite par l'impact négatif du changement climatique.

Il convient donc de s'interroger sur les moyens les plus efficaces à mettre en œuvre pour assurer les solidarités territoriales, notamment régionales, et sur les types d'établissements humains qu'il faudra mettre en place pour répondre aux besoins du développement global. Cet effort doit être mené à un moment où la distinction entre les

espaces urbain et rural devient de plus en plus floue, vu que la moitié de la population mondiale vit actuellement dans les villes.

Rassemblant des participants dotés de hautes compétences et d'un savoir-faire pointu, les travaux de ce congrès international devront étudier la possibilité de mettre au point des méthodes rationnelles et ambitieuses dédiées à la question de l'éducation environnementale et de la conscience écologique. Des méthodes centrées sur le renforcement des réseaux des éducateurs et des formateurs œuvrant en totale coordination avec les réseaux des chercheurs et des pédagogues, tout en impliquant encore plus les acteurs universitaires.

A cet égard, vous êtes appelés, Mesdames et Messieurs les participants, à lancer depuis Marrakech un appel clair incitant à une implication accrue des pouvoirs publics, des organismes spécialisés et des bailleurs de fonds, et invitant à mettre au point des outils permettant de tirer profit des expériences singulières en la matière et de diffuser au sein des pays qui en ont grandement besoin, les principes de gouvernance et de responsabilité spécifiques à ce domaine.

Le Royaume du Maroc saisit l'importance de ces questions et mesure leur étroite corrélation avec le développement durable. De ce fait, il réaffirme son engagement fort à œuvrer davantage au sein de la communauté internationale pour rechercher les solutions idoines, les partager avec toutes les parties concernées et collaborer à leur mise en œuvre.

C'est à ce titre que notre pays est activement engagé dans le cadre de la campagne internationale issue du 5^{ème} Forum urbain international, tenu à Rio en 2010. Nous y apportons notre concours, le Maroc étant un des pays pilotes dans ce domaine.

Excellences,

Mesdames, Messieurs,

Le document final de « Rio+20 » a tenu à réaffirmer très clairement l'engagement de la communauté internationale à promouvoir une stratégie globale d'urbanisme et de mise en place d'établissements humains, dans le cadre d'un partenariat effectif avec les habitants, et en s'appuyant sur la sensibilisation et l'éducation. Celles-ci sont deux leviers essentiels ayant un rôle à jouer dans les transformations profondes exigées par la transition vers des modes de vie, de consommation et de production durables.





A cette occasion, Nous tenons à saluer les efforts appréciables déployés par les acteurs de la société civile en matière de protection de l'environnement, avec au premier chef, la Fondation Mohammed VI pour la Protection de l'Environnement. Son adhésion au sein de la Fondation pour l'Education à l'Environnement est une consécration des efforts qu'elle mène notamment pour développer la conscience écologique et promouvoir l'éducation à l'environnement, notamment parmi les jeunes générations. Pour ce faire, elle s'est toujours prévalu d'un partenariat effectif avec les administrations publiques, avec, en première ligne, le Ministère de l'Education Nationale, les organismes publics concernés, les acteurs du secteur privé et les organisations de la société civile concernées.

Un autre motif de satisfaction est le nombre croissant d'associations intéressées aux questions de l'environnement, qui se développent à l'échelle nationale, au niveau local, et jusque dans les quartiers. A cet égard, Nous nous félicitons de l'action de ces associations, qui se focalise sur le rôle de l'éducation à l'environnement dans la sensibilisation des populations en général, et des enfants et des jeunes en particulier, à la nécessité de préserver l'environnement et d'apporter leur concours effectif au développement durable.

Afin de conférer à cette tendance une portée nationale et stratégique, et en vertu du principe de démocratie participative, consacré par la nouvelle Constitution du Royaume, les organisations de la société civile sont appelées aujourd'hui à apporter leur contribution effective à la mise en œuvre des dispositions de la nouvelle loi-cadre portant Charte nationale de l'environnement et du développement durable, actuellement soumise à l'adoption par le Parlement, ainsi qu'à l'accompagnement de leur application. Ceci d'autant plus que cette Charte a mis en exergue la règle de participation de tous les acteurs au processus d'élaboration et d'exécution des politiques, stratégies, programmes et plans relatifs à la protection de l'environnement et au développement durable.

Cette charte nationale, issue d'une large concertation avec les différentes parties concernées, y compris les organisations de la société civile, vise à forger une conscience écologique, individuelle et collective, susceptible d'induire un réel changement dans les comportements et à inciter tous les acteurs à s'impliquer résolument dans l'effort de préservation de la biodiversité et de la qualité du capital naturel. Son objectif est également de consolider la culture de préservation de l'environnement, considérée comme

une préoccupation constante pour l'ensemble des citoyennes et des citoyens impliqués dans la dynamique de développement durable que connaît le Royaume.

La nouvelle Constitution du Royaume a fait la part belle à la question environnementale en stipulant le droit de tous à vivre dans un environnement sain et à bénéficier des fruits du développement durable, et en prévoyant la représentation des associations actives dans le domaine de la protection de l'environnement au sein du Conseil Economique, Social et Environnemental. Outre cela, les nouvelles dispositions de la Charte nationale constituent la référence majeure et le principal vecteur pour toutes les législations nationales relatives au développement.

Excellences,

Mesdames, Messieurs,

Nous attendons avec un vif intérêt les résultats auxquels conduiront les travaux de votre important congrès, et les recommandations qui en découleront, et qui seront de nature à enrichir le débat sur les meilleurs moyens à mettre en œuvre pour développer et adapter les méthodes de l'éducation à l'environnement aux objectifs escomptés et les mettre au service du développement durable.

Nous vous souhaitons la bienvenue dans votre deuxième pays, le Maroc, ainsi qu'un agréable séjour parmi nous, et implorons le Très-Haut de couronner vos travaux de succès.

Wassalamu alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Mohammed VI

Roi du Maroc





Praise be to God

May Peace and Blessings be upon the Prophet, His Kith and Kin

Your Royal Highness, Princess Lalla Hasnaa, President of the Mohammed VI

Foundation for Environmental Protection,

The Distinguished Director-General of UNESCO

The Distinguished Director-General of ISESCO

The Distinguished Executive Director of UNEP

The Distinguished President of the international Foundation for Environmental Education,

Your Excellencies,

Ladies and Gentlemen,

I am delighted to address your assembly, the Seventh World Environmental Education Congress, and to tell you how proud we are that it is being hosted by our country and chaired by My Sister, Her Royal Highness Princess Lalla Hasnaa.

This world gathering is of special significance, not only because it is being attended by representatives from many countries, organizations and international specialized agencies, but also because it provides a good opportunity to focus on the role of education and awareness-raising in achieving sustainable development. It offers a chance to share views and get a deeper insight into this issue, which should be addressed in light of the profound changes the world has gone through over the last decade, since your first conference, held in 2003 in the Republic of Portugal.

Your Excellencies,

Ladies and Gentlemen,

The Kingdom of Morocco is fully aware that to achieve robust, sustainable growth, together with balanced social development, it is necessary to adopt a proactive policy for the protection of the environment. To this end, resources must be mobilized and national efforts geared towards achieving sustainable development, in its economic as well as ecological dimensions.

In this respect, it should be pointed out that our country was among the first nations to subscribe to the principles of the "Rio Declaration", and to "Agenda 21" as well as to the multilateral agreements on the environment. In addition, Morocco has made great efforts

on the legal and institutional levels to implement numerous plans and programs aimed at integrating the environmental dimension into its public policies.

However, transition towards sustainable development requires the mobilization of resources, along with the necessary technical, legal and financial mechanisms. More importantly, it calls for a radical change in our way of thinking and our working methods. The transformation itself necessitates optimal utilization of the human and social capital.

Accordingly, education and awareness-raising are regarded as essential requisites for a successful transition towards a green, solidarity-based, inclusive, eco-friendly economy. Similarly, it is important to ensure that all stakeholders, such as the public authorities, the private sector and civil society, join efforts to achieve this objective.

**Your Excellencies,
Ladies and Gentlemen,**

Your choice of theme, namely “Environmental Education in Cities and Rural Areas: Seeking greater Harmony”, is both relevant and fully consonant with the hopes we are pinning on this important gathering. It is all the more pertinent as it raises a multi-dimensional issue of paramount importance, which lies at the heart of the question of sustainable development, especially in developing countries. Thus, to achieve harmony between cities and rural areas, it is necessary to control rural migration flows and curb the desertification phenomenon generated by the adverse effects of climate change.

This leads us to the question of how best to foster locally and regionally-based solidarity, and how to determine the type of human settlements that we should create in order to meet our development needs. Indeed, it has become increasingly difficult to make clear distinctions between rural and urban areas. But we already know that half of the world’s population is urban inhabitants.

Accordingly, it is hoped that this international gathering, with its experienced, highly skilled participants, will explore ways to develop rational, more ambitious methods for dealing with environmental education and awareness-raising issues in connection with the environment. These methods have a pivotal role to play in enhancing teachers’ and trainers’ networks, in coordination with researchers’ and educationists’ networks, and with the participation of the academic community, which should be involved on a larger scale.





It is our hope, ladies and gentlemen, that you will send a clear message from Marrakech, calling for increased commitment on the part of public authorities, specialized agencies and sponsors, and urging for more innovative ways to capitalize on good practices and disseminate the principles of good governance and accountability in countries that need them most.

Aware of the importance of these issues and of their close connection with the question of sustainable development, the Kingdom of Morocco reiterates its strong commitment to work actively within the international community, to develop adequate solutions, share them with all partners concerned, and to cooperate with these partners for the implementation of these solutions.

This is why our country has played an active role, especially as part of the international campaign initiated by the Fifth World Urban Forum, which was held in Rio in 2010. Morocco is already considered a model country in this field.

**Your Excellencies,
Ladies and Gentlemen,**

The “Rio + 20” document clearly reaffirms the international community’s commitment to promoting a global strategy for urbanism and human settlements, in partnership with the population. The document stresses the importance of education and public awareness-raising as fundamental prerequisites for bringing about the deep transformations needed to move towards sustainable ways of life, consumer patterns and modes of production.

On this occasion, I wish to commend the valuable efforts being made by NGOs involved in the protection of the environment. First among these is the Mohammed VI Foundation for Environmental Protection, which has become a member of the Foundation for Environmental Education, and which is endeavoring to raise environmental awareness and to promote environmental education, mainly among the young generation. To this end, it has built effective partnerships with the government departments, especially the Ministry of National Education, with public agencies as well as the private sector and the civil society organizations concerned.

Another source of satisfaction is the increase in the number of associations dealing with environmental issues at national, local and community levels. We appreciate their effort to

focus on the role of environmental education and to make the public - especially children and young people - aware of the need to preserve the environment and to contribute effectively to achieving sustainable development.

In order to give this trend a national and strategic dimension, and in keeping with the principle of participatory democracy enshrined in the new Kingdom's Constitution, civil society organizations are called upon today to make an effective contribution to implementation of the new national framework law, namely the Charter for Environment and Sustainable Development, which has been submitted to Parliament for adoption. It embodies the idea that all stakeholders should be involved in the preparation and implementation of policies, strategies, programs and plans related to the protection of the environment and to sustainable development.

The National Charter is the outcome of broad, extensive consultations with the various partners concerned, including NGOs from civil society. It seeks to instill in the minds of individuals and groups a keen sense of the environment, and thus help bring about genuine change in attitudes. It also seeks to encourage all stakeholders to join efforts dedicated to the protection of biodiversity and the quality of natural resources. In addition, it aims to foster a genuine culture for the protection of the environment, by making it a daily preoccupation for all citizens – men and women alike – within the sustainable development process, which is underway in the Kingdom.

The Kingdom's new Constitution includes significant provisions devoted to the environment issue, and stipulates the right for all citizens to live in a healthy environment and to enjoy the fruits of sustainable development. It further provides for active NGOs involved in the protection of the environment to have representatives at the Economic, Social and Environmental Council. In addition to these constitutional provisions, the new National Charter provides the basis and guidelines for all national laws and by-laws related to development.





**Your Excellencies,
Ladies and Gentlemen,**

We very much look forward to the conclusions and the relevant recommendations which will emerge from this international gathering. They will certainly enrich the current debate on the best ways to develop environmental education curricula and adjust them to the objectives of the sustainable development we seek to achieve.

Welcome to Morocco, your second home. I wish you a pleasant stay here and every success in your deliberations.

Wassalamu alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

**Mohammed VI
King of Morocco**

Alabado sea Dios, la paz y las bendiciones sean con el Profeta, su familia y compañeros
Su Alteza Real la Princesa Lalla Hasnaa, Presidente de la Fundación Mohammed VI para
la Protección del Medio Ambiente,

El Distinguido Director General de UNESCO

El Distinguido Director General de ISESCO

El Distinguido Director Ejecutivo de PNUMA

**El Distinguido Presidente de la Fundación Internacional para la Educación
Ambiental,**

Sus Excelencias,

Señoras y señores:

Estoy encantado de atender su conjunto, el VII Congreso Mundial de Educación
Ambiental, y decirles lo orgullosos que estamos de que está siendo celebrado en nuestro
país y presidido por mi hermana, Su Alteza Real la Princesa Lalla Hasnaa.

Este encuentro mundial es de especial importancia, no sólo porque cuenta con la
participación de representantes de muchos países, organizaciones y organismos
internacionales especializados, sino también porque ofrece una buena oportunidad para
centrarse sobre el papel de la educación y la sensibilización en el logro de un desarrollo
sostenible. Ofrece la oportunidad de compartir puntos de vista y obtener una visión más
profunda de este tema que debe abordarse a la luz de los profundos cambios que el
mundo ha pasado en la última década, desde el primer congreso celebrado en 2003 en la
República de Portugal.

Sus Excelencias,

Señoras y señores:

El Reino de Marruecos es plenamente consciente de que para lograr un crecimiento
sostenible robusto, junto con el desarrollo social equilibrado, es necesario adoptar una
política proactiva para la protección del medio ambiente. Con este fin, los recursos deben
ser movilizados y los esfuerzos nacionales dirigidos a lograr el desarrollo sostenible, en
sus aspectos económicos, así como en sus dimensiones ecológicas.

A este respecto, cabe señalar que nuestro país fue uno de los primeros países en
suscribir los principios de la "Declaración de Río" , y "Agenda 21 " , así como los acuerdos





multilaterales sobre el medio ambiente. Además, Marruecos ha hecho grandes esfuerzos a nivel jurídico e institucional para la aplicación de numerosos planes y programas destinados a la integración de la dimensión ambiental en las políticas públicas.

Sin embargo, la transición hacia el desarrollo sostenible requiere la movilización de recursos, así como la activación de mecanismos técnicos, jurídicos y financieros. Más importante aún, se requiere un cambio radical en nuestra forma de pensar y nuestros métodos de trabajo. La transformación en sí requiere una utilización óptima del capital humano y social.

En consecuencia , la educación y la sensibilización se consideran como requisitos esenciales para una transición hacia la solidaridad basada en una economía verde, inclusiva, respetuosa del medio ambiente. Del mismo modo es importante asegurarse de que todas las partes interesadas, como las autoridades públicas, el sector privado y la sociedad civil, unan esfuerzos para lograr este objetivo.

Sus Excelencias,

Señoras y señores:

La elección del tema "La educación ambiental en ciudades y zonas rurales : En busca de una mayor armonía" es pertinente y acorde con las esperanzas que tenemos puestas en esta importante reunión. Sobretudo desde que plantea un problema multidimensional de suma importancia que se encuentra en el corazón de la cuestión del desarrollo sostenible, especialmente en los países en desarrollo. Por lo tanto, para lograr la armonía entre las ciudades y las zonas rurales, es necesario controlar los flujos de migración rural y frenar el fenómeno de la desertificación generada por los efectos adversos del cambio climático.

Esto nos lleva a la cuestión de cual es la mejor manera de fomentar la solidaridad a nivel local y regional y cual es la forma de determinar el tipo de asentamientos humanos que debemos crear con el fin de satisfacer nuestras necesidades de desarrollo. De hecho se ha vuelto cada vez más difícil hacer una distinción clara entre las zonas rurales y urbanas. Pero ya sabemos que la mitad de la población mundial es de habitantes urbanos.

En consecuencia, se espera que este encuentro internacional, con sus participantes experimentados y altamente cualificados, explorará formas de desarrollar métodos racionales y más ambiciosos para hacer frente a la educación ambiental y a los temas de

sensibilización en relación con el medio ambiente. Estos métodos tienen un papel fundamental que desempeñar en la mejora de las redes de profesores y formadores en coordinación con las redes de investigadores y educadores, y con la participación de la comunidad académica que debe estar involucrada a un nivel más alto.

Es nuestra esperanza, señoras y señores, que se envíe un mensaje claro desde Marrakech, pidiendo un mayor compromiso por parte de las autoridades públicas, los organismos especializados y los patrocinadores, e instando a formas más innovadoras de aprovechar las buenas prácticas y la difusión de los principios del buen gobierno y la rendición de cuentas en los países que más los necesitan.

Conscientes de la importancia de estas cuestiones y de su estrecha relación con la cuestión del desarrollo sostenible, el Reino de Marruecos reitera su firme compromiso de trabajar activamente en la comunidad internacional para desarrollar soluciones adecuadas, compartirlas con todos los socios interesados y cooperar con estos socios para la implementación de estas soluciones.

Por eso nuestro país ha desempeñado un papel activo, especialmente en el marco de la campaña internacional iniciada por el Quinto Foro Urbano Mundial que se celebró en Río de Janeiro en 2010. Marruecos ya es considerado un país modelo en este campo.

Sus Excelencias,

Señoras y señores:

El documento "Río+20" reafirma claramente el compromiso de la comunidad internacional para promover una estrategia global para el urbanismo y los asentamientos humanos en colaboración con la población. El documento hace hincapié en la importancia de la educación y la sensibilización pública como requisitos fundamentales para el logro de las profundas transformaciones necesarias para avanzar hacia formas sostenibles de vida, modos de consumo y modos de producción.

En esta ocasión me gustaría felicitar a los valiosos esfuerzos realizados por las organizaciones no gubernamentales que participan en la protección del medio ambiente. La primera de ellas es la Fundación Mohammed VI para la Protección del Medio Ambiente que se ha convertido en un miembro de la Fundación para la Educación Ambiental y que está tratando de crear conciencia ambiental y promover la educación ambiental sobre





todo entre las nuevas generaciones. Al día de hoy ha establecido relaciones eficaces con los departamentos gubernamentales, especialmente el Ministerio de Educación Nacional, y con los organismos públicos, así como el sector privado y las organizaciones de la sociedad civil interesada.

Otro motivo de satisfacción es el aumento en el número de asociaciones que se ocupan de cuestiones ambientales a nivel nacional, local y comunitario. Apreciamos sus esfuerzos en centrarse en el papel de la educación ambiental y en hacer que el público - especialmente los niños y los jóvenes - sean conscientes de la necesidad de preservar el medio ambiente y contribuyan de manera eficaz al logro de un desarrollo sostenible.

Con el fin de dar a esta tendencia una dimensión nacional y estratégica y de acuerdo con el principio de la democracia participativa consagrada en la nueva Constitución del Reino, organizaciones de la sociedad civil están llamadas hoy a hacer una contribución efectiva a la implementación de la nueva ley de marco nacional: la Carta del Medio Ambiente y el Desarrollo Sostenible, que se ha presentado al Parlamento para su aprobación. La Carta encarna la idea de que todas las partes interesadas deben participar en la elaboración y aplicación de políticas, estrategias, programas y planes relacionados con la protección del medio ambiente y el desarrollo sostenible.

La Carta Nacional es el resultado de amplias y extensas consultas con los distintos interlocutores implicados, incluidas las ONG de la sociedad civil. Se trata de inculcar en la mente de los individuos y los grupos un agudo sentido del medio ambiente y por lo tanto ayudar a lograr un cambio real en las actitudes. Asimismo se pretende animar a todas las partes interesadas a unirse a los esfuerzos dedicados a la protección de la biodiversidad y de la calidad de los recursos naturales. Además se pretende fomentar una verdadera cultura de la protección del medio ambiente que debe ser una preocupación diaria para todos los ciudadanos - hombres y mujeres - en el proceso de desarrollo sostenible que está en marcha en el Reino.

La nueva Constitución del Reino incluye disposiciones importantes dedicadas al tema del medio ambiente y establece el derecho de todos los ciudadanos a vivir en un ambiente sano y disfrutar de los frutos del desarrollo sostenible. Se establece además que las ONG activas que participan en la protección del medio ambiente tengan representantes en el Consejo Económico, Social y Ambiental. Además de estas disposiciones constitucionales

la nueva Carta Nacional sienta las bases y directrices para todas las leyes nacionales y estatutos relacionados con el desarrollo.

Excelencias,

Señoras y señores:

Esperamos con gran interés las conclusiones y las recomendaciones pertinentes que surgirán de este encuentro internacional. Sin duda enriquecerán el debate actual sobre las mejores maneras de desarrollar programas de educación ambiental y ajustarlos a los objetivos del desarrollo sostenible que queremos lograr.

Bienvenidos a Marruecos, su segunda casa. Les deseo una estancia agradable aquí y el mayor éxito en sus deliberaciones.

Wassalamu alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Mohammed VI

King of Morocco





خطاب صاحب الجلالة الملك محمد السادس لمشاري المؤتمر العالمي السابع للترية البيئية

الحمد لله، والصلاة والسلام على مولانا رسول الله وصحبه.

صاحبة السمو الملكي الأميرة للاحسناء رئيسة مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة،

السيدة المديرة العامة لليونسكو،

السيد المدير العام للإسكسو،

السيد المدير التنفيذي لمنظمة الأمم المتحدة للبيئة،

السيد رئيس المؤسسة الدولية من أجل الترية البيئية،

أصحاب المعالي والسعادة،

حضرات السيدات والسادة،

طيب لنا أن نتوجه بهذا الخطاب، إلى جميع المشاركات والمشاركين في أشغال المؤتمر العالمي

السابع للترية البيئية، معترين بانعقاده في بلدنا، برئاسة شققتنا صاحبة السمو الملكي الأميرة الجليلة للاحسناء.

حسنا.

إن هذا الملتقى العالمي الهام لا تسي أهمية خاصة، ليس فحسب بالنظر للعدد الكبير من الدول

والمنظمات والهيئات الدولية المتخصصة المشاركة فيه، وإنما لكونه شذوذا مناسبة سانحة للتريز على

دور الترية والتوعية في تحقيق التنمية المستدامة، وتعمير الحث وتبادل الآراء حول أفضل المقاربات

للواجب اعتمادها في هذا المجال، والتي تأخذ عين الاعتبار التحولات المتنوعة والعميقة التي شهدتها عالمنا

خلال العشرة الساقية، منذ انعقاد مؤتمر الأول سنة 2003، بجمهورية البرتغال الصديقة.

أصحاب المعالي والسعادة،

حضرات للسيدات والسادة،

إن المملكة المغربية لواعية - للوعي، من تحقيق نمو اقتصاد قوي ومطردي في إطار تنمية

اجتماعية متوازنة، فتضي انتهاج سياسة إرادية للمحافظة على البيئة، سياسة قائمة على تعبئة الطاقات

وتكريس - الجهود للوطنية لضمان تنمية مستدامة، قوامها للتربيد بين العدين الاقتصاد والإولوجي.

وفي هذا الصدد، لانت بلاننا، من بين الدول السبقة للانخرا في مباد "إعلان رو" وفي الأجنده 21" وذا في الاتفاقيات المتعدده الأطراف المتعلقة بالبيئة. ما بذل المغرب مجهودات بييرة على المستو للقنوني والمؤسستي، من أج تفعي العديد من المخططات والبرلمج الهادفة لإماح العد البيئي في مختل السياسات العمومية للوطنية.

بيد أن الانتقال نحو التنمية المستدامة، لا يتطلب فق تعبئة للوسك والآليات التقنية والقانونية والمالية الضرورية، وانما قتضي بالأساس تحولا جذرافيا أساليب ومنهج تقييرنا وعملنا. ولن يتأتى هذا التحول المنشود، إلا بالاستثمار الأمث في مجال الموارد اشيرة والاجتماعية.

ومن ثم ظ تفعي دور للتربية والتوعية عماد النهج للقوم لإنجاح الانتقال الضرور ، نحو الاقتصاد الأخضر والمتضمن، والمحترم للأنظمة الإولوجية الطبيعية، مع الحرص على إشراك جميع للفاعلين في العم لبلوغ هذا الهدف، لذ يجب أن تتصلفر من أج بلوغه، جهود السلطات العمومية والقطاع الخاص ومبادرات منظمات المجتمع المدني.

أصحاب للمعالي والسعادة،

حضرات للسيدات والسادة،

إن اختيارم الوجيه لموضوع "التربية على البيئة وللرهانات من أج انسجام أفض بين المدن ولقر"، لعدفي صميم انتظارلنا من هذا المؤتمر الهام، هذا الموضوع لذ تسي راهنية خاصة، لكونه طرح إشالية متعددة الأعبالعة الأهمية، تتدرج في صلب التنمية المستدامة، وخاصة في الدول للنامية. فتحقي الانسجام بين المدن ولقر ، قتضي بالضرورة، التحم في مسألة الهجرة للقروة نحو الحواضر، وذلك العم على الحد من ظاهرة تصحر للبلاد سبب للتأثير السلبلي للتغيرات المناخية .

ومن ثم، طرح التساؤل حول أنجع السب لتحقي التضامن للتربلي، لاسما الجهو ، وعن طبيعة المؤسسات الإنسانية للواجب إنشاؤها مستقبلا، لتلبية حاجيات التنمية الشاملة، في وقت أصبح ستعصي فيه صفة متزليدة، التمييز بوضوح بين المجالين الحضر ولقرو ، علما بأن نصد اشيرة عيش حليا في المدن.





ومن هذا المنظر ، ينبغي أن تتب أشغال هذا المؤتمر للدولي، لاذ يجمع المشاركون فيه بين الكفاءة العالية والخبرة المتميزة، على دراسة إمانية بلورة مناهج عقلانية وطموحة في مجال الترتية البيئية والوعي البيئي، تقوم صفة محورية، على تدعيم شتات المربين والمونين، التي تعم في تنسيد تام مع شتات الاحثين والبيدلوغوجيين، وإشراك أكبر للفاعلين الجامعيين.

وفي هذا الصدد، فأنتم، حضرات السيدات والسادة المشاريين، مدعوون لتوجيه نداء صريح من مراكش، للحث على المزيد من انخرا السلطات العمومية والهيئات المتخصصة والجهات الممولة، بـ وللدعوة إلى ابتكار الوسائط الكفيلة بالإفادة من التجارب المتميزة، وإشاعة مباد الحامة والمسؤولية في هذا المجال، خدمة للدول التي هي في حاجة ماسة لذلك.

وان المملكة المغربية، وعيا منها بأهمية هذه القضايا، وارتباطها للوثي بالتنمية المستدامة، لتؤد للترامها للقو بالمزيد من العم ، داخ المنظومة للدولية، من أجد الحث عن الحلول الملائمة، والعم على تبادلها مع – الأطراف المعنية، والتعاون شأن تطبقها.

وفي هذا الإطار تتدرج تعبئة لاننا صفة خاصة، في نطاق الحملة للدولية المنبثقة عن الملتقى الحضر للدولي الخلمس، المنعقد بيو سنة 2010، مساهمين في ذلك، باعتبار المغرب إحد للدول النموذجية في هذا المضمار.

أصحاب للمعالي والسعادة،
حضرات للسيدات والسادة،

لقد عملت للوثقة الختامية لـ "20 + و" – وضوح، على تأكيد للترام المنتظم للدولي، من أجد انتهاج استراتيجية شاملة في مجال التعمير، ولقلمة المؤسسات الإنسانية، وذلك شركة فعلية مع الساكنة، واعتماد منهج التحسيس والترية، باعتبارهما دعائم أساسية، من شأنها أن تسهم في التحولات العمقة التي يتطلبها الانتقال نحو طرق وأساليب مستدامة للعيش والاستهلاك والإنتاج.

وهذه المناسبة، نود التنوه بالجهود القمة التي تبذلها منظمات المجتمع المدني العاملة في مجال المحافظة على البيئة، وفي مقدمتها مؤسسة محمد السادس لحمالية البيئة، التي أصدحت عضوا في المؤسسة للدولية من أجد للترية على البيئة، مرسدة جهودها صفة خاصة لتنمية للوعي البيئي وللنهوض بالترية

على البيئة، خاصة لـ الأجيال الناشئة. ولهذه الغاية، لم تفتأ تعتمد شركة فعلية مع الإدارات العمومية، وفي مقدمتها وزارة الترية للوطنية، وذلك مع المؤسسات العمومية المعنية، ومع فعاليات القطاع الخاص ومنظمات المجتمع المدني ذات الصلة.

ومما يدعو للارتياح، تزايد عدد الجمعيات المهتمة، وطنيا ومحليا، بـ وعلى مستوى أحياء المدن، قضايا البيئة، مشيدين بتريزها على دور الترية البيئية في تحسيس الساكنة صفة علما، والأطفال والشباب صفة خاصة، بأهمية وضرورة المحافظة على البيئة والمساهمة الفعلية في التنمية المستدامة.

ولإعطاء هذا التوجه عده للوطني والاستراتيجي، فإن منظمات المجتمع المدني مدعوة لليوم، في إطار لاد مقراطية التشارية التي أقرها للدستور الجديد للمملكة، للمساهمة الفعلية، في تفعيد ومواكبة تطبيد مقتضيات للقانون -إطار الجديد مثابة ميثاق وطني للبيئة والتنمية المستدامة، المعروض حاليا على موافقة للبرلمان، ولذد لبرز مبدأ مشاركة جميع للفاعلين في مسلسل إعداد وتنفيذ السياسات والاستراتيجيات والبرامج والمخططات المتعلقة حمالية البيئة والتنمية المستدامة.

إن هذا الميثاق للوطني، لاذد عد ثمرة تشاور واسع ومثد مع مختل الجهات المعنية، ما في ذلك منظمات المجتمع المدني، يهدف إلى إرساء وعي بيئي فرد وجماعي، سهم في تغيير حقيقي للسلويات وحث على الانخرا للقو لجميع للفاعلين، في الحفا على التنوع البيئي، وجودة للرصيد الطبعي، علاوة على ترسيخ ثقافة المحافظة على البيئة، باعتمادها انشغالا دائما لعموم المواطنين والمواطنين في مسلسل التنمية المستدامة للمملكة.

وفضلا عن للدستور الجديد للمملكة، لاذد خصص حيزا هلما للمسألة البيئية، ونص على ح الجميع في العيش في بيئة سلمة وفي إطار تنمية مستدامة، وعن تمثي الجمعيات النشطة في مجال حمالية البيئة في المجلس الاقصاد والاجتماعي والبيئي، تشد المقتضيات الجديدة للميثاق للوطني، المرجع الأساسي والموجه للرؤسي لك التشريعات للوطنية المتعلقة بالتنمية.





Préface des organisateurs

Nous tenons à remercier l'ensemble des participants au 7^{ème} Congrès Mondial de l'Education à l'Environnement (WEEC 2013) qui s'est tenu à Marrakech du 9 au 14 juin 2013 sous le thème «*L'éducation à l'environnement et les enjeux d'une meilleure harmonie ville-campagne*».

Ce congrès, le premier à se tenir dans un pays arabo-musulman, a connu une affluence importante (près de **2600 participants**, venant de **105 pays** à travers le monde) et a abouti à d'importantes recommandations dont notamment l'appel de Marrakech invitant les Etats et les institutions internationales spécialisées à favoriser l'éclosion de politiques volontaristes et soutenues en matière d'éducation et de sensibilisation des Jeunes à la Protection de l'Environnement.

L'ouverture de cette 7^{ème} édition a été marquée par un important **Message Royal lu devant** les participants par **Son Altesse Royale La Princesse Lalla Hasnaa**, Présidente de la Fondation Mohammed VI pour la Protection de l'Environnement, en présence de personnalités nationales et internationales dont notamment les Directeurs généraux de l'UNESCO, du PNUE, de l'ISESCO et de la FEE.

Les travaux qui se sont déroulés en quatre langues officielles (Arabe, Anglais, Français et Espagnole) étaient articulés entre **séances plénières** et **niches thématiques**, abordant l'ensemble des facettes de l'éducation à l'environnement et ont montré à quel point aujourd'hui, celle-ci constitue la clé de sortie d'un modèle de développement à bout de souffle. Les changements qui émergent, et d'autres à venir encore plus nécessaires, ne pourront se réaliser que si les sociétés transmettent aux enfants d'abord mais aussi aux adultes, de nouvelles valeurs de consommation et de comportement, souvent en rupture avec celles qui ont cours aujourd'hui.

Les communications ont été présentées sous différentes formes : **560 en Présentations orales** réparties sur **11 niches thématiques**, **58 en Atelier**, **86 en Table ronde**, **180 en Poster**, **25 en Forum des ONG**.

20 Side Events ont été programmés par des organisations internationales et nationales telles que le PNUE, l'ISESCO l'Université de Turin, la GIZ-Sweep.Net, l'UNESCO, le MIO-ESCDE, l'OCP, MASEN, ONEE, l'ENIM, l'Université cadi Ayad, Secteur public ... et ce afin

de communiquer et d'échanger avec les participants sur leurs projets et initiatives relatifs à l'éducation à l'environnement.

L'espace « Association : tous acteurs », a vu la participation de plus de **31 associations** engagées dans l'éducation environnementale et la promotion du développement durable.

L'espace exposition du WEEC 2013 a regroupé **30 stands**. Les exposants ont présenté aux congressistes mais aussi aux simples visiteurs des projets et actions axés sur l'éducation environnementale initiés par les différents partenaires et acteurs institutionnels nationaux et internationaux.

Cet espace a été aussi un lieu d'animations et d'ateliers pédagogiques visant la promotion des bonnes pratiques environnementales en faveur des groupes scolaires encadrés mobilisant ainsi près de 500 élèves du programme Eco-Ecoles à l'échelle nationale, ainsi que 69 Jeunes Reporters pour l'Environnement (JRE) de l'Académie de Marrakech et leurs encadrants.

Pour la première fois au WEEC, un E-journal du congrès a été préparé par 11 jeunes reporters pour l'environnement des différents lycées de la région de Marrakech, édité quotidiennement dans les 4 langues de travail.

Pour la première fois au Maroc et dans le cadre du congrès WEEC, la Fondation a adopté une démarche de gestion écoresponsable et a mené une évaluation du bilan carbone de l'évènement qui a atteint 3200 tonnes d'émission de CO2 dont 80% imputables au transport. Pour compenser ces émissions, la Fondation envisage la plantation de 6400 oliviers dans la ville de Marrakech.

L'appui à l'organisation a été réalisé par près de 75 bénévoles.

Le constat unanime des participants sur l'importance de l'éducation à l'environnement dans le développement durable est doublé d'un autre constat : les moyens, l'attention ou l'appui à cette éducation ne sont pas à la mesure de l'urgence de la situation, souvent alarmante. C'est pour cela que les participants ont décidé de transformer les recommandations qui concluent traditionnellement les congrès du WEEC, en un appel de Marrakech, un terme plus solennel qui traduit mieux l'enjeu et la nécessité.

Lahoucine Tijani,

Président délégué de la Fondation Mohammed VI pour la Protection de l'Environnement

Mario Salomone,

Secrétaire Général du Réseau WEEC (World Environmental Education Congress)





Foreword by the organizers

We wish to thank the delegates for their commitment and participation in the 7th World Congress of Environmental Education (WEEC 2013) held in Marrakech from 9th to 14th June 2013 under the theme "Environmental education and issues for a better harmony between city and country side."

This congress, the first to be held in an Arab-Muslim country, has reached a particularly large audience with nearly **2,600 participants from 105 countries** around the world and provided as a result some important recommendations, such as the Marrakech Calling, which invites States and international institutions to foster the emergence of proactive policies and to sustain education and awareness of the Youth in Environmental Protection.

Articulated between plenary sessions and thematic niches, the works showed, addressing all aspects of environmental education, how to day it is definitely the key output for a development model becoming breathless. The changes that emerge, and more to come, that are even more necessary, can only be achieved if companies send both children and adults new values, of ten at odds with those prevailing today.

The Congress has been declined in four plenary sessions, the opening one saw the intervention of representatives from major international institutions such as UNEP, UNESCO, ISESCO and FEE. More than **25 speakers** and international experts intervened at the plenary sessions.

The papers were presented in different ways: **560 spoken Presentations spread over 11 thematic niches, 58 Workshops, 86 Round-Tables, 180 Posters, 25 associations in the NGO-Forum from which 3 Moroccan NGOs.**

20 Side Events were scheduled by national and international organizations such as UNEP, the University of Turin, the GIZ-Sweep. Net, UNESCO, MIO-ESCDE, l'Office Chérifien des Phosphates, the MASEN, the National School of Mineral Industry, ISESCO, etc., in order to communicate and interact with the participants on their projects and initiatives related to environmental education;

The area "Associations: All Actors" has been attended by more than 31 organizations involved in environmental education and the promotion of sustainable development. The

exhibition area WEEC 2013 brought together 30 stands. The exhibitors presented to delegates of projects and actions focused on environmental education initiated by the different partners and national and international institutional actors.

The unanimous conclusion of the meeting is the cardinal importance of environmental education in sustainable development along with another observation: the means, attention or support for such education is not able to respond to the urgency of the situation, of ten an alarming one. Indeed, the participants have decided to transform the recommendations that conclude traditionally such a Congress, in an appeal, which became the call of Marrakech, amore solemn word that best reflects the challenge and necessity.

Lahoucine Tijani,
Deputy President of the Foundation Mohammed VI for the Protection of the Environment

Mario Salomone,
General Secretary of the WEEC network (World Environmental Education Congress)





Prólogo de los organizadores

Queremos dar las gracias a los delegados por su compromiso y participación en el 7º Congreso Mundial de Educación Ambiental (WECC 2013) que tuvo lugar en Marrakech del 9 al 14 de junio del 2013 bajo el tema "la educación ambiental y los argumentos para una mejor armonía entre la ciudad y el campo".

Este congreso, el primero en celebrarse en un país árabe musulmán, ha experimentado una afluencia aproximada de 2.600 participantes provenientes de 105 países de todo el mundo y ha proporcionado como resultado algunas recomendaciones importantes, como el "Marrakech Calling", que invita a los Estados y a las instituciones internacionales a promover la manifestación de políticas proactivas y a sostener la educación y la sensibilidad de los jóvenes en la protección del medio ambiente.

Articulado en sesiones plenarias y nichos temáticos, los trabajos mostrados, abordan todos los aspectos de la educación ambiental, en la actualidad esto es definitivamente el resultado clave para un modelo de desarrollo que se está agotando. Los cambios que emergen y aquéllos que están por venir, que son aún más necesarios, sólo pueden lograrse si las empresas transmiten, tanto a niños como a adultos, nuevos valores que con frecuencia son en contradicción con los que prevalecen en la actualidad.

El Congreso ha sido reducido en cuatro sesiones plenarias, la apertura contó con la intervención de representantes de las principales instituciones internacionales, como la UNEP, la UNESCO, la ISESCO y la FEE. Más de 25 disertantes y expertos internacionales han intervenido en las sesiones plenarias. Los documentos fueron presentados en diversas maneras: 560 presentaciones que comprendieron 11 áreas temáticas, 58 talleres, 86 mesas redondas, 180 posters, un foro con 25 ONG (Organizaciones No Gubernamentales) de las cuales 3 ONG marroquíes.

20 Eventos adicionales han sido programados por organizaciones nacionales e internacionales, como el PNUMA, la Universidad de Turín, la GIZ-Sweep.Net, la UNESCO, el MIO-ESCDE, l'Office Chérifien des Phosphates, la MASEN, la Escuela Nacional de Industria Minera, la ISESCO, etc., con el fin de comunicar e interactuar con los participantes sobre los proyectos de los mismos e iniciativas relacionadas con la educación ambiental.

El área "Asociaciones: Todos los actores" ha contado con la presencia de más de 31 organizaciones relacionadas con la educación ambiental y la promoción del desarrollo sostenible. El área de exposición WECC 2013 reunió a 30 stands. Los expositores presentaron a los delegados los proyectos y las acciones que se focalizaban sobre la educación ambiental iniciada por los diferentes participantes nacionales e internacionales y actores institucionales.

La conclusión unánime de la reunión es la importancia esencial de la educación ambiental en el desarrollo sostenible. Además se consideró una ulterior observación: los medios, la atención o el apoyo a la educación no es en grado de responder a la urgencia de la situación, que a menudo es alarmante. De hecho, los participantes han decidido transformar las recomendaciones que tradicionalmente concluyen como un Congreso, en un recurso de apelación, el cual se convirtió en "Marrakech Calling", la más solemne expresión que mejor refleja el desafío y la necesidad.

Lahoucine Tijani,
Presidente Delegado de la Fundación Mohammed VI para la protección del medio ambiente

Mario Salomone,
Secretario General de la red WECC (Congreso Mundial de Educación Ambiental)





مقدمة الهيئة المنظمة

نود بداية التوجه بالشكر لجميع المشاركين في المؤتمر العالمي السابع للتربية على البيئة (WEEC 2013) المنعقد بمراكش في الفترة من 9 إلى 14 يونيو 2013، تحت شعار "التربية البيئية والرهانات من أجل انسجام أفضل بين المدن والقرى".

عرف هذا المؤتمر، الذي ينعقد لأول مرة في بلد عربي إسلامي، مشاركة واسعة لـ 2600 شخص جاءوا من 105 دولة وأفضى إلى توصيات هامة لاسيما نداء مراكش الذي يدعو الدول والمؤسسات الدولية المتخصصة إلى تشجيع السياسات التطوعية والدائمة في مجال التربية البيئية لفئة الشباب.

وقد تميز افتتاح هذه الدورة السابعة برسالة ملكية سامية تلتها صاحبة السمو الملكي الأميرة الجليلة للا حسناء، رئيسة مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة على مسامح المشاركين، بحضور شخصيات وطنية ودولية، وعلى رأسهم المدراء العاممين بمنظمة اليونسكو وبرنامج الأمم المتحدة من أجل البيئة والإيسيسكو ومؤسسة التربية على البيئة.

وجرت أشغال المؤتمر بأربع لغات رسمية (العربية والإنجليزية والفرنسية والإسبانية)، وتناولت مجموعة من جوانب التربية البيئية في شكل جلسات عمومية وحلقات موضوعاتية. وقد أظهرت كيف أصبحت هذه الأخيرة تشكّل اليوم أداة للخروج من نموذج تنموي غير فعال. فالتغييرات الواقعة، وما سيأتي من تغييرات حتمية، لا يمكن أن تتحقق إلا إذا تناقل الأطفال أولاً ثم الكبار، قيما جديدة في مجال الاستهلاك والتصرف.

وفي إطار برنامج المؤتمر تم تقديم 560 عرضا شفويا موزعا على 11 حلقة موضوعاتية و58 في المشاغل و86 طاولة مستديرة و180 ملصقا و25 منتدى للمنظمات غير الحكومية.

برمجت المنظمات الدولية والوطنية 20 نشاطا موازيا مثل برنامج الأمم المتحدة من أجل البيئة والإيسيسكو وجامعة طورينو والشبكة الإقليمية لتبادل المعلومات والخبرات لبلدان المشرق والمغرب حول النفايات الصلبة (GIZ-Sweep.Net) ومنظمة اليونسكو ومكتب الإعلام المتوسطي من أجل الثقافة البيئية والتنمية المستدامة (MIO-ECSDE) والمجمع الشريف للفوسفاط والوكالة المغربية للطاقة الشمسية (MASEN) والمدرسة الوطنية للصناعة المعدنية (ENIM) وجامعة القاضي عياض والقطاع العمومي وغيرها، بغية التواصل وتبادل المعلومات مع المشاركين حول مشاريعهم ومبادراتهم في مجال التربية البيئية.

أما فضاء "الجمعيات، كلنا فاعلون" فقد عرف مشاركة ما يزيد عن 31 جمعية تعمل في التربية البيئية وتشجيع التنمية المستدامة.

في حين ضمّ فضاء العروض للمؤتمر ما مجموعه 30 رواقا، عرضت فيها مجموعة مشاريع وأعمال تتمحور حول التربية البيئية من إنجاز مختلف الشركاء والفاعلين المؤسستيين الوطنيين والدوليين.

وشكّل هذا الفضاء أيضا مجالا لتقديم أنشطة بيداغوجية الرامية إلى تشجيع السلوكات البيئية الحكيمة لفائدة المجموعات المدرسية المؤطرة وتجند لها بالتالي أكثر من 500 تلميذ منخرط في برنامج مدارس إيكولوجية على الصعيد الوطني و69 من الصحافيين الشباب من أجل البيئة ومؤطريهم تابعين لأكاديمية مراكش.

ولأول مرة على صعيد المؤتمر العالمي للتربية على البيئة، أشرف 11 صحافيا شابا من أجل البيئة ينتمون لمختلف المؤسسات الثانوية من جهة مراكش، على إعداد جريدة إلكترونية عن المؤتمر تم إصدارها يوميا بلغات العمل الأربع.

وقد استفاد المشرفون على التنظيم من دعم 75 متطوعا تقريبا.

أما المشاركون فقد أجمعوا على أنه بالرغم من الأهمية التي تكتسيها التربية البيئية في التنمية المستدامة إلا أن الوسائل المتاحة لهذه التربية ولدعمها ليست في مستوى الطابع الاستعجالي الذي تستوجبه الوضعية. لذلك قرر المشاركون تحويل الخلاصات التي تُختتم بها المؤتمرات العالمية للتربية على البيئة من توصيات إلى اعتماد "نداء مراكش" وهي تسمية أكثر رسمية وتعبّر بشكل أفضل عن الحاجة الملحة للتغيير.

الحسين التجاني

الرئيس المنتدب لمؤسسة محمد السادس لحماية البيئة

ماريو سالوموني

الكاتب العام لشبكة المؤتمر العالمي للتربية على البيئة





Comité scientifique National du WEEC2013

حضر أعمال المؤتمر/ Ont assisté aux travaux du WEEC

M. Mohamed Ftouhi. Doctorat d'État en Education Environnementale obtenu en 1991 à Bruxelles; Professeur à l'Université Mohamed V Souissi – Faculté des Sciences de l'Education (FSE) Rabat depuis depuis 1977

Mme Nadir Bouchra. Professeur Universitaire à la Faculté des Sciences juridiques économiques et Sociales Souissi Rabat.

M. Brahim Lekhlif. Enseignant Chercheur à L'Ecole Hassania des Travaux Publics.

M. Mohammed Wakrim. Ingénieur agricole, de l'ENA de Mekhnès en 1974, puis Diplôme d'Ingénieur agronome des Sciences du Sol, de l'IAV Hassan II, en 1984, Ex-Cadre Ingénieur en chef du Ministère de l'Agriculture.

Mme Oumnia Himmi. Université Mohammed V-Agdal, Institut Scientifique, Rabat.

M. Abdelhamid Belemlih. Président de la Société Protectrice des Animaux et de la Nature « SPANA »

M. Brahim Abou El Abbes. Président de l'Association Marocaine pour l'Ecotourisme et la Protection de la Nature.

M. Mohamed Belghouate. Directeur des études et développement médias au Ministère de la Communication.

Mme Zouhour Himmich. Médiateur/ Journaliste scientifique à la Société Nationale de Radiodiffusion et de Télévision.

M. Abdelaziz Ankouri. Directeur du Projet Environnement et Développement Durable au ministère de l'éducation nationale.

M. Hassan Chouaouta. Président de l'association marocaine des experts en gestion des déchets et en environnement (AMEDE) / Conseiller - chargé de missions à l'association professionnelle des cimentiers (APC).

M. Abdellah Laouina. Professeur, titulaire de Chaire UNESCO- GN « Gestion de l'environnement et développement durable », Faculté des Sciences Humaines, Université Mohammed V.

M. Lahcen Kabiri. Professeur de géologie à l'Université Moulay Ismaïl, Facultés des Sciences et Techniques, Errachidia et Président de l'Association Oasis Ferkla pour l'Environnement et le patrimoine.

Mohammed Aziz El Agbani. Enseignant-Chercheur à l'Institut Scientifique Rabat. Spécialiste en écologie et biologie de conservation des zones humides.

Mme Fatima Arib. Docteur en sciences économiques de l'Université d'Aix Marseille II (France), est professeur HDR en économie de développement durable, à la Faculté des Sciences Juridiques, Economiques et Sociales de l'Université Cadi Ayyad de Marrakech.

M. Saad Benamar. Titulaire d'un Ph.D. de l'Université Henri Poincaré en Biologie et écophysologie Végétales et Forestières et à l'acquisition d'une expérience professionnelle dans le domaine de l'enseignement universitaire.

M. Badr Bellahcen. Président de l'Association Marocaine des Petits Débrouillards (AMPD) et cadre supérieur au sein du Groupe Crédit Agricole du Maroc (RSE).

M. El Hassan Doumi. Chef de Service « Programmes Educatifs et Formation Continue » Ministère de l'Énergie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement Département de l'Environnement.

شارك في أعمال التقييم/ شارك في أعمال التقييم/ شارك في أعمال التقييم

Mme Salima Naji. Architecte DPLG (École d'architecture de Paris-La-Villette).

M. Abdelali Kaoukabi. Chef de la division de la communication et de l'Éducation au Département de l'Environnement.

Mme Ouidad Tebbaa. Doyenne de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Marrakech.

M.Said Boujrouf. Professeur de géographie à la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de l'Université Cadi Ayyad de Marrakech.

M.Mohamed Larbi Firdawcy. Professeur habilité d'économie du développement et Président délégué de TARGA - AIDE (Association Interdisciplinaire pour le Développement et l'Environnement).

M. Mustapha Brakez. Gérant à la Société d'Environnement et de Génie Urbain (SEGU).

Mme Karima Rhanem. Présidente de l'Association Marocaine pour le Développement et la Diplomatie Parallèle.

M. Said Mouline. Directeur Général de l'Agence National pour le Développement des Energies renouvelables et de l'Efficacité Energétique (ADEREE).

Pr. Khalil Allali. Professeur chercheur et Consultant international à l'Ecole Nationale d'Agriculture de Meknès (ENAM)

M. Hassan Aboutayeb. Consultant spécialiste en développement touristique durable, président du Réseau de développement touristique rural (RDTR).





Prof Mohamed El Faïz. Économiste et historien de l'agronomie et des jardins arabes. Il est professeur d'histoire économique à l'université Cadi Ayyad de Marrakech (Maroc).

M. Ahmed El Hattab. Professeur de sciences naturelles au collège et au lycée. Ex-Président de l'Association des Professeurs Marocains de Sciences naturelles ainsi que l'Association Marocaine pour la Protection de l'Environnement.

Mme Fettouma Djerrari Ben Abdennabi. Docteur en sociologie à l'Université de Toulouse.

M. Hassan El Mahdad. Enseignant-chercheur à l'Université Ibn Zohr, Département de Géographie, Agadir.

M. Mohamed Tahiri. Bsc, BA (Phy-Chem), MSc(CTMC), PhD(Env.Chem). Professor Mohamed TAHIRI is currently a full professor of Chemistry, environment engineering, Systematic Innovation, Chemical Risks at Sciences Faculty of Hassan II University of Casablanca.

Mme Houria Tazi Sadeq. Présidente Alliance Maghreb Machreq pour l'Eau « ALMAE».

M. Zegzouti Yassine. Président Fondateur de l'Association Mawarid pour l'Environnement et l'Energie.

Master spécialisé « Ingénierie et Gestion de l'Environnement industriel » à la faculté des Sciences Semlalia en partenariat avec l'université Darmstadt et la GIZ.

M. Mohamed Alifriqui. Directeur de musée de l'histoire naturelle, Faculté des Sciences Semlalia, Université Cadi Ayyad.

Mme Ouafae Bouchouata. Ingénieur en Chef au Département de l'Environnement, Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

M. Mohammed Sinan. Docteur en hydrogéologie et directeur de la recherche à l'Ecole Hassania des Travaux Publics (Casablanca, Maroc).

M. Amine Bensaid. Président de l'Université MUNDIAPOLIS.

M. Rachdi Abdelmaksoud. Président fondateur Association Chouala pour l'Education et la Culture.

M. Aïssa Hamouchi. Enseignant à l'Ecole Normale Supérieure de Fès

M. Meddich Abdelilah. Docteur et spécialiste en phoeniculture, culture des palmiers dattiers et des cultures sous-jacentes, physiologie et biotechnologie végétale, production de plantes d'ornement, compostage des déchets verts, mycorhization, bio fertilisation et amendement organique des sols.

M. Mohamed Behnassi. Juriste et chercheur en droit et gouvernance de l'environnement et de la santé, université Ibn Zohr Agadir / Directeur du Centre Nord-Sud de Recherches en Sciences Sociales (NRCS).

M. Chakib Nejjari. Professeur de l'enseignement supérieur – Département d'Epidémiologie et Santé Publique - Faculté de Médecine et de pharmacie de Fès.

M. Mohamed Boussaid. Expert Senior à la Coopération Technique Allemande (GIZ).

M. Abdellah Mokssit. Direction de la météorologie nationale (DMN).

Dr El Tayeb Mustafa. President of Future University-Sudan (www.futureu.edu.sd).





Comité scientifique International du WEEC 2013

حضر أعمال المؤتمر/ Ont assisté aux travaux du WEEC

Million Belay Ali. Was working in conservation, environmental education, sustainable development, ecological farming and has an extensive facilitation experience both in Ethiopia and in Africa. He is the founder of MELCA - Ethiopia and is a board executive of the African Biodiversity Network.

Alberto Arenas. Associate Professor in the Department of Teaching, Learning, and Sociocultural Studies in the College of Education, University of Arizona, United States.

Antonella Bachiocchi. Biologist. She coordinates research projects at the Italian Centre for Research and Environmental Education (C.I.R.E.A), Department of Biosciences, University of Parma, Italy.

Jessica Blomfield. Holds a Master in Education for Sustainability from Griffith University, Australia.

Maritza Torres Carrasco. Coordinadora del Programa Nacional de Educación Ambiental del Ministerio de Educación de Colombia y Docente investigadora de la Facultad de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Bogotá (Colombia).

Leandro Belinaso Guimarães. Licenciado en Ciências Biológicas, Maestro y Doctor en Educación. Professor de la Universidad Federal de Santa Catarina, Brasil.

Joe Heimlich. Professor and Specialist, Ohio State University (OSU) Center of Science and Industry. Professor, School of Environment and Natural Resources, OSU, Ohio, United States of America.

Yue Li. PhD student in the Department of Natural Resources at Cornell University, United States.

Alex Kudryavtsev. PhD candidate in the Department of Natural Resources at Cornell University, United States.

Pedro Vega Marcote. Associate professor of Environmental Education and Sustainable Development in the Department of Pedagogy and Didactics, Faculty of Educational Sciences, University of Coruña, Spain.

Pablo Meira Cartea. Profesor Titular de Educación Ambiental Facultade de Ciencias da Educación, Universidade de Santiago de Compostela, España.

Dario Padovan. Assistant professor of Sociology at the University of Turin, Italy.

Thierry Pardo. Membre du Centre de recherche en éducation et formation relatives à l'environnement et à l'écocitoyenneté, Université du Québec à Montréal, Canada.

Christine Partoune. Université de Liège et Institut d'Eco-pédagogie Laboratoire de méthodologie de la géographie, Belgique.

Joaquim Ramos Pinto. Presidente de la “Associação Internacional de Investigadores em Educação Ambiental” (NEREA Investiga) y de la “Associação Portuguesa de Educação Ambiental” (ASPEA). Gayatry Ragwa. Lead, Environmental Education Officer, Environmental and Awareness Division, Environment Agency- Abu Dhabi, United Arab Emirates.

Marcos Reigota. Profesor del Programa de Posgrado en Educación, Universidad de Sorocaba, São Paulo, Brasil.

Sandro Sayao. Profesor del programa de Pós-graduação Maestria y Doctorado en Filosofia y Profesor del programa de Pós-graduação Maestria en Derechos Humanos, Universidade Federal de Pernambuco (UFPE), Departamento de Filosofia y Miembro del Núcleo de Ciência y Cultura de Paz, Brazil.

Heila Lotz-Sisitka. Holds the Murray & Roberts Chair of Environmental Education and Sustainability at Rhodes University, South Africa.

Lucie Sauve. Professeure titulaire du Département de didactique de l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Elle est directrice du Centre de recherche en éducation et formation relatives à l'environnement et à l'écocitoyenneté.

Michael Scoullios. Professor of Environmental Chemistry at the University of Athens, Greece; Director of the Laboratory of Environmental Chemistry; chairholder of the UNESCO Chair and Network on Management and Education for Sustainable Development in the Mediterranean.

Marcel Sow. Chargé du programme d'éducation relative à l'environnement à l'Université de Conakry, Guinée.

Stephen Sterling. Professor of Sustainability Education, Centre for Sustainable Futures (CSF) at Plymouth University, UK and an advisor to the UK Higher Education Academy on Education for Sustainable Development (ESD).

Yolanda Ziaka. Economist, PhD in Environmental Education and Master in Visual Arts and Art Sciences. She coordinates Polis - International Network in Environmental Education, Greece.





شارك في أعمال التقييم على الانترنت / Ont participés à l'évaluation en ligne des résumés

Million Belay Ali. Was working in conservation, environmental education, sustainable development, ecological farming and has an extensive facilitation experience both in Ethiopia and in Africa.

Ulisses Azeteiro. Assistant Professor at the Universidade Aberta (Department of Exact Sciences and Technology) Portugal, where he teaches Environmental Education, Education for Sustainable Development and Sustainability Science, Biology, Biodiversity and Research Methodologies. He was the Chairman of the 1stWEEC.

Antonella Bachiocchi. Biologist. She coordinates research projects at the Italian Centre for Research and Environmental Education (C.I.R.E.A), Department of Biosciences, University of Parma, Italy.

Mamadou Bohye Bah. Candidat au Ph.D. en éducation à l'Université du Québec à Montréal (UQÀM) est titulaire des cours d'éducation relative à l'environnement et de méthodologie de recherche au Centre d'étude et de recherche en environnement (CERE) de l'Université Gamal Abdel Nasser de Conakry (UGANC).

Abel Atiti Barasa. Research Fellow at the Institute of Advanced Studies, United Nations University, Japan.

Valdo Barcelos. Profesor de la Universidad de Santa Maria, Rio Grande do Sur, Brasil.

Olga Maria Bermudez. Socióloga, Especialista en Evaluación de Proyectos, Máster en Educación Ambiental, Coordinadora de la Red Temática de Educación Ambiental y del RCE Bogotá, Profesora del Instituto de Estudios Ambientales de la Universidad Nacional de Colombia.

Tom Berryman. Professeur en éducation relative à l'environnement Département de didactique Université du Québec à Montréal.

Rita Bissoonauth. Is presently a Senior policy officer in Education at the African Union Commission, based in Ethiopia.

Jessica Blomfield. Holds a Master in Education for Sustainability from Griffith University.

Aidil Borges. Works at the Ministério de Educação e Desportos, Cabo Verde..

Michael Brody. Professor at Montana University, United States of America.

José Antonio Caride. Catedrático de Pedagogía Social y Coordinador-Director do Grupo de Investigación SEPA-Interea. Presidente da Sociedad Iberoamericana de Pedagogía Social (SIPS) Dpto. de Teoría da Educación, Historia da Educación e Pedagogía Social, Facultade de Ciencias da Educación - Campus Vida Universidade de Santiago de Compostela, España.

Luz Maria Caraveo. Secretaria Académica de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí (UASLP), Mexico.

Ju Chou. Professor in environmental education/education for sustainable development at the Graduate Institute of Environmental Education, National Taiwan Normal University.

Peter Corcoran. Professor, Environmental Studies, and Director of the Center for Environmental and Sustainability Education, College of Arts and Science, Florida Gulf Coast University, United States.

Norizan binti Esa. Senior lecturer at the School of Educational Studies, Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang, Malaysia.

Elisabetta Falchetti. Chief of the Educational Department of the Zoological Museum of Rome (Italy).

Edgar Gonzalez Gaudiano. Senior Research Fellow at the Institute of Researches in Education, at the Universidad Veracruzana, Mexico, where he leads the research line of environmental education for sustainability.

Roland Gerard. Co-directeur (et co-fondateur) du Réseau Ecole et Nature (REN), membre de la commission nationale française de l'UNESCO, co-président du Collectif Français pour l'Éducation à l'Environnement vers un Développement Durable (CFEEDD).

Yves Girault. Professeur au Muséum National d'Histoire Naturelle, Paris, France. Chercheur régulier, Centre de recherche en éducation et formation relatives à l'environnement et à l'écocitoyenneté, UQAM, Montréal, Québec, Canada.

Ana Godoy. Doutora en Ciências Políticas por la PUC-SP e Pós-doutoranda en la Facultad de Educación de la UNICAMP (universidad de Campinas) Brasil.

Bryan Grimwood. Master of Arts degree (2005) in Recreation and Leisure Studies at Brock University, Canada. He's current research and teaching role as Assistant Professor in the Department of Recreation and Leisure Studies at the University of Waterloo.

Leandro Belinaso Guimarães. Licenciado en Ciências Biológicas, Maestro y Doctor en Educación. Professor de la Universidad Federal de Santa Catarina, Brasil.

Marwan Haddad. Full professor of environmental engineering in the Department of Civil Engineering at An-Najah National University (ANU) in Nablus, Palestine.

Paul Hart. Professor, Science Education, Faculty of Education, University of Regina, Canada.

Joe Heimlich. Professor and Specialist, Ohio State University (OSU) Center of Science and Industry. Professor, School of Environment and Natural Resources, OSU, Ohio, United States of America.

Paul Hempill. Junior school teacher (elementary) at the Saint Stephen's College, Coomera, Queensland, Australia.





Mphemelang Joseph Ketlhoilwe. Senior Lecturer in Environmental and Sustainability Education within the Department of Languages and Social Sciences Education at the University of Botswana.

Maushe Kidundo. Worked for the Nile Basin Initiative developing a curriculum framework for Nile Basin University and was involved in the MESA program in collaboration with UNEP for mainstreaming existing university curriculums to ESD. At present he works for Nagira Environment Lt, Kenya.

Marianne Krasny. Professor and Chair in the Department of Natural Resources, and Director of the Civic Ecology Lab, at Cornell University, USA.

Alex Kudryavtsev. PhD candidate in the Department of Natural Resources at Cornell University.

Saba Issa. Holds a Master in Education for Sustainability from Griffith University, Australia.

Lesley Le Grange. Professor and Vice-Dean (Research) in the Faculty of Education at Stellenbosch University, South Africa.

John Chi-kin Lee. Vice President (Academic) Chair Professor of Curriculum and Instruction at the Hong Kong Institute of Education, China.

Sun-Kyung Lee. Professor in the Department of Science Education, Cheongju National University of Education, Republic of Korea.

Yue Li. PhD student in the Department of Natural Resources at Cornell University.

Erin Lloyd. Environmental Education Officer, at Brisbane City Council Environment Centres, Australia.

Aura Teresa Barba Lopez. Economista. Especialista en Desarrollo de Áreas Amazónicas por la Universidad Federal Do Pará, Núcleo de altos Estudios amazónicos, Belén Do Pará, Brasil y en Educación Ambiental por la Universidad de Quebec a Montreal.

Heila Lotz-Sisitka. Holds the Murray & Roberts Chair of Environmental Education and Sustainability at Rhodes University, South Africa.

Gregory Lowan-Trudeau. Assistant Professor in the Department of First Nations Studies at the University of Northern British Columbia, Canada.

Michela Mayer. Ph. D. in Scientific Education is a member of the Italian UNESCO commission for ESD and of the ENSI International network Steering Committee.

Pedro Vega Marcote. Associate professor of Environmental Education and Sustainable Development in the Department of Pedagogy and Didactics, Faculty of Educational Sciences, University of Coruña, Spain.

Ana Pinto Moura. Food Engineer from the Portuguese Catholic University (ESB-UCP), with a PhD from the INPL-Nancy, France.

Gordon Maclellan. Freelance environmental artist and storyteller based in the UK, with a background in zoology and formal education.

Patrick Maher. Associate Professor in Outdoor Recreation and Tourism Management within the Ecosystem Science and Management Program at the University of Northern British Columbia, Canada.

Stien J. Matakupan. Coordinator for Education Studies in SSE and also a consultant for Indonesian Ministry of Education to formulate a national action plan for EE.

Pablo Meira Cartea. Profesor Titular de Educación Ambiental Facultade de Ciencias da Educación, Universidade de Santiago de Compostela, España.

Tsepo Mokuku. Senior lecturer in science education and is currently the head of Department of Science Education, at the National University of Lesotho.

Blair Niblett. Professor at Lakehead University, Canada.

Yuko Oguri. Associate Professor, Kagoshima University, Research and Education Center for Lifelong Learning, Japan.

Lausanne Olivitt. Lecturer in Environmental education, Environmental Learning Research Centre, Rhodes University, Education Department.

Isabell Orellana. Professeure Département de didactique, Centre de recherche en éducation, environnement et écocitoyenneté, Faculté des sciences de l'éducation, Université du Québec à Montréal, Canada.

Miguel Angel Arias Ortega. Profesor de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México.

Dario Padovan. Assistant professor of Sociology at the University of Turin, Italy and he is member of the Department of Cultures Politics and Society.

Phillip Payne. Professor at the Monash University, Australia.

Thierry Pardo. Membre du Centre de recherche en éducation et formation relatives à l'environnement et à l'écocitoyenneté, Université du Québec à Montréal, Canada.

Christine Partoune. Université de Liège et Institut d'Eco-pédagogie Laboratoire de méthodologie de la géographie, Belgique.

Cecilia Focesi Pelicioni. Profesora Asociada de la Faculdade de Saúde Pública da Usp – Universidade de São Paulo, Brasil.





Ana Maria Preve. Profesora del Departamento de Geografia/DGeo, Centro de Ciências Humanas e da Educação/FAED, Universidade do Estado de Santa Catarina/UDESC, Brasil.

Gayatry Ragwa. Lead, Environmental Education Officer, Environmental and Awareness Division, Environment Agency- Abu Dhabi, United Arab Emirates.

Joaquim Ramos Pinto. Presidente de la “Associação Internacional de Investigadores em Educação Ambiental” (NEREA Investiga) y de la “Associação Portuguesa de Educação Ambiental” (ASPEA).

Ravi Ravindranath. Senior Specialist in Teacher Education at the Centre for Environment Education (CEE India).

Marcos Reigota. Profesor del Programa de Posgrado en Educación, Universidad de Sorocaba, São Paulo, Brasil.

Sandro Sayao. Profesor del programa de Pós-graduação Maestria y Doctorado en Filosofía y Profesor del programa de Pós-graduação Maestria en Derechos Humanos, Universidade Federal de Pernambuco (UFPE), Departamento de Filosofía y Miembro del Núcleo de Ciência y Cultura de Paz.

Juan Pablo Sanzetenea. Consultor en línea para la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno (UAGRM), Bolivia.

Lucie Sauve. Professeure titulaire du Département de didactique de l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Directrice du Centre de recherche en éducation et formation relatives à l'environnement et à l'écocitoyenneté.

Michael Scoullios. Professor of Environmental Chemistry at the University of Athens; Director of the Laboratory of Environmental Chemistry; chairholder of the UNESCO Chair and Network on Management and Education for Sustainable Development in the Mediterranean.

Marcel Sow. Chargé du programme d'éducation relative à l'environnement à l'Université de Conakry, Guinée.

Stephen Sterling. Professor of Sustainability Education, Centre for Sustainable Futures (CSF) at Plymouth University, UK and an advisor to the UK Higher Education Academy on Education for Sustainable Development (ESD).

Natalie Swayze. Research Associate, Centre for Science Education in Cultural Contexts at University of Winnipeg, Canada.

Qing Tiang. Associate Professor at the Environmental Education Centre of Beijing Normal University, China.

Keith Tidball. Senior Extension Associate in the Department of Natural Resources, Cornell University, United States.

Ali Van Der Graaf. Holds a master degree in Environmental Education from Griffith University, Australia.

Carine Villemagne. Professeure agrégée en éducation des adultes, Université de Sherbrooke, Canada,

Arjen Wals. Professor and UNESCO Chair of Social Learning and Sustainable Development, Education & Competence Studies, Wageningen University, The Netherlands.

Yolanda Ziaka. Economist, PhD in Environmental Education and Master in Visual Arts and Art Sciences. She coordinates Polis - International Network in Environmental Education, Greece.

Gabriela Cavaglià. Cattedra Unesco in sviluppo sostenibile e gestione del territorio, Torino, Italy.

Antonio Fernandez Crispin. Academia Nacional de Educacion Ambiental, Puebla, Mexico.





Comité d'honneur, Committee of honour, Comité de honor, لجنة الشرف

Plénière 1

Le lundi 10 juin 2013, de 9h00 à 11h00 a eu lieu la plénière d'ouverture sous le thème « **L'Éducation, pilier de la transition écologique** ».

Les orateurs qui ont intervenus à cette plénière sont : Mme Irina Bokova, Directrice Générale de l'UNESCO, M. Achim STEINER, Directeur Exécutif du PNUE, M. Lahoucine Tijani, Président délégué de la Fondation Mohammed VI pour la protection de l'environnement, M. Jan Eriksen, Président de la Fondation pour l'éducation à l'environnement, Dr Abdulaziz Othman Altwaijri, Directeur général de l'ISESCO, et M. Mario Salomone, Secrétaire Général du réseau WEEC. Cette plénière a été dirigé par Mme Amina Benkhadra, ancienne ministre et Directrice-Général de l'ONHYM.

Plénière 2

La deuxième session Plénière s'est déroulée le Mardi 11 juin 2013, de 8h30 à 10h30, abordant le thème principal du congrès « **L'Éducation à l'Environnement et les enjeux d'une meilleure harmonie Ville- Campagne** ».

Y sont intervenus :

- Dr. Lucie Sauvé, professeur à l'Université du Québec à Montréal, Canada, présidente de la séance plénière ;

-Dr. Magdy Mohamed Allam, Professeur en Santé publique et en sciences de l'environnement, Université Ain Shams, Égypte ;

-Dr David Orr, Professeur en études environnementales et politiques, Oberlin College, USA ;

-Dr Peter Blaze Corcoran, Professeur en études environnementales et éducation relative à l'environnement, Florida Gulf Coast University, USA ;

-Dr Abdellatif Miraoui, Président de l'Université de Caddi Ayyad de Marrakech et Président de l'Agence universitaire de la Francophonie, Maroc ;

-Monsieur Tariq Sijilmassi, Président du Crédit Agricole du Maroc et Président de la Fédération Nationale des Associations de Microcrédit, Maroc ;

-Madame Wanjira Maathai, Chef de projet à l'Institut Wangari Maathai des études pour la paix et l'environnement (WMI), Kenya.

Plénière 3

La troisième session plénière du Congrès, s'est déroulée le jeudi 13 juin 2013 en matinée sous le thème « Diversité des perspectives en éducation relative à l'environnement: dialogue entre courants, disciplines et savoirs ».

Ont participé à ce débat :

- M. Edgar Gonzalez-Gaudio, Professeur Universitaire, Université du Mexique et président de la séance ;
- Mme Houria Tazi Sadeq, Avocate, Titulaire de la Chaire de l'UNESCO 'Eau », Maroc
- M. Alexander Leicht, Chef de la Section de l'Education pour le Développement Durable de l'UNESCO ;
- M. Marcos Reigota, Ecrivain et Chercheur, Université du Brésil ;
- M. Pedro Vega, Professeur Universitaire, Université de Madrid ;
- Mme Daniella Tilbury, Professeur Universitaire, présidente du Groupe Mondial d'Expert de suivi et d'évaluation de l'UNESCO, Université de Gloucestershire; Grande Bretagne
- M. Haïdar el-Ali, Président de l'Association « Oceanium » et Ministre de l'Environnement du Sénégal ;
- M. Najib Saab, Secrétaire Général Forum arabe pour l'environnement et le développement (AFED) au Liban ;
- Mme Leila Meziane Benjelloun, Présidente de la Fondation BMCE pour l'Education à l'Environnement, Maroc ;
- M. Mahesh Pradhan, chef de l'Unité d'enseignement et de formation environnementale du PNUE, Kenya ;

Plénière de clôture

- Intervention globale par rapport à la thématique du congrès Vandana Shiva (Inde)
- M. Mario Salomone, Secrétaire Général du Congrès Mondial de l'Education à l'environnement (WEEC)
- M. Lahoucine Tijani, Président Délégué de la Fondation Mohammed VI pour la Protection de l'Environnement





Appel de Marrakech

A Marrakech (Maroc) s'est tenu du 9 au 14 juin 2013 le 7th World Environmental Education Congress, sous le thème de l'éducation à l'environnement et les enjeux d'une meilleure harmonie ville-campagne. Près de 2000 personnes provenant de 105 pays du monde entier y ont participé.

A Marrakech (Maroc) s'est tenu du 9 au 14 juin 2013 le 7th World Environmental Education Congress, sous le thème de l'éducation à l'environnement et les enjeux d'une meilleure harmonie ville-campagne. Près de 2000 personnes provenant de 105 pays du monde entier y ont participé.

La cérémonie d'ouverture s'est tenue sous la présidence effective de **Son Altesse Royale la Princesse Lalla Hasnaa** qui a donné lecture du Message adressé par **Sa Majesté le Roi** aux participants. Les travaux ont été organisés en 4 sessions plénières, 11 sessions thématiques et 22 événements parallèles.

Ce congrès a été aussi marqué par la présence d'institutions internationales de renom telles que l'UNESCO, le PNUE et l'ISESCO.

Cette septième session qui s'est tenue à quelques mois de la fin de la Décennie des Nations Unies pour l'éducation au service du développement durable, a été l'occasion de rencontres, d'échanges entre les participants et de conclusion de partenariats porteurs de nouvelles initiatives aux niveaux local, régional et international.

L'ampleur de la participation et le très grand nombre de contributions théoriques et de recherches présentées ont offert un panorama quasi exhaustif de la situation globale de l'éducation environnementale, avec ses points forts et ses points faibles. Ces mêmes travaux ont également mis en relief la contribution fondamentale de l'éducation environnementale dans la transition vers un futur durable.

Aussi, et au terme des travaux du 7e congrès mondial de l'éducation à l'environnement, les participants recommandent:

1. Accroître les soutiens des pouvoirs publics, des organisations internationales et des bailleurs de fonds aux projets d'éducation environnementale.
2. Reconnaître l'action de la société civile dans l'éducation à l'environnement et renforcer son rôle dans ce domaine.
3. Renforcer la concertation et la coordination entre toutes les parties prenantes en vue d'une meilleure synergie dans la définition des stratégies et dans la mise en œuvre des projets d'éducation à l'environnement.
4. Mettre en place des réseaux d'acteurs de l'éducation environnementale afin de faciliter le partage des savoirs, des savoir-faire, des expériences et des bonnes pratiques.

5. Favoriser la prise en compte des spécificités territoriales et la mobilisation des acteurs locaux dans l'élaboration et la réalisation de projets d'éducation environnementale mettant l'accent sur le respect de la nature, les valeurs de l'écocitoyenneté et de la solidarité.
6. Développer des outils et matériels pédagogiques novateurs et adaptés faisant appel davantage aux nouvelles technologies de l'information et de la communication tout en poursuivant le développement des outils classiques.
7. Promouvoir la recherche-développement dans différents domaines de l'éducation à l'environnement: méthodes d'apprentissage, outils d'évaluation, et développement des attitudes, des valeurs et des comportements plus respectueux de l'environnement.

Ainsi, nous invitons toutes les parties prenantes à prendre en compte les recommandations de la déclaration de Marrakech et à les traduire en actions et mesures concrètes permettant la transition vers des sociétés plus écologiques, équitables et solidaires.





Call of Marrakech

In Marrakech (Morocco) was held from 9 to 14 June 2013 the 7th World Environmental Education Congress, under the theme “Environmental Education in cities and Rural Areas: Seeking Greater Harmony”. Around 2400 people from 105 countries around the world are participating.

The opening ceremony was held under the effective presidency of her royal Highness Princess Lalla Hasnaa who read the message addressed by His Majesty the King Mohammed VI to participants. The work was conducted in four sessions of plenaries, 11 thematic niches, and 22 side events

This congress has been marked by the presence of renowned international institutions such as Unesco, Unep and Isesco.

This 7th edition that was only a few months away from the end of the United Nations decade of Education for Sustainable Development, was the opportunity for meetings and experience sharing between participants and the conclusion of partnerships for the launch of new initiatives at the local, regional and international level.

The scope of participation and the large number of theoretical contributions and researches presented, provided a near exhaustive overview of the global situation of environmental education, with its strengths and weaknesses.

These same works also emphasized the fundamental contributions of environmental education toward the transition to sustainable future.

Similarly, and at the conclusion of the works of the 7th World Environmental Education Congress, the participants recommend:

1. Increase the supports from public authorities, international organizations, and donors to environmental education projects.
2. Recognize the environmental education action of the civil society and reinforce its role in this area.
3. Reinforce the conciliation and the coordination among all concerned actors with a view to an improved synergy in the definition of strategies and the application of environmental education projects.
4. Establish networks of environmental education actors in order to facilitate the share of knowledge, know-how, experiences and good practices.
5. Foster consideration of territorial specificities and the mobilization of local actors in the elaboration and the realization of environmental education projects highlighting the respect of nature and Eco citizenship and solidarity values.
6. Develop educational innovative tools and materials adjusted and having more recourse not only to new information and communication technologies but also by conserving and developing to conventional tools.
7. Promote research and development in different areas of environmental education: learning methods, attitudes, values and environmentally respectful behaviors.

Indeed, we invite all concerned actors to consider the declaration of Marrakech recommendations and translate them into actions and concrete measures allowing the transition toward more ecological, equitable and united societies.





Apelación de Marrakech

Al final del 7° Congreso Mundial de Educación Ambiental, los participantes sugieren de:

1. aumentar la ayuda de parte de los gobiernos, organizaciones internacionales y donantes para proyectos de educación ambiental.
2. Reconocer el rol de la sociedad civil en el ámbito de la educación ambiental y fortalecer su papel en este sector.
3. fortalecer el diálogo y la coordinación entre todos los actores relevantes para mejorar la sinergia en la definición de estrategias e implementación de proyectos de educación ambiental.
4. Establecer redes de educadores ambientales para facilitar el intercambio de conocimientos, habilidades, experiencias y buenas prácticas.
5. Promover la inclusión de las especificidades territoriales y la movilización de los actores locales en el desarrollo y realización de proyectos de educación ambiental que promuevan el respeto por la naturaleza, los valores de eco-ciudadanía y solidaridad.
6. Desarrollar instrumentos y materiales educativos adecuados e innovadores, incluyendo nuevas tecnologías de la información y la comunicación, progresando al mismo tiempo en el desarrollo de los instrumentos convencionales.
7. promover la investigación y desarrollo en diversos campos de la educación ambiental, desde los instrumentos de evaluación y aprendizaje hasta la propagación de actitudes, valores y comportamientos más respetuosos referidos al ambiente.

Por lo tanto invitamos a todos los interesados a tomar en consideración las recomendaciones de la Apelación de Marrakech y traducirlas en acciones concretas y medidas que favorezcan la transición hacia sociedades más ecológicas, justas y coherentes.

نداء مراكش

انعقد بمراكش -المغرب- من 9 الى 14 يونيو 2013، المؤتمر العالمي السابع للتربية البيئية، في موضوع التربية على البيئة من أجل انسجام أفضل بين المدن والقرى. وساهم في أشغاله 2000 مشارك، قدموا من 105 دولة من مختلف بقاع العالم.

وقد تم تنظيم حفل الافتتاح تحت الرئاسة الفعلية لصاحبة السمو الملكي الأميرة للاحساء، التي تلت الرسالة الملكية الموجهة للمشاركين في المؤتمر. وتم تنظيم الأشغال في اربع دورات عامة، و 11 دورة موضوعاتية و 22 تظاهرة موازية.

عرف المؤتمر حضور مؤسسات دولية كبيرة مثل اليونيسكو وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والاسيسكو.

وقد مثل المؤتمر السابع، الذي انعقد على بعد بضعة شهور من نهاية عشرية الأمم المتحدة للتربية على البيئة والتنمية المستدامة، فرصة للقاءات التقاسم والتبادل بين المشاركين وعقد اتفاقيات حاملة لمبادرات جديدة على المستوى المحلي والجهوي والدولي.

و مكن حجم المشاركة والعدد الكبير للمساهمات النظرية والبحوث المعروضة، من تقديم بانوراما شاملة، عكست الوضعية العامة للتربية البيئية، بنقط قوتها ونقط ضعفها.

كما مكنت هذه الأشغال من ابراز المساهمة الأساسية للتربية البيئية في الانتقال نحو مستقبل مستدام.

هكذا، وعند اختتام المؤتمر العالمي للتربية البيئية اوصى المشاركون بمايلي:

1.زيادة دعم السلطات العمومية والمنظمات الدولية والممولين لمشاريع التربية البيئية.

2.الاعتراف بانجازات المجتمع المدني في مجال التربية البيئية وتقوية أدواره.

3.تقوية المشاورات والتنسيق بين جميع الأطراف المعنية، من أجل تكامل أفضل عند بلورة الاستراتيجيات وعند تنفيذ مشاريع التربية البيئية.

4.احداث شبكات للفاعلين في مجال التربية البيئية، بغاية تسهيل تقاسم المعارف والمهارات والتجارب والممارسات الجيدة.

5.اعتبار الخصوصيات الترايبية وتعبئة الفاعلين المحليين، خلال بلورة وانجاز مشاريع التربية البيئية، مع التأكيد على ضرورة احترام الطبيعة، وغرس قيم المواطنة البيئية وقيم التضامن.

6.تطوير أدوات ووسائل بيداغوجية مبتكرة ومكيفة مع الحاجيات والخصوصيات المحلية، مع الاعتماد أكثر على التكنولوجيات الحديثة للإعلام والتواصل، والاستمرار في اعتماد وتطوير الادوات والوسائل البيداغوجية المستعملة.





7. تطوير البحث التنموي في مختلف مجالات التربية البيئية وطرق التكوين وأدوات التقييم، وتنمية القيم والسلوكيات الأكثر احتراماً للبيئة.

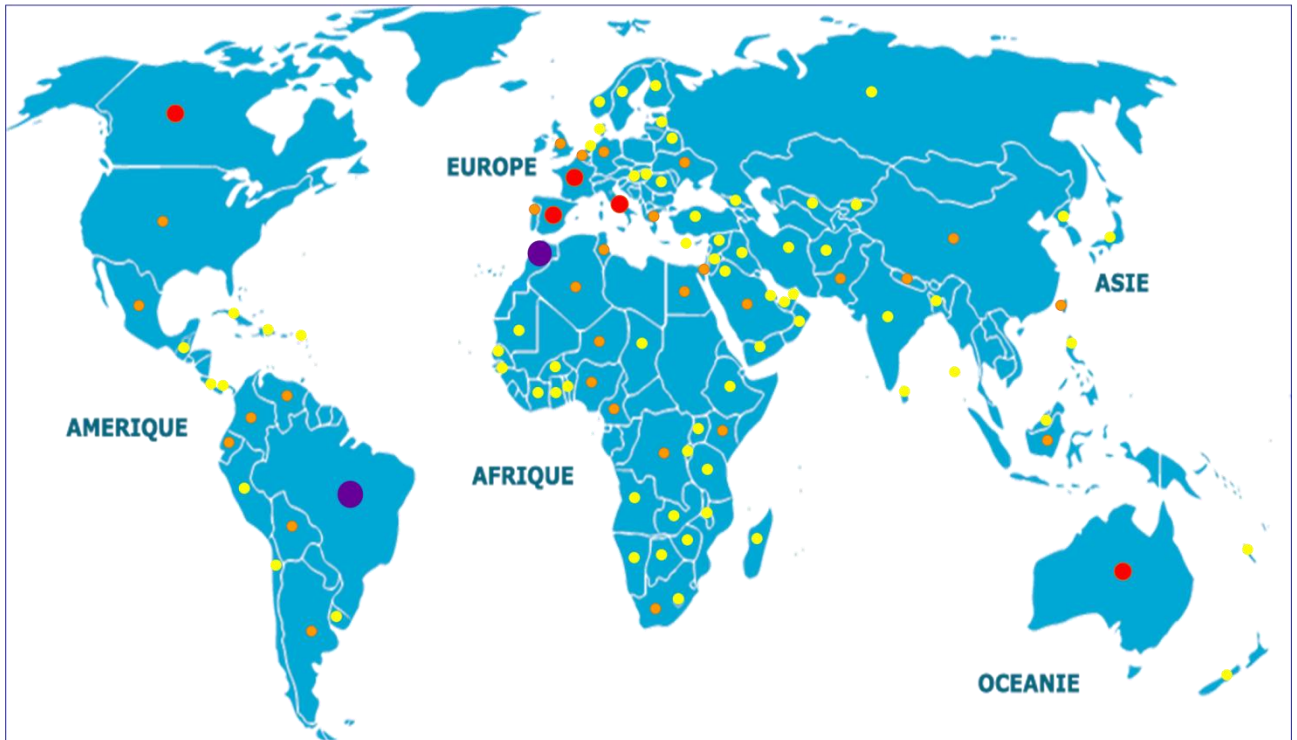
وهكذا، ندعو جميع الأطراف المعنية، للأخذ بعين الاعتبار توصيات نداء مراكش، والعمل على ترجمته الى تدابير وإجراءات عملية، من أجل الانتقال الى مجتمعات منصفة ومتضامنة وأكثر احتراماً للبيئة.

Carte des participants

خريطة المشاركين

7ème Congrès Mondial de l'Education à l'Environnement –du 9 au 14 Juin 2013 à Marrakech– MAROC

Plus de 2600 participants de 105 pays du monde





Eco-responsibility

The eco-responsibility committee set up by the Foundation implemented an action plan aiming to:

- Raise awareness among congressists, exhibitors and partners on the acts they can do to participate in the eco-friendly approach of the Congress;
- Minimize as much as possible the environmental impact of the event (no paper, no waste, carbon neutrality)

In this context, a **charter of ecoresponsible management** has been developed for the Congress by the Foundation. It deals basically with reducing the negative impacts on environment, supporting an economy based on solidarity and social matters, involving local partners and promoting the values of sustainable development.

During the time of the Congress, the committee provided a **stand about carbon offsetting**, an **environmentally friendly bus** (Tecmed) and a **lab for the measurement of air quality**, with the aim of raising awareness and informing the different participants about the eco-responsible approach which the Foundation adopted, keeping in mind the idea to conciliate the organization of a congress and respect for the environment. In parallel, other actions were taken:

- Training of the volunteer animators of the stand;
- Communication on the Charter of eco-responsibility for the Congress to the various stakeholders (media, NGOs, partners, actors of EA ...)
- Monitoring the implementation of the Charter provisions (collecting and recycling waste, time display of the shuttle bus, keeping the track of electricity consumption of the Congress Centre)

At the end of the WEEC, assessing the carbon footprint resulted as **3200 tonnes of CO2 emitted** during the congress, from which the largest share (80%) is due to local and international transport. To offset these emissions, the foundation plans **the planting of 6400 trees** in the region of Marrakech.

[Click here to download the eco-responsibility charter](#)

Or visit www.weec2013.org

Eco-responsabilité

Le comité éco responsabilité mis en place par la Fondation s'est doté d'un plan d'action visant à:

- Sensibiliser les congressistes, exposants et partenaires aux gestes qu'ils pouvaient faire pour participer à la démarche éco-responsable du congrès;
- Réduire le plus possible l'empreinte écologique de l'événement (zéro papier, zéro déchet, carbone neutre)

Dans ce cadre une charte de gestion écoresponsable du congrès a été élaborée par la Fondation. Il s'agit en gros de réduire les impacts négatifs sur l'environnement, soutenir une économie sociale et solidaire, associer les partenaires locaux et promouvoir les valeurs du développement durable.

Durant la période du congrès, le comité en question a prévu l'implantation d'un **stand compensation carbone**, d'un **bus écologique** (TecMed) ainsi qu'un **labo de mesure de la Qualité de l'Air** et ce dans le but de sensibiliser et informer les différents participants de la démarche éco responsable adoptée par la Fondation à même de concilier l'organisation du congrès et le respect de l'environnement.

En parallèle, d'autres actions ont été menées :

- ✓ Formation des bénévoles animateurs du stand ;
- ✓ Communication sur la charte d'éco responsabilité du Congrès à différentes parties prenantes (Média, ONGs, partenaires, acteurs de l'EE...);
- ✓ Suivi de la mise en œuvre des dispositions de la charte (tri sélectif et collecte déchets, affichage horaire navette bus, suivi consommation électricité Palais des Congrès) ;

Au terme du WEEC, l'évaluation de l'empreinte carbone, a eu comme résultats **3200 tonnes de CO2 émises** lors du congrès dont la part la plus importante (80%) est due aux impacts du transport local et international. Afin de compenser ces émissions, la fondation envisage la **plantation de 6400 oliviers** dans la région de Marrakech.

[Téléchargez ici la charte de l'écoresponsable](#)

Ou visitez www.weec2013.org





المسؤولية البيئية.

لقد وضعت لجنة المسؤولية البيئية التي أسستها المؤسسة خطة عمل من أجل توعية الحضور والمؤتمرين والشركاء على الأشياء التي يمكن القيام بها للمشاركة في النهج المتبع للمشاركة في المسؤولية البيئية للمؤتمر، التقليل من الأثر البيئي للحدث (صفرو ورقة، لالنفائيات وخالي من الكربون)

وفي هذا السياق تم وضع ميثاق مؤتمر إدارة المسؤولية البيئية من قبل المؤسسة. جاءت بالأساس للحد من التأثيرات السلبية على البيئة، ودعم السياسة الاجتماعية والتضامنية، وإشراك الشركاء المحليين وتعزيز قيم التنمية المستدامة.

خلال فترة المؤتمر، نصت اللجنة المعنية على إنشاء **موقف الحياد الكربوني، حافلة ايكولوجية (Tecmed)** ومختبر لقياس جودة الهواء وذلك بهدف توعية وإخبار مختلف المشاركين على نهج المسؤولية البيئية المتبع من قبل المؤسسة وكذاحت لجنة قادرة تنظيم المؤتمرات واحترام البيئة.

في موازاة ذلك اتخذت إجراءات أخرى:

- ✓ تكوين متطوعين مسيرين للموقف؛
- ✓ إعلان عن ميثاق المسؤولية البيئية للمؤتمر لمختلف الأطراف المعنية (وسائل إعلام، المنظمات غير الحكومية، الشركاء، والفاعلين من EE...)
- ✓ متابعة تنفيذ أحكام الميثاق (فرز وجمع النفايات، إعلان عن توقيت الحافلة، رصد استهلاك الكهرباء بقصر المؤتمرات)؛

في نهاية المؤتمر WEEC، وتقييم آثار الكربون، فكانت النتيجة هي انبعاث **3200 طن من CO2** أثناء المؤتمر وأن أكبر حصة (80%) يرجع سببها إلى تأثير وسائل النقل المحلية والدولية. خططت المؤسسة لتعويض هذا الانبعاث عن طريق زراعة **6400 شجرة** في منطقة مراكش.

الميثاق البيئي المسؤول

Program

	8h30 – 13h00	14h00- 17h15	17h30-19h30
Sunday 9 June 2013	Registration of participants	Registration of participants	Opening ceremony with Her Royal Highness Princess Lalla Hasnaa At the Congress Palace
	Side Event		
Monday 10 June 2013	Plenary 1 : Education, pillar of the Ecological transition (9h00 – 11h30)	Thematic Niches <i>Oral presentations, Poster Session</i>	Side Events
		Side Event	
Exhibits and Educational Workshops			
Tuesday 11 June 2013	Plenary 2 : Environmental Education in Cities and Rural Areas: Seeking Greater Harmony (8h30-10h30)	Thematic Niches <i>Oral presentations, Poster</i> (10h30-13h00)	Side Events
		Thematic Niches <i>Oral presentations, Poster Session</i>	
Exhibits and Education Workshops			
Wednesday 12 June 2013	Thematic Niches <i>Workshops, Round tables, NGO Forum, Poster Session</i>	Association: all actors	Side Events
		Thematic Niches <i>Oral presentations, Poster Session</i>	
Exhibits and Education Workshops			





Thursday 13 June 2013	Plenary 3 : Differences of perspectives about environmental education: a dialogue between trends, branches of learning and knowledge <i>(8h30-10h30)</i>	Thematic Niches <i>Oral presentations, Poster</i> <i>(10h30-13h00)</i>	Plenary 4 : Closure plenary and presentation of 8th WEEC 2015	Closing dinner with Her Royal Highness Princess Lalla Hasnaa At El Badii Palace
	Exhibits and Education Workshops			
Friday 14 June 2013	Parallel activities			

Programme

	8h30 – 13h00	14h00-17h15	17h30-19h30
Dimanche 9 juin 2013	Inscription des participants	Inscription des participants	Cérémonie d'ouverture présidée par Son Altesse Royale La Princesse Lalla Hasnaa Au Palais des Congrès
	Side Events		
Lundi 10 juin 2013	Plénière 1 : L'éducation, pilier de la transition Ecologique (9h30 – 11h30)	Niches thématiques : <i>Présentations orales, poster</i>	Side Events
		Side Events	
Exposition et Ateliers pédagogiques			
Mardi 11 juin 2013	Plénière 2 : L'éducation à l'environnement et les enjeux d'une meilleure harmonie ville-campagne (8h30-10h30)	Niches thématiques : <i>Présentations orales, poster (10h30-13h00)</i>	Side Events
		Niches thématiques : <i>Présentations orales, poster</i>	
Exposition et Ateliers pédagogiques			
Mercredi 12 juin 2013	Niches thématiques : <i>Ateliers, Tables rondes, Forum ONG, Poster (8h30 – 12h00)</i>	Associations : tous acteurs	Side Events
		Niches thématiques : <i>Présentations orales, poster</i>	
Exposition et Ateliers pédagogiques			
Jeudi 13 juin 2013	Plénière 3 : Diversité des perspectives en éducation relative à l'environnement : dialogue entre courants, disciplines et savoirs (8h30-10h30)	Niches thématiques : <i>Présentations orales, poster (10h30-13h00)</i>	Plénière 4 : Clôture et Présentation du 8th WEEC 2015
Expositions et Ateliers pédagogiques			Dîner de clôture présidé par Son Altesse Royale La Princesse Lalla Hasnaa Au Palais El Badii
Vendredi 14 juin 2013	Activités en parallèles		





برنامج المؤتمر

19h00-17h30	17h15-14h00	13h00-8h30		
الافتتاح الرسمي تحت رئاسة <u>صاحبة السمو الملكي</u> <u>الأميرة للا حسناء</u> بقصر المؤتمرات	تسجيل المشاركين	تسجيل المشاركين	الأحد يونيو 9 2013	
		جلسة موازية		
جلسات موازية	<u>جلسات موضوعاتية</u> تقديم شفوي، جلسة خاصة بالملصقات	جلسة عمومية 1 التربوية، قوام الانتقال الإيكولوجي (9h00 – 11h30)	الاثنين يونيو 10 2013	
	جلسة موازية			
عروض وورشات تربوية				
جلسات موازية	<u>جلسات موضوعاتية</u> تقديم شفوي، جلسة خاصة بالملصقات	<u>جلسات موضوعاتية</u> تقديم شفوي، جلسة خاصة بالملصقات (10h30-13h00)	جلسة عمومية 2 التربية على البيئة والرهانات من أجل انسجام أفضل بين المدينة و القرية (8h30-10h30)	الثلاثاء يونيو 11 2013
عروض وورشات تربوية				
جلسات موازية	جمعيات: كلنا فاعلون	<u>جلسات موضوعاتية</u> ورشات عمل، موائد مستديرة، منتدى الجمعيات، جلسة خاصة بالملصقات	الأربعاء يونيو 12 2013	
	<u>جلسات موضوعاتية</u> تقديم شفوي، جلسة خاصة بالملصقات			
عروض وورشات تربوية				

<p>حفل عشاء ختامي تحت رئاسة <u>صاحبة السمو الملكي</u> <u>الأميرة للا حسناء</u> بقصر البديع</p>	<p>جلسة ختامية تقديم للمؤتمر العالمي الثامن للتربية البيئية 2015</p>	<p><u>جلسات</u> <u>موضوعاتية</u> تقديم شفوي، جلسة خاصة بالمصنقات h30-10) (13h00</p>	<p>جلسة عمومية 3 تنوع وجهات النظر بشأن التثقيف البيئي: حوار بين المعرفة الحالية والتخصصات والمعرفة (8h30-10h30)</p>	<p>الخميس يونيو 13 2013</p>
<p>عروض وورشات تربوية</p>				<p>الجمعة يونيو 14 2013</p>
<p>أنشطة موازية</p>				





Sessions plénières

Plénière 1

Education, pillar of ecological transition/ l'Education, pilier de la transition Ecologique/ La educación un pilar de la transición ecológica/

جلسة عمومية 1: التربية، قوام الانتقال الإيكولوجي

Abdulaziz Othman Altwaijri

Directeur général de l'Organisation islamique pour
l'Education, les Sciences et la Culture (ISESCO)

Au Nom de Dieu le Clément, le Miséricordieux

Excellences,

Mesdames et Messieurs,

J'ai le plaisir de m'adresser à vous au nom de l'Organisation islamique pour l'Education, les Sciences et la Culture (ISESCO), en cette séance de travail consacrée à un thème important qui constitue une base pour la transition écologique et la gestion durable des écosystèmes.

Les questions de l'environnement et du développement durable suscitent, à l'époque actuelle, l'intérêt de la communauté internationale qui s'est attelée à diagnostiquer la crise environnementale dans ses dimensions éducative, scientifique, technologique, juridique, politique et culturelle et socioéconomique. C'est dans ce contexte qu'un lien méthodologique a été établi, dans les stratégies de développement, entre la nécessité de préserver l'environnement et la réalisation du développement durable, ce qui a conduit à la mise en place d'indicateurs pour mesurer l'impact environnemental des projets et la performance des politiques sectorielles que ce soit en matière d'enseignement et d'éducation ou dans le domaine de la production et du développement. Aujourd'hui, l'intérêt voué à la transition écologique est dicté par la nécessité de permettre à l'individu et à la société de faire face à nombre de problèmes environnementaux, entre autres la crise énergétique, le changement climatique, l'extinction d'espèces ou encore la rareté des ressources naturelles.

A vrai dire, le débat sur la transition écologique englobe l'ensemble des éléments environnementaux mis au service de l'être humain, mais aussi le comportement de l'homme lui-même, ses compétences innées et acquises, ainsi que les besoins qu'il exprime selon la conception qu'il a de sa propre responsabilité dans l'univers. Or ce





champ devra s'élargir davantage pour inclure tous les aspects de la vie individuelle et collective où l'homme est responsable de ses actes partout et à tous les instants de sa vie.

Actuellement, le souci environnemental s'impose en force dans tous les domaines, de l'enseignement jusqu'à l'information, en passant par le domaine publicitaire et les programmes électoraux. Plus encore, avec la mise en application des résolutions pertinentes des différents Sommets de la Terre, cette question concernera tous les secteurs de la vie humaine sur Terre, y compris les conflits frontaliers entre les Etats, et nos responsabilités n'en seront, par conséquent, que plus lourdes. En effet, force est de revoir les concepts, renforcer les mesures incitatives, aplanir les obstacles, gérer les conflits et mobiliser les ressources technologiques, juridiques et pédagogiques nécessaires pour s'adapter à ce souci.

Le monde vit aujourd'hui une prise de conscience environnementale mondiale que nous devons entretenir et renforcer, surtout avec les progrès réalisés en matière de compréhension des phénomènes naturels, d'interaction entre les mondes animé et inanimé et eu égard à l'impact des activités anthropiques sur les équilibres des écosystèmes, notamment dans les domaines industriel, touristique, agricole, urbain et énergétique. Limitée à l'environnement naturel au début, cette prise de conscience s'est par la suite agrandie pour englober des domaines aussi divers que l'urbanisme et l'économie. Elle s'est imposée également avec force sur les plans législatif, institutionnel et culturel. Aujourd'hui, elle est en train de prendre une dimension éducative où les actions de l'être humain seront en adéquation avec sa vision de l'univers, de la vie et de l'existence en général.

Face à la multitude des approches éducatives de la crise environnementale actuelle, avec ce qui s'en est suivi en termes de création d'organisations, d'associations et d'instances nationales et internationales opérant dans le domaine de l'environnement, les pédagogues, toutes cultures et idéologies confondues, assument la responsabilité majeure de favoriser l'assimilation profonde de la question environnementale, et ce à partir d'un point de vue scientifique réaliste et dans une optique éducative cohérente, basée sur une perception saine de l'univers et de l'existence humaine en général.

Quelle contribution pourrait-on apporter aujourd'hui en vue de résoudre les problématiques environnementales et de rétablir la relation entre l'homme et l'environnement ? Cette nouvelle perception de l'environnement humain a ceci de

particulier qu'elle place l'homme au cœur du débats sur l'environnement, en particulier avec l'aggravation de phénomènes tels que la pollution, les catastrophes naturelles, la pénurie de l'eau, les maladies, la pauvreté, l'analphabétisme et les déséquilibres environnementaux et socioculturels.

L'éducation a pour objectif de construire l'homme et le doter de qualités et de compétences nécessaire pour réaliser un projet sociétal et de développement déterminé, dans le cadre d'un système éthique et de valeurs fondé sur une vision scientifique, culturelle et idéologique qui explique la perception qu'il se fait de lui-même, de l'univers et de l'existence même. En tant que telle, l'éducation est le premier défi que l'homme doit relever, en tout temps, en matière d'environnement.

C'est pourquoi, dans la transition écologique, la responsabilité environnementale est d'abord individuelle, puis devient familiale, puis sociétale et ainsi de suite jusqu'à devenir universelle.

Cette approche éducative est fondée sur le devoir d'acquérir, en premier lieu, le savoir scientifique sur la matière et l'univers, afin de pouvoir mener la recherche scientifique nécessaire sur les équilibres environnementaux. En second lieu, elle est basée sur les enseignements divins qui dictent les règles de conduite à observer en matière d'environnement et établissent les concepts de bien et de corruption sur la terre.

A cet égard, force est de reconnaître que l'Islam a adopté une vision qui rappelle et souligne les équilibres environnementaux et la diversité qui caractérise la création divine, tel qu'illustré dans le verset suivant : **« Et quant à la terre, Nous l'avons étalée et y avons placé des montagnes (immobiles) et y avons fait pousser toute chose harmonieusement proportionnée » ; « Et sur la terre il y a des parcelles voisines les unes des autres, des jardins [plantés] de vignes, et des céréales et des palmiers, en touffes ou espacés, arrosés de la même eau, cependant Nous rendons supérieurs les uns aux autres quant au goût. Voilà bien là des preuves pour des gens qui raisonnent »**. De même, le Coran expose les raisons qui ont dicté la création de la Terre, en soulignant la nature de la planète que l'homme est tenu de protéger et non de détruire : **« Et ne semez pas la corruption sur la terre après qu'elle ait été réformée »**. Dans la même veine, le verset suivant nous renseigne sur la rétribution relative au vicariat sur terre : **« Puis nous fîmes de vous des successeurs sur terre après eux, pour voir**





comment vous agiriez ». Par ailleurs, le Saint Coran souligne, dans le verset suivant, que les écosystèmes ne sont pas limités uniquement à l'être humain, mais concernent l'ensemble des créatures : « Nulle bête marchant sur terre, nul oiseau volant de ses ailes, qui ne soit comme vous en communauté. Nous n'avons rien omis d'écrire dans le Livre. Puis, c'est vers leur Seigneur qu'ils seront ramenés ».

Le progrès scientifique et technologique a permis de mieux connaître l'environnement et de comprendre les interactions entre les mondes animé et inanimé, de même qu'il a mis en garde contre les risques potentiels des activités anthropiques sur la terre, la mer et l'air. Ceci a donné naissance à des systèmes législatifs et institutionnels ayant pour but d'encadrer les activités humaines sur la planète et d'en alléger l'impact sur l'environnement, notamment à travers les études d'impact environnemental des projets. Néanmoins, malgré la multiplicité des institutions, le durcissement des lois et les vérités scientifiques avérées, l'environnement ne cesse de se détériorer.

La sensibilisation à l'environnement est passée de « l'écologie » au XIXe siècle, qui mettait l'accent sur la relation entre l'organisme vivant et son entourage, à « la science de l'environnement », qui s'intéresse à l'environnement vital avec toutes ses composantes, plaçant ainsi l'être humain au cœur de la question environnementale. Aujourd'hui, il incombe à l'homme d'assurer cette transition écologique, d'autant plus qu'il est conscient des interactions environnementales et des déséquilibres engendrés par le changement climatique, notamment la raréfaction des ressources et la pollution du milieu naturel.

La transition écologique, en tant que comportement requis pour l'activation de l'économie écologique dans le domaine de la production et de la consommation, tant au sein des communautés locales qu'au niveau des Etats, exige un effort éducatif et pédagogique spécial pour changer les modes de vie, de gain et de propriété et susciter une plus grande prise de conscience de l'environnement afin de réaliser la préservation écologique escomptée.

Si les dispositions naturelles de l'Homme convergent avec les mêmes principes de base du discours éducatif, que ce soit l'éducation par objectifs ou par méthodes, le bilan de l'interaction entre l'homme et l'environnement sur la planète terre à travers l'histoire est, en définitive, le reflet de son niveau scientifique, éducatif et comportemental qui conditionne la manière avec laquelle il traite son environnement (végétal, animal ...) ou son prochain.

Notre objectif ici est de sortir l'éducation de son cadre académique étroit qui en fait une science sociale contemporaine pour la placer dans le cadre de la responsabilité globale et universelle de l'espèce humaine ou le concept de l'homme écologiquement responsable, en tout temps et en tous lieux et quel que soit son niveau académique ou social.

Vue sous cet angle, l'éducation devient un outil scientifique, psychologique et conceptuel qui régit le comportement de l'individu à l'égard de l'environnement. Partant, l'environnement s'améliore ou se détériore selon le niveau d'éducation de l'individu qui a la connaissance de tout ce qui l'entoure, appréhende les limites juridiques de son interaction avec l'environnement et respecte les droits de son entourage.

C'est donc l'éducation, seule, qui peut rehausser les connaissances, développer les législations, en assurer le respect et convaincre les gens de s'accommoder du processus. En effet, la connaissance des phénomènes écologiques serait vaine si elle ne se traduit pas par un cadre réglementaire, juridique et institutionnel définissant l'impact écologique de chaque acte ou projet de développement potentiel. D'ailleurs, le développement de législations et la mise en place d'institutions ne changeraient rien en l'absence d'une conscience éthique, professionnelle et sociale qui immuniserait l'homme contre toute tentative d'enfreindre les lois.

Le but d'une telle transition est de faire en sorte que l'éducation écologique puisse servir les nobles objectifs humains universels qui transcendent l'individu, sa communauté ou sa culture pour unir l'humanité entière autour d'une question vitale pour les générations présentes et futures. De fait, l'humanisation de l'éducation écologique permettra d'appliquer à tous les êtres humains, sans distinction aucune, les mêmes standards quant à la nécessité de réaliser la transition écologique autour d'eux. De cette manière, l'homme ne se sentira ni lésé en s'interdisant de nuire à l'environnement, ni indéfiniment avantagé en ayant la mainmise sur les moyens d'exploiter celui-ci.

Nous sommes convaincus que la sensibilisation des jeunes aux principes de la transition écologique est le moyen le plus efficace pour immuniser l'individu et la société contre la crise énergétique, le changement climatique, l'extinction des espèces animales, l'épuisement des ressources naturelles et autres dangers. Or ceci exige l'implication consciente et inconditionnelle des collectivités locales et des organisations internationales





dans le processus visant à favoriser la transition comportementale, parallèlement à l'action pédagogique, scientifique et législative dans ce domaine.

Consciente de l'importance du rôle des organisations internationales dans l'action écologique commune, particulièrement au lendemain de la Conférence de Rio (Brésil) et les activités ultérieures dans le cadre des préparatifs du Sommet Rio+10, l'Organisation islamique pour l'Education, les Sciences et la Culture (ISESCO) a accordé l'importance requise à la question de l'environnement. C'est ainsi qu'elle a tenu, juste après le 1^{er} Forum mondial sur l'environnement (Jeddah, Arabie Saoudite, 2000), la 1^{ère} Conférence islamique des ministres de l'Environnement en 2002, dont les réunions périodiques se sont succédées par la suite. La dernière en date, la 5^{ème} session, qui s'est tenue en 2012 dans la République du Kazakhstan, a adopté un document intitulé : « **La Déclaration islamique sur le développement durable** », qui s'inscrit dans le cadre de la participation du monde islamique au Sommet de Rio+20, ainsi qu'un autre document intitulé : « **l'économie verte : son rôle et sa pertinence dans les pays islamiques** ».

Il convient de rappeler que les différentes sessions de la Conférence islamique des ministres de l'environnement ont adopté des recommandations et des documents d'une extrême importance, tels que le Cadre général du développement durable dans le monde islamique, ainsi qu'un ensemble de stratégies, de programmes et de plans d'action exécutifs élaborés par l'ISESCO. Ceux-ci portent, entre autres, sur les ressources en eau, les énergies renouvelables, l'efficacité énergétique, la gestion de catastrophes naturelles et l'adaptation aux changements climatiques. Dans la même lignée, citons la création du « Réseau islamique pour l'Environnement » et l'adoption des « Engagements de Jeddah pour le développement durable », ainsi que l'adoption des documents suivants : « **le cadre général de développement durable dans le monde islamique** », « **le Projet de programme d'action sur l'environnement dans le monde islamique** », « **le Programme d'action islamique pour bénéficier des fonds d'adaptation et des mécanismes de développement propre** », « **le Centre islamique pour l'information environnementale** », et bien d'autres réalisations distinguées de l'ISESCO dans ce domaine.

Pour rappel, la 3^{ème} Conférence islamique des ministres de l'Environnement, qui s'était tenue au siège de l'ISESCO à Rabat en 2008, avait adopté une résolution relative à la création du Bureau exécutif islamique pour l'Environnement, chargé de coordonner les politiques et les stratégies en matière d'environnement. De même, la Conférence avait

reçu un message de Sa Majesté le Roi Mohammed VI, que Dieu le garde, proposant la création de « **l'Académie islamique pour l'Environnement et le Développement Durable** », appelée à enrichir les recherches et favoriser l'échange d'expériences et le renforcement de capacités. Aujourd'hui, les études relatives à ce projet sont dans un stade très avancé.

Consciente de l'importance du rôle de l'éducation dans l'action écologique, l'ISESCO a inscrit, dans ses plans d'action successifs, des activités visant à intégrer les concepts écologiques dans les programmes et manuels scolaires, tant au niveau de l'enseignement formel qu'au niveau de celui non formel, la production d'outils didactiques pour enfants, jeunes et enseignants, tels que les mallettes didactiques, les outils audiovisuels et multimédia, les guides, la tenue de sessions et d'ateliers de formation pour le renforcement de capacités des cadres des Etats membres dans les différents domaines de l'environnement et du développement durable, et ce en coordination et en coopération avec les organisations internationales, la société civile, les universités et les institutions sectorielles opérant dans ce domaine.

Ce programme éducatif prévoit le renforcement du rôle de l'information éducative, de la famille et des organisations de la société civile dans la sensibilisation à la protection de l'environnement et le changement des modes de comportement pour en assurer la préservation, ainsi que la création de chaires sur la promotion de la recherche scientifique dans les domaines de l'environnement et du développement durable. Dans le même contexte s'inscrit l'activation des écoles écologiques, le soutien des initiatives concrètes visant à encourager les enfants et les jeunes à exercer des activités environnementales dans le cadre des activités parascolaires, telles que le nettoyage des plages et des ruelles, la plantation d'arbres..., etc.





Excellences

Mesdames et Messieurs,

Le débat autour de ce thème devra nous amener, tout naturellement, à nous poser la question suivante : Quelle sera l'utilité de la recherche scientifique et de la théorisation juridique si l'homme, censé en assurer l'application sur le terrain, fait fi des faits scientifiques et des sanctions juridiques, qui plus est en l'absence (ou la faiblesse) de la conscience morale, culturelle ou religieuse et de l'esprit de citoyenneté et de fraternité humaine ?

A cet égard, le cadre de base pour favoriser la connaissance scientifique des composantes de l'environnement, assurer l'encadrement juridique et institutionnel de celui-ci et permettre le façonnement du comportement écologique citoyen par l'éducation est fondé sur trois piliers majeurs, à savoir la technologie, la législation et l'éducation. Nous considérons donc que l'identité éducative de l'être humain se cristallise aujourd'hui dans le cadre de la transition écologique visant à réaliser le développement durable escompté. Le but étant d'être au service des générations actuelles et futures, à la lumière du rapprochement culturel et de l'alliance civilisationnelle requis entre les peuples de la terre, indépendamment de leurs religions et leurs cultures et quelles que soient les conditions environnementales dans lesquelles devra s'opérer la transition écologique souhaitée.

Dieu a dit dans le Saint Coran : « **Dans la création des cieux et de la terre, dans l'alternance de la nuit et du jour, dans le navire qui vogue en mer chargé de choses profitables aux gens, dans l'eau qu'Allah fait descendre du ciel, par laquelle Il rend la vie à la terre une fois morte et y répand des bêtes de toute espèce, dans la variation des vents, et dans les nuages soumis entre le ciel et la terre, en tout cela il y a, certes, des signes pour les doués d'intelligence** ».

Wassalamu alaikum wa rahmatu Allah wa barakatuh.

Abdulaziz Othman Altwaijri

Abdulaziz Othman Altwaijri

General Director of the Islamic

Educational, Scientific and Cultural Organization (ISESCO)

Excellencies,

Ladies and gentlemen,

It gives me great pleasure to address you in the name of the Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization (ISESCO) at this opening plenary session to discuss a central issue at the core of ecological transition and sustainable management of ecological systems.

Environmental conditions and sustainable development have become a top concern for the international community, hence the growing interest in addressing environmental issues from educational, scientific, technological, legal, social, economic, political and cultural perspectives. This has translated into a number of development strategies that have been devised in such a way as to ensure a harmonious balance between environment protection and sustainable development, using benchmarks and indicators to assess the environmental impact of human activities for development, and identify measures to boost the environmental performance and implications of sector specific policies in education, production and development. This growing interest in ecological transition is driven by the need to help individuals and communities to best address energy consumption, climate change, species extinction, natural resources depletion and other ecological crises.

When talking about ecological transition, we should take into account all that which Man uses in its immediate natural environment (of which it is an integral part), and also human activity resulting from innate abilities, acquired skills and needs that are largely determined by Man's perception of its responsibility in the universe. Actually, the scope of the issue of ecological transition has evolved to cover all aspects of individual and community life in every time and every place (at home, on the street, at work, in the park, on land, in the air and beneath the sea).

Indeed, concern over the environment has grown in prominence in the media, school curricula, electoral debate and advertising, and will (with Earth Summit resolutions put into





effect) expand to include almost all aspects of human vicegerency and be used as a mediation tool in inter-state border disputes. This will, of course, add to our responsibility as a human race to rethink concepts, reexamine measures, remove obstacles, resolve disputes and mobilize the necessary technological, legal and pedagogical competences to best approach this issue.

The world is now witnessing a compellingly increasing environmental awareness, amid expanded understanding of natural phenomena, of the pattern of interactions between the living and the inanimate and of the impact of human activity on how ecosystems operate (industrialization, tourism, agriculture, urbanization, consumption of sources of energy and water, etc). Today, environmental awareness has become a fundamental ethical consideration in urban, socioeconomic, legal, institutional and also cultural areas. More than that, we cannot dissociate environmental awareness from education, with an overriding sense of it being a matter of how human beings interact with and perceive of the universe, life and existence.

In a contemporary context market by the diversity of educational approaches to the environmental issue, particularly with the involvement of a wide spectrum of national and international environmental organizations, education specialists, regardless of their cultural backgrounds, are required to provide a coherent rational understanding of the situation, based on a coherent educational perspective imbued with a sound view to the universe and human existence.

Humanity is now aspiring for a holistic answer to environmental problems that would bring the relationship between Man and the environment back to its normal course. One such answer is the new approach to the human environment, which places Man at the heart of every response to such tough challenges as pollution, natural disasters, water scarcity, diseases, poverty, illiteracy, and social, cultural and moral systems degradation.

Education is central to Mankind's role as Allah's vicegerent on Earth which stands for the environment in its universal dimension. For it plays a crucial role in the personal development of individuals so they become active players in a given social and developmental project supposed, in turn, to fit in a moral and value system underpinned by a scientific, cultural and doctrinal view to Man, to the universe and the very purpose of existence.

Environmental responsibility is basically personal in the context of ecological transition. It starts from the individual and expands to the family and then to society at large.

This educational approach is based on Man's obligation to acquire physical knowledge, and scientifically inquire into the components of the environment to explore the secrets of its balances, on the one hand, and on divine guidance specifying the dos and don'ts of humans' relationship to the environment, along with the reward they will have in return for their acts in it, and the consequent concepts of goodness and mischief on the Earth.

With this approach, Islam adopted a multi-layered vision for the environment, which highlights the balances and diversity characterizing creation, as illustrated in the Holy Quran in the verse: ***“And the earth We have spread out (like a carpet); set thereon mountains firm and immovable; and produced therein all kinds of things in due balance.”*** In the Quran we also read: ***“And in the earth are tracts (diverse though) neighbouring, and gardens of vines and fields sown with corn, and palm trees - growing out of single roots or otherwise: watered with the same water, yet some of them We make more excellent than others to eat. Behold, verily in these things there are signs for those who understand!”*** Under the same approach, the Quran explains the rationale behind creation, noting the nature of the earth as a temporary means entrusted to Man who is accordingly required not to make mischief thereon. In Chapter 7, verse 56, the Quran says ***“Do no mischief on the earth, after it hath been set in order.”*** Similarly, it indicates the consequences and the reward ensuing from such an entrustment, while stressing that the universal ecosystems belong to all creatures not only to humans, as plainly stated in the verse: ***“There is not an animal (that lives) on the earth, nor a being that flies on its wings, but (forms part of) communities like you. Nothing have we omitted from the Book, and they (all) shall be gathered to their Lord in the end.”***

Scientific and technological progress has made it easier to learn about the environment and the interactions between the living and inanimate worlds, and warned against the potential harm of anthropogenic activities on land, marine and air environments. Then legislative and institutional systems came to regulate Man's tenure of the earth and mitigate its effects on the environment, mainly through the requirement of environmental impact studies for project licensing. However, environmental degradation has worsened despite the abundance of specialized institutions, strict laws and scientifically established facts.





Interest in the environment has evolved from the stage of **Ecology** in the 19th century, when the focus was placed on interactions among organisms and their surroundings, to the stage of Environmental Science which takes interest in the biotic environment with all its components, thus placing Man at the core of the environmental issue. Today, Man finds himself faced with the challenges associated with ecological transition, now that he is aware of the puzzle of environmental interconnections in his milieu, together with the fluctuations associated with climate change, depletion of resources, and pollution.

Ecological Transition, as a behavior necessary for applying the scientific conclusions of Environmental Economics to the production and consumption patterns of communities and countries, requires a special didactic effort to change lifestyles and ownership patterns and increase public environmental awareness, in order to ultimately achieve the desired Environmental Immunity.

Since human nature converges with the basic principles of the educational discourse, goal-oriented and material-focused alike, the outcome of human interaction with the environment throughout history accurately mirrors Man's intellectual, educational and behavioral profile which shapes his acts vis-à-vis inanimate objects, plants, animals and fellow humans.

Our aim is to deliver education from the narrow confines of its technical categorization as a discipline of contemporary social sciences so as to espouse the open space of mankind's universal responsibility in every time and place. In other words, humans are supposed to be environmentally responsible, irrespective of their academic and social standing and regardless of the degree of technological progress.

Education as such reflects the intellectual, psychological and conceptual framework which shapes the actions of individuals in the environment and their relationship to it. Consequently, environmental conditions improve or deteriorate following the educational level of humans: intellectually by understanding their milieu, legislatively by realizing the limits of their interaction with it, and ethically by respecting the rights of other creatures in it.

Only by education could we boost knowledge, improve laws and ensure their observance through ethics, and persuade people to be patient along this process. Similarly, knowledge about environmental phenomena alone would be futile unless it is translated into an institutional and legal framework to regulate decisions on the environmental impact of

development projects. By the same token, the enactment of laws and the establishment of institutions will change nothing in the absence of a moral, social and professional conscience to restrain the tendency to transgress norms and breach laws.

The ultimate aim of such a transition is to align environmental education with the broader and noble universal goals which transcend individuals, their communities and cultures to embrace human action as it converges into this cause common to both present and future generations. The humanization of environmental education will make it possible to measure every human being's commitment to ecological transition against the same standards, regardless of differences of geographical location, origin or culture. As such, it will feel no prejudice when keeping its hands off the environment's components and equally no absolute right to monopolize their utilization.

We are confident that the efforts of educating young people on the principles of ecological transition are the most efficient way to shield the individual and the community from environmental ailments relating to energy consumption, climate change, species extinction, depletion of natural resources and others. This process, however, cannot prove efficient and effective unless all stakeholders in local communities and international organizations are actively engaged in changing behavior patterns while undertaking the necessary pedagogical, scientific and legislative action in this area.

Being aware of the important role of international organizations in joint environmental action, especially after the Rio Summit in Brazil and the subsequent activities undertaken in preparation for the Rio+10 Summit, ISESCO gives due care to environmental issues. Shortly after the first World Forum for the Environment held in 2000 in Jeddah, Saudi Arabia, ISESCO convened the First Islamic Conference of Environment Ministers in 2002 with successive sessions held on a regular basis. In this regard, the Fifth Islamic Conference of Environment Ministers, which was held in the Republic of Kazakhstan in 2012, issued the "Islamic Declaration on Sustainable Development" within the framework of the participation of the Muslim world at the Rio+20 Summit, and the document on "Green economy: its role and relevance in Islamic countries".

The successive sessions of the Islamic Conference of Environment Ministers came up with highly important recommendations and documents such as the "General Framework of Sustainable Development in the Islamic World". They also adopted a set of strategies,





programs and executive plans prepared by ISESCO, with focus on water resources, renewable energies, energy efficiency, management of natural disasters and climate change, etc... Other noteworthy achievements in this connection include the establishment of the Islamic Network for the Environment and the adoption of the “Jeddah Commitments for Sustainable Development”, the “General Framework of Sustainable Development in the Islamic World”, the “Draft Programme of Action for the Environment in the Islamic World”, the “Action Programme to Benefit from Adaptation Funds and Clean Development Mechanisms in the Islamic World” and the “Islamic Environment Information Center”.

Equally important, the Third Islamic Conference of Environment Ministers, which was held at ISESCO headquarters, in Rabat, in 2008, adopted a resolution to establish the Islamic Executive Bureau for the Environment with a mission to coordinate policies and strategies in the field of the environment. The Conference also received a message from His Majesty King Mohammed VI of Morocco, may Allah protect him, wherein he proposed considering the establishment of an “Islamic Academy for the Environment and Sustainable Development” in order to encourage research and exchange of expertise and to enhance capacity-building. This project is currently at an advanced stage of study.

Being cognizant of the important role of education in environmental action, ISESCO over its successive action plans scheduled a set of activities aimed at incorporating environmental concepts into curricula and textbooks, both in formal and non-formal education. It also focused on developing teaching aids for children, the young and teachers such as educational kits, tapes, multimedia and guides, and holding training sessions and workshops for building Member States’ staff capacities in areas relating to the environment and sustainable development. All these activities are undertaken in coordination and cooperation with international organizations, the civil society, universities and specialized institutions.

This educational program also seeks to reinvigorate the role of educational media and that of the family and civil society organizations in raising awareness about protection of the environment and changing behavior patterns to promote environmental preservation. Other goals include establishing university chairs for the promotion of scientific research in the fields of the environment and sustainable development, activating ecological school programs, and supporting concrete initiatives designed to encourage children and young people to carry out extracurricular activities such as beach and alley cleaning, trees planting, etc.

Excellencies,

Ladies and gentlemen,

The substantial investigation of this topic should lead us to the following question: What is the relevance of scientific research and legal theorizing if the individuals who are entrusted with hands-on implementation disregard scientific facts and legal sanctions, particularly in the absence of moral, cultural or religious deterrents combined with a declining sense of national feeling and human brotherhood?

The triangle of technology, legislation and education provides the basic groundwork for assimilating the components of the environment through scientific methods, laying down its legal and institutional needs through legislation and promoting environmental citizenship through education. Accordingly, the educational identity presently tends to come under the umbrella of ecological transition to achieve sustainable development objectives and service present and future generations while aligning this with the required atmosphere of cultural convergence and civilizational alliance among the peoples of the world irrespective of their religions, cultures and environmental conditions governing the required ecological transition.

Allah the Almighty says, “Verily! In the creation of the heavens and the earth, and in the alternation of night and day, and the ships which sail through the sea with that which is of use to mankind, and the water (rain) which Allah sends down from the sky and makes the earth alive therewith after its death, and the moving (living) creatures of all kinds that He has scattered therein, and in the veering of winds and clouds which are held between the sky and the earth, are indeed Ayat (proofs, evidences, signs, etc.) for people of understanding.” The word of Allah is infinite truth.

Wassalamu alaikum wa rahmatu Allah wa barakatuh.

Abdulaziz Othman Altwaijri





كلمة الدكتور عبد العزيز بن عثمان التويجري

المدير العام للمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة
-إيسيسكو-

أصحاب المعالي،

اصحاب السعادة،

حضرات السادة والسيدات،

يسعدني أن أتحدث إليكم باسم المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة -إيسيسكو- في جلسة العمل هذه المخصصة لموضوع مهم يشكل أساساً للانتقال الإيكولوجي والتدبير المستدام للنظم البيئية.

لقد تصدّرت قضايا البيئة والتنمية المستدامة اهتمامات المجتمع الدولي في عصرنا الحاضر، وتوزّع الاهتمام بتشخيص الأزمة البيئية بين الأبعاد التربوية والعلمية والتقانية والقانونية والاجتماعية والاقتصادية والسياسية والثقافية بشكل عام. وتمّ تبعاً لذلك، الربط المنهجي في الاستراتيجيات التنموية، بين ضرورات الحفاظ على البيئة وتحقيق التنمية المستدامة، ونتجت عنه مؤشرات لتقييم الآثار البيئية للمشاريع، وسبل الرفع من الأداء البيئي للسياسات القطاعية، سواء في التعليم والتربية، أو في الإنتاج والتنمية. ويأتي اليوم الاهتمام بالانتقال الإيكولوجي لتحسين الفرد والمجتمع أمام أزمات الطاقة، والتغيرات المناخية، وانقراض الأنواع، ونضوب الموارد الطبيعية، وغير ذلك من المشاكل التي تتعرض لها مكونات المحيط البيئي.

إن الحديث عن الانتقال الإيكولوجي، لا بد أن يشمل كلّ ما يسخره الإنسان من حوله باعتباره جزءاً من البيئة، وكذلك تصرفات الإنسان نفسه، بما له من ملكات فطرية، وبما أوتي من علم، وبما حدّد لنفسه من حاجات حسب نظرته لمسؤوليته في الكون. وتزداد القضية البيئية توسعاً لتشمل مختلف نواحي الحياة البشرية الجماعية والفردية، حتى تتطابق تلقائياً مع مسؤولية الإنسان وأفعاله في كل لحظات حياته، في البيت، والشارع، والمصنع، والإدارة، والمنزرة، وفي كل مكان يسعى فيه فوق الأرض، أو في طبقات الجو، أو في أعماق البحار.

لقد انتقل الهاجس البيئي اليوم بقوة إلى برامج الإعلام والتعليم، وإلى الوعود الانتخابية والإعلانات التجارية، وسيعمّ مع تطبيق قرارات قمم الأرض الخاصة به، أغلب نواحي الاستخلاف البشري، وسيُحكّم في نزاعات حدودية بين الدول، الشيء الذي يزيد من حجم المسؤولية الملقاة على عاتقنا جميعاً في مراجعة المفاهيم، وتبسيط الحوافز، وتذليل العقبات، وتدبير الخلافات، وحشد الإمكانيات التكنولوجية والقانونية والبيداغوجية الضرورية لاستيعابه.

إن العالم يعيش اليوم صحوة بيئية إنسانية عالمية، لا يحق لأحد أن يتخلف عنها أمام تقدم العلم بكنهه الظواهر الطبيعية، وخفايا العلاقات بين المادة وعالم الأحياء، وأثر النشاط البشري على توازنات النظم البيئية، في مجال الصناعة والسياحة والزراعة والتوسّع العمراني ومصادر الطاقة والمياه وغير ذلك. لقد كانت نبرة هذه الصحوة في البداية بيئية طبيعية، فصارت بيئية عمرانوية، ثم أصبحت بيئة اجتماعية واقتصادية، ثم بيئة ثقافية، ثم بيئة ثقافية. ويتأكد لنا اليوم أنها لن تقف حتى تمتزج بالبعد التربوي الذي تتطابق فيه أعمال الإنسان وتصوّراته عن الكون والحياة والوجود كله.

وإن تعدّد الرؤى التربوية أمام الأزمة البيئية المعاصرة، وما واكبها من تأسيس منظمات وجمعيات وهيئات وطنية ودولية تهتم بالبيئة، يفرض على علماء التربية من كل الثقافات والحضارات، توضيح الصورة من وجهة نظر علمية واقعية، ومن منظور تربوي منسجم ينبني على التصوّر السليم للكون وللوجود الإنساني، بصورة عامة.

إن الإنسانية تتساءل اليوم عن أي مساهمة تحتضن الإشكالات البيئية، وتردُّ العلاقة بين الإنسان والبيئة إلى وضعها الطبيعي. ولقد تجسد هذا المنظور الجديد للبيئة البشرية، في جعل الإنسان عنصراً محورياً في كل التناولات لموضوع البيئة أمام موجة التلوث، والكوارث الطبيعية، وندرة المياه، والمرض، والفقر، والامية، وانهيار توازنات النظم البيئية والاجتماعية والثقافية والمعتقدات التي تردُّ الإنسان إلى رشده.

وإذا كانت التربية تُعنى ببناء الإنسان الذي تتحقق فيه أوصاف محددة، تخدم مشروعاً مجتمعياً وتنموياً معيناً، وتحكمه منظومة أخلاق وقيم مؤسّسة على رؤى علمية وثقافية وعقدية معينة تفسر رؤيته لنفسه وللكون من حوله، وللغرض من وجوده أصلاً، فإنها، أي التربية، تصبح أهمّ قضية يواجهها استخلاف الإنسان في البيئة الكونية في كل زمان .

ولهذا نجد أن المسؤولية البيئية في الانتقال الإيكولوجي، فردية في الأساس، تنطلق من الفرد أولاً، وتتعداه إلى البعد الأسري، ثم إلى المجتمع بأسره، وهكذا حتى تشمل المسؤولية أطراف الكون المسخر بدون استثناء.

وينبني هذا المنهج التربويّ على واجب اكتساب العلم المادي الكوني أولاً، والبحث العلمي في مكونات البيئة لاستكشاف توازناتها، وعلى الهدى الإلهي ثانياً، المتضمن للأمر والنهي في البيئة والحساب والجزاء على العمل في البيئة، ومفاهيم الصلاح والفساد في هذه الأرض.

وقد اعتمد الإسلام لذلك أسلوباً تراتبياً، يذكر بالتوازنات والتنوعات في خلق البيئة قال تعالى : ﴿والأرض مددناها وألقينا فيها رواسي وأنبتنا فيها من كل شيء موزون﴾، وقال تعالى : ﴿وفي الأرض قطع متجاورات وجنات من أعناب وزرع ونخيل صنوان وغير صنوان يسقى بماء واحد ونفضل بعضها على بعض في الأكل إن في ذلك لآيات لقوم يعقلون﴾، والغاية من خلقها، والتنبيه إلى طبيعة كوكب الأرض الذي استخلف فيه النوع البشري لإعمارهِ وإصلاحه، وبالنهي عن الفساد فيه. قال تعالى : ﴿ولا تفسدوا في الأرض بعد إصلاحها﴾، وبترتيب النتائج والجزاء على ذلك. قال تعالى : ﴿ثم جعلناكم خلائف في الأرض من بعدهم لننظر كيف تعملون﴾. وبالتشديد على أن النظم البيئية الكونية ليست حصراً على النوع الإنساني وحده. قال تعالى : ﴿وما من دابة في الأرض ولا طائر يطير بجناحيه إلا أمم أمثالكم، ما فرطنا في الكتاب من شيء ثم إلى ربهم يحشرون﴾.

لقد سمح التقدم العلمي والتقني بمعرفة طبيعة البيئة وتفاعلاتها بين عالم الأحياء والمادة، ونبّه إلى الأضرار المحتملة لأي نشاط بشري في الصناعة والسياحة والزراعة، وغير ذلك على البيئة في البر والبحر والجو على السواء. ثم تولدت عن ذلك منظومات تشريعية ومؤسّساتية، لتأطير العمران البشري للأرض وتخفيف آثاره على بيئتها، وعلى رأسها قوانين التقييم البيئي للمشاريع قبل الترخيص بإنجازها. ومع ذلك ظلت معالم التدهور البيئي في تفاقم رغم كثرة المؤسسات، وصرامة القوانين، ووضوح الحقائق العلمية.

لقد انتقل الاهتمام البيئي من مرحلة علم التبيؤ أو "الإيكولوجيا" في القرن التاسع عشر، والذي ركز على العلاقات بين الكائنات الحية ومحيطها، إلى علم البيئة الذي اهتم بالمحيط الحيوي بكل مكوناته، واضعاً الإنسان





في صلب القضية البيئية. ويجد الإنسان اليوم نفسه أمام مسؤولية اقتحام عقبة الانتقال الإيكولوجي، بعد أن علم بشبكة العلاقات البيئية في المحيط الذي يعيش فيه، وعرف تقلبات توازناته في تغيراته المناخية، وتناقص موارده، وتلوث مكوناته.

إن الانتقال الإيكولوجي باعتباره سلوكاً مطلوباً في تفعيل الحصيلة العلمية للاقتصاد البيئي، في مجال الإنتاج والاستهلاك لدى المجتمعات المحلية أو الدول على السواء، يقتضي جهداً تربوياً خاصاً لتغيير أنماط العيش والكسب والتملك، والرفع من مستوى الوعي البيئي العام، تحقيقاً للحصانة البيئية المرجوة من ورائه.

وإذا كانت طبيعة الإنسان التربوية في ثوابتها الفطرية، تتجاوب مع الأصول نفسها في الخطاب التربوي، سواء عبر التربية بالأهداف أو بالوسائل، فإن حصيلة أعمال النوع البشري في بيئة الأرض عبر التاريخ، هي في النهاية مرآة حقيقية لمستواه العلمي والتربوي والسلوكي الذي تصدر عنه تصرفاته تجاه ما حوله من جماد أو نبات أو حيوان، أو تجاه أخيه الإنسان نفسه.

ونريد هنا أن نخرج بالتربية من ضيق التخصص الفني الذي يجعلها حبيسة التصنيف وأحد العلوم الاجتماعية المعاصرة، إلى رحابة المسؤولية الكونية للنوع الإنساني حيثما كان، في كل زمان ومكان، ومهما كان مستواه العلمي أو الاجتماعي أو العصر التكنولوجي الذي ينتمي إليه، إنه الإنسان المسؤول بيئياً.

وتكون التربية بذلك بمثابة الوضع العلمي والنفسي والتصوري، الذي حكم و يحكم تصرفات الإنسان الفرد في البيئة وعلاقته بها، فتنحسّن أوضاع البيئة أو تسوء حسب المستوى التربوي للإنسان، علمياً بمعرفة ما حوله، وتشريعياً بإدراك حدود تعامله مع ما حوله، وأخلاقياً باحترام حقوق ما حوله.

إنها التربية ولا شيء غيرها يمكنه أن يرتقي بالمعارف، ويطور التشريعات، ويسهر على احترامها بالأخلاق، ويُقنع الناس بالصبر على ذلك. فالعلم بالظواهر البيئية وحده لا يكفي ما لم يتحول إلى قالب تنظيمي قانوني ومؤسسي، يحسم قرار الأثر البيئي لكل عمل أو مشروع تنموي مرتقب. وصياغة القوانين وإقامة المؤسسات لن تغير شيئاً في غياب الضمير الأخلاقي المهني والاجتماعي الذي يحصّن الإنسان أمام أي رغبة في تجاوز المعروف ومخالفة القوانين.

إن الهدف من هذا الانتقال هو الخروج بالتربية البيئية إلى رحابة الأهداف الكونية الإنسانية السامية التي تتخطى ذات الفرد وعشيرته أو ثقافته، لتعانق وحدة البشرية في قضية يلتقي فيها الجيل مع لاحقته. ذلك أن أنسنة التربية البيئية تجعل كل إنسان، أياً كانت قارته أو بلده أو ثقافته، أمام المقاييس نفسها في ضرورة تحقيق التحول الإيكولوجي من حوله، فلا يشعر بالعجز وهو يكفّ يده عن مكونات البيئة، ولا يشعر كذلك بالحق المطلق وهو يهيمن على أساليب استغلالها.

إننا واثقون أن جهود تربية النشء على مبادئ الانتقال الإيكولوجي، أنجح وسيلة لتحسين الفرد والمجتمع أمام أزمتي الطاقة، والتغيرات المناخية، وانقراض الأنواع، ونضوب الموارد الطبيعية، وغير ذلك مما يعترى المكونات البيئية. وهذا الأمر لن يتم دون الانخراط الواعي لكل الفاعلين من الجماعات المحلية، والمنظمات الدولية، في عملية التحول السلوكي المواكب للعمل البيداغوجي والعلمي والتشريعي في هذا المجال.

وقد عملت المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة -إيسيسكو-، وعياً منها بأهمية دور المنظمات الدولية في موضوع العمل البيئي المشترك، خصوصاً بعد مؤتمر ريو دي جانيرو في البرازيل، وما تبعه من أنشطة في إطار إعداد ريو+10،

على إيلاء القضية البيئية ما تستحق من الاهتمام. وهكذا قامت الإيسيسكو، مباشرة بعد انعقاد المنتدى العالمي الأول للبيئة، سنة 2000 في جدة بالمملكة العربية السعودية، بعقد المؤتمر الإسلامي الأول لوزراء البيئة سنة 2002 والذي توالى اجتماعاته الدورية، حيث انعقد المؤتمر الإسلامي الخامس لوزراء البيئة في جمهورية قازاخستان سنة 2012، وصدرت عنه وثيقة **"الإعلان الإسلامي حول التنمية المستدامة"** في إطار مشاركة العالم الإسلامي في قمة ريو 20+ ووثيقة **"الاقتصاد الأخضر، دوره وجوواه في البلدان الإسلامية"**.

وقد صدرت عن مختلف الدورات المتعاقبة للمؤتمر الإسلامي لوزراء البيئة، توصيات ووثائق في غاية الأهمية، مثل الإطار العام للتنمية المستدامة في العالم الإسلامي، ومجموعة من الإستراتيجيات والبرامج وخطط العمل التنفيذية التي كلفت الإيسيسكو بالإشراف على إعدادها وتتعلق بالموارد المائية، والطاقات المتجددة والنجاعة الطاقية، وإدارة الكوارث الطبيعية والتغيرات المناخية وغيرها، إضافة إلى إنشاء الشبكة الإسلامية للبيئة وإصدار تعهدات جدة للتنمية المستدامة. ونذكر هنا على الخصوص وثيقة **"الإطار العام للتنمية المستدامة في العالم الإسلامي"** و**"مشروع برنامج العمل البيئي في العالم الإسلامي"**، و**"برنامج العمل الإسلامي للاستفادة من صناديق التكيف وآليات التنمية النظيفة"**، و**"المركز الإسلامي للمعلومات البيئية"**، وغير ذلك من الإنجازات المتميزة للإيسيسكو في هذا المجال.

وقد اعتمد المؤتمر الإسلامي الثالث لوزراء البيئة الذي عقد في مقر الإيسيسكو في الرباط سنة 2008، قراراً بإنشاء المكتب التنفيذي الإسلامي للبيئة، ليضطلع بمهام تنسيق السياسات والاستراتيجيات في مجال البيئة. كما تلقى المؤتمر رسالةً ساميةً من جلالة العاهل المغربي الملك محمد السادس، حفظه الله، تقترح النظر في إحداث **"أكاديمية إسلامية للبيئة والتنمية المستدامة"** لإغناء البحوث وتبادل التجارب وتعزيز القدرات. ويوجد هذا المشروع اليوم في مرحلة متقدمة من دراسات الإنجاز.

ووعياً من الإيسيسكو بأهمية الدور التربوي في العمل البيئي بأنواعه، فقد اعتمدت في خطط عملها المتتالية أنشطة تهدف إلى إدماج المفاهيم البيئية في المناهج والكتب المدرسية، سواء في التعليم النظامي أو غير النظامي، وإنتاج الوسائل التعليمية للأطفال والشباب والمعلمين من قبيل الحقائق البيداغوجية، والأشرطة والوسائط التكنولوجية والدلائل التوجيهية، وعقد الدورات والورشات التكوينية لبناء قدرات أطر الدول الأعضاء في مختلف مجالات البيئة والتنمية المستدامة. كل ذلك بتنسيق وتعاون مع المنظمات الدولية والمجتمع المدني والجامعات والمؤسسات القطاعية في هذا المجال.

ويشمل هذا البرنامج التربوي تعزيز دور الإعلام التربوي، ودور الأسرة وهيئات المجتمع المدني للتوعية بحماية البيئة وتغيير أنماط السلوك للمحافظة عليها، وإنشاء الكراسي الجامعية لتعزيز البحث العلمي في مجالات البيئة والتنمية المستدامة، وتفعيل برامج المدارس الإيكولوجية، ودعم المبادرات الملموسة الهادفة إلى تشجيع الأطفال والشباب على مباشرة أنشطة بيئية ضمن الأنشطة التربوية الموازية خارج فضاء المدرسة، من قبيل تنظيف الشواطئ والأزقة وغرس الأشجار وغير ذلك.

أصحاب المعالي والسعادة،

حضرات السادة والسيدات،

إن البحث في هذا الموضوع لا بد من أن ينتهي بنا إلى طرح هذا السؤال : ما فائدة البحث العلمي والتنظير القانوني إذا كان الإنسان المشرف على التنزيل الميداني يغضّ طرفه عن الحقائق العلمية والعقوبات القانونية، خصوصاً في غياب أو ضعف الوازع الأخلاقي أو الثقافي أو الديني، وضمور الروح الوطنية والأخوة الإنسانية؟.





ولذلك فإن مثلث التقنية والتشريع والتربية هو الإطار الأساس لمعرفة مكونات البيئة بالعلم، وصياغة حاجاتها القانونية والمؤسسية بالتشريع، واحترام سلوك المواطنة البيئية بالتربية. ولذلك نرى الهوية التربوية للإنسان تتوحد اليوم تحت مظلة الانتقال الإيكولوجي المشترك، لتحقيق التنمية المستدامة المنشودة، خدمة للأجيال الحالية والقادمة في ظل التقارب الثقافي والتحالف الحضاري المطلوبين بين شعوب الأرض على اختلاف الأديان والثقافات والظروف البيئية الحاكمة للانتقال الإيكولوجي المطلوب.

يقول الله تعالى : ﴿إِن فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفَلَكَ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَع النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ﴾. صدق الله العظيم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

Irina Bokova

Director-General of UNESCO

Her Royal Highness Princess Lalla Hasnaa, President of the *Mohammed VI Foundation for Environmental Protection*,

Ministers, Excellencies, Ladies and Gentlemen,

Dear Colleagues, Excellency Mr Abdulaziz Othman Altwaijri, Director-General of the *Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization*, Mr Mario Salomone, Secretary-General of the *World Environmental Education Congress Network*,

I am delighted to open the *7th World Environmental Education Congress*. It is a special pleasure to be in Marrakesh. This is an ancient city, with a long and distinguished history.

This is also a vibrant, modern city, with rich diversity. I can hardly think of a better place to explore one of the most important questions of our time.

I wish to express my thanks to His Majesty King Mohammed VI for his patronage and to Her Royal Highness Princess Lalla Hasnaa for her leadership.

This reflects values that are deeply held in the society of Morocco – values of dialogue, mutual respect and cooperation.

Let me thank also our hosts – the Secretariat of the *World Environmental Education Congress* and the *Mohammed VI Foundation for Environmental Protection*.

I do not need to explain to this audience how high the stakes are.

This message has been made most eloquently by His Majesty King Mohammed VI.

Change must occur.

Change will not be easy, but it carries extraordinary opportunities to promote a more sustainable planet and more just and green societies.

This was the strong conclusion in the Outcome Document of Rio+20, *The Future We Want*.

This must start with education – with education that empowers women and men, with education that develops new and relevant skills, education that takes care of our planet.

This is the importance of the *World Environmental Education Congress*.





Mesdames et Messieurs,

Le congrès de cette année est le premier à se tenir dans un pays arabe, et c'est une étape importante.

J'y vois un nouveau chapitre de l'engagement pour l'éducation au service du développement durable, qui est l'éducation de l'avenir, l'éducation du 21^e siècle.

Nous touchons aux limites du modèle classique de croissance et de développement.

Cette réalité concerne tous les pays – ceux touchés par la crise, ceux qui émergent sur la scène mondiale.

Les pays qui traversent une crise savent bien qu'il ne s'agit pas "d'un moment difficile à passer", après quoi l'on pourrait revenir aux modèles antérieurs – c'est un changement structurel, des modes de production, de consommation.

Les pays émergents cherchent quant à eux les moteurs qui les porteront au prochain stade de leur développement.

Dans tous les cas, l'éducation au développement durable est la clé – la clé pour diffuser de nouvelles compétences, la clé pour construire une culture de durabilité.

La formation des futurs dirigeants de la planète se décide aujourd'hui : par le renforcement des systèmes éducatifs, la formation des professeurs, la réforme des curricula, l'éducation aux valeurs et aux compétences de la durabilité.

En tant qu'agence chef de file pour la Décennie des Nations Unies pour le développement durable (2005-2014), l'UNESCO se mobilise à tous ces niveaux -avec les gouvernements, la société civile, les ONG.

Partout notre message est le même : pas de développement durable sans éducation au développement durable, et cette vérité doit guider la nouvelle stratégie mondiale de développement durable après 2015.

C'est vrai dans les villes, dans les campagnes, au nord comme au Sud, dans toutes les langues et je voudrais remercier encore une fois Sa Majesté le Roi, Son Altesse Royale la Princesse Lalla Hasnaa et le Gouvernement du Maroc d'avoir choisi de porter ce message ici, à Marrakech, carrefour du monde arabe et terre de dialogue.

Je vous remercie de votre attention.

Irina Bokova

Mario Salomone

Secretary General WEEC Permanent Secretariat

I would like to thank sincerely the King of Morocco, the Mohammed VI Foundation for the protection of the environment and its President Her Royal Highness the Princess Lalla Hasnaa, the Foundation's team and all those that have contributed to the congress' organisation and to the success of this important international meeting : the people, the institutions, the Morocco's scientific community and the city of Marrakech for their generous commitment.

I would also like to thank, in particularly, UNESCO, UNEP and ISESCO, whose highest delegates are taking part in this congress.

Thank to you all, to the local committees of previous congresses and to the International Permanent Secretary's constant action, the world congresses WEEC are celebrating their 10th anniversary of meeting and the 7th world congress in Marrakech.

We can say that by now the world congress WEEC is the most attended and abiding meeting in this field.

The congresses that have been realised until now have given universities, schools, associations, networks, small and big parks, museums, institutions, local communities, enterprises, etc., the opportunity to present their experiences.

The world congress in Marrakech was a precious opportunity to know each other, to share, to create networks and to sign agreements, which can strengthen local, regional and international initiatives in the future.

When we meet face to face, we are not just sharing some ideas or some scientific researches, but also energies : meeting centralizes the energies, increases the energies.

This congress allowed us to make a new step forward and to start a new phase, which will have an important stage during the next and 8th WEEC in 2015.

The extent of participation and the large number of theoretical and research contributions presented was the premise and promise that this will be possible: they gave us a comprehensive view of the overall situation, with its strengths and weaknesses, enthusiasms and limitations.





Among other things, the upcoming end of the UN Decade presents us with the challenge and responsibility to take advantage of the results the UN gave us in order to bring a sustainable future.

As we know, humanity is facing the challenge of ensuring a fair and sustainable development. The social, economic, environmental and politic levers are strongly linked and interdependent.

From a social point of view: humanity has the right to education for everybody, to equal opportunities between men and women, to children's rights respect, to health and job for everybody.

From a political point of view: human beings have the right to a democratic society based on freedom, solidarity and equality values.

From an economic point of view: humanity must fight against hunger and poverty, ensure people's food autonomy, and find out a new agricultural, industrial and urban development.

From an environmental point of view: as humanity must face the climate change, the biodiversity's lost, resources' waste, it is responsible for the protection of ecosystems' balances and of every living being on the planet, as well as for the protection of landscapes et local cultures.

So, the priorities are the fight against the climate change, the biodiversity's preservation, helping the farmers, the fight against urbanisation, the reduction of pollution's effects on health and the responsible use of natural resources.

These environmental aims represent the levers of another economy, because they foster innovation and spirit of entrepreneurship.

The environmental education fundamentally contributes to the transition to a "greener" society providing us with an integrated approach to all human activities, to the problems that those activities create and for the well-being of population and to our planet's health.

Education can contribute to create networks among all involved actors.

We must increase the opportunities to meet and debate. We have to exchange experiences, be coordinated: public, international, national, local institutions, civil society, businesses, forces that are active in their diversity, both in the public and in the private

sector. This effort must contribute to the progress of methodologies, to the enrichment and to the diffusion of the pedagogic tools, to the structures' improvement.

This is our commitment and it's with this commitment that I will thank you.

Mario Salomone





Achim Steiner

Executive Director United Nations Environment Programme

I am very pleased to be here this morning for the Opening Plenary Session of the 7th World Environmental Education Congress, which also marks the 10th anniversary of WEEC.

I understand that this is first time the Congress is being held in an Arabic/Islamic country. My congratulations to the hosts of the Congress – the Mohammed VI Foundation for Environmental Protection, under the Presidency of HRH Lalla Hasnaa.

My warm congratulations also go to the WEEC Permanent Secretariat, led by Secretary General Mario Salomone, and to his team for the organization of the largest ever Congress, aptly to celebrate the 10th anniversary of the Congress.

Ladies and Gentlemen, Environmental Education (EE) is more than just a syllabus in schools. It is about how environmental change, how its presence in our everyday lives, in our economies, can be imparted through the education curricula in schools, in universities and other training institutions. Here I believe we have seen a great deal of progress in recent decades.

If indeed there are countries today where environmental education is not a part of the regular syllabus, where it is not just part of a subject, such as biology or natural sciences, but also part of the broader curriculum, then really that represents a missed opportunity for the country concerned and its education policy.

We are meeting here in 2013 in a country, the kingdom of Morocco, where – not least because of the work also of the Foundation and the leadership of His Majesty and H.R.H Princess Lalla Hasnaa there has been a great momentum towards making EE part of public debate about Morocco's future development.

In that context EE is much more than just a curriculum in schools or universities. It is about knowledge. And knowledge is power.

I believe EE is also really about empowerment: the knowledge and the power to understand, the knowledge and the power to make connections. This Congress, with a theme focusing on Rural and Urban dimensions, shows how in our urban areas, where 50% or more of the world's population now lives, there is a lack of appreciation of the

environment because of a lack of understanding and a lack of exposure about how urban and rural areas' economies and livelihoods are in fact interdependent.

I often cite in my own work when I speak to students or indeed policy makers the example of water. This notion that water comes out of a tap and leaves somewhere through the toilet or a shower or bath, and disappears is today almost a universal urban perception. Water comes out of a tap and disappears. As a result very few young people living in those urban areas have any consumption behavior. I think, maybe we as adults do appreciate there is a hydrological cycle at work.

It is in rural economies that the foundations, management and conservation of ecosystems and watersheds is undertaken to secure water supplies that then go into the city. It is in the cities that we make choices about whether that water supply becomes a pollution legacy or is able to return to our ecosystems as a resource rather than just as waste.

Many rivers, after they pass through urban areas are transformed from clean water into dirty water, or very often poisonous water with heavy metals and plastics and many other urban waste elements. Instilling in people not just an understanding of the science of hydrology or of pollution, but an appreciation about how our natural systems function, is essential. We must teach that we live in an age where life in the future will be entirely different from that faced by people even one or two generations ago.

We live in a planet with 7 billion people, soon to be 9 billion people. We face more and more planetary boundaries imposed by science, by ecology, limiting for example the amount of carbon space available to us as carbon dioxide-emitting individuals, communities, or nations.

How do we enable young people in particular to understand that unless we address these global challenges of food security, energy security, climate change, the loss of biodiversity ecosystems, it is a fact that in just 8 or 9 years from now, one-third of humanity's population will live in with the reality of water crises and shortages all their lives?

How do we convey, both first of all an appreciation of the magnitude of this challenge and the imperative to act while remaining conscious that we do not want to dis-empower people from believing that they can make a difference. In the globalization of environmental change and sustainability challenges, it is very easy as a citizen to feel





completely powerless. What difference can I make to world hunger, to low carbon economies or low carbon energy sectors?

This is where EE is so much more about empowerment. It gives people courage and hope to believe in their own ability, first of all to understand and then to make a contribution. It is linking science to policy and science to individual scope for action that we have made a central feature of the particular mission that the United Nations Environment Programme (UNEP) fulfills within the United Nations family.

We are very fortunate here today to sit together with Irina Bokova, Director-General of UNESCO and because as a UN family, science has a key role in the many elements making up and helping us understand our sustainable development agenda.

In applying science to the environment, we go today much further because we link it not only to the natural sciences, but also to the social sciences. And it is in the sciences at large and in particular the solutions, that EE also must be present. People today not only need to understand the problem, but they also need to have an appreciation that there are solutions, and there are choices to be made.

Part of what we do in UNEP has been to focus on the overall UN approach to science, to education and particularly to EE, under the leadership of UNESCO, and under the auspices of the Decade on Education for Sustainable Development.

One initiative we have supported in practical terms very actively has been the Mainstreaming of Environment and Sustainability in Africa (MESA) for example. I know that some of you here at this conference are great actors, supporters of this initiative. It is about trying to make a reality of the notion that a continent such as Africa develops its own policy on environmental change and environmental management and sustainability. And that through them is also able to link better to experiences across the global diversity of the search of policy-making and implementation.

But another thing that we discovered is that in many parts of the world in the tertiary education sector, the environmental nexus which goes beyond the discipline of individual subjects is still remarkably under developed.

Developing curricula, developing new approaches to teaching the connection between what is happening in the atmosphere, its consequences in the biosphere, the things we can do in the biosphere in order to cope with some of the changes in the atmosphere, the

linkages between land-based activities and sources of pollution and marine life needs to be enhanced.

These are connections that lead us in the end to look at the future of agriculture, the future of our transport sectors, the future of our energy sectors, the future of urbanization in a way that is part of trying to identify solutions. For that we need to link up the work that is being done in universities, first in an inter-disciplinary context but also by linking up university initiatives across the world.

There is another initiative which again I know a number of you in this conference here are already very active in and which we launched last year prior to Rio+20. It is called the Global Universities Partnership on Environment and Sustainability – GUPES. It is another way in which a United Nations organization can complement the work of academics, of Professors, and indeed we have the chairperson who is here from a top University – Tongji University – at the moment who is chairing this Global Universities Partnership.

GUPES is South-South, it is university to university, it is about trying to economize the effort of developing what is an immensely fast-changing field of work and teaching, simply because so many things are evolving so quickly and our challenge to catch up with reality is putting enormous pressure on educational institutions.

Another aspect is making global research more accessible. You know how scientific publishing is important for individual and academic careers, but the concern we noted a few years ago, and again we worked together here with UNESCO, with FAO, was how to bring the leading publishers of academic journals together. We did this in the initiative called Research4Life which makes accessible online the latest research and for which from a University library you would normally have to spend thousands of dollars subscribing. This Research4Life initiative today has tens of thousands of journals and articles that publishers are willing to make available free of charge and thanks to the Internet we can suddenly connect students in the most remote parts of the world with the latest science. I saw this before my visit to Marrakech in Mongolia where I was invited to visit the National University of Mongolia and I could see how some of the work that really is cutting edge is now at the fingertips of the students in Ulan Bator with a lot of them doing their degrees in Economics or in Development Planning.





Another way in which we try at UNEP to use EE is to overcome the notion that has been so prevalent in our whole development discourse and science and research and policy-making about development, that development is a matter of trade-offs. And the biggest and most painful myth of this trade-off for the last 100 years has been between the Economy and the Environment.

For that reason, about 3 or 4 years ago, UNEP began a major policy and research and networking initiative around the notion of the Green Economy, because we wanted to enquire whether countries were really forced always to make a choice between either economic development or the environment and sustainability and that the two were destined to be in a negative relationship. It then drew a whole body of work that I believe is immensely empowering, because what it is saying is there are undeniable facts and imperatives regarding environmental change in our planet today and they can only be in the end addressed if we look into the economic and social drivers of our economies and our societies. The Green Economy was another attempt to provide, if you want, in the simplest sense, economic literacy to the environmental community and also environmental understanding to an often very illiterate economic community of research and of policy makers.

That, ladies and gentlemen, I believe is also a dimension of EE that we must include in the broader sense of looking at what is EE going to provide.

WangariMaathai who all of you I know had appreciated and respected for her leadership, a few years ago posed a challenge to UNEP where she said, "Look I have been planting trees with millions of people. It is time we took this into a global campaign. I will challenge you not to talk about 10 million trees, I want to on the occasion of the Climate Change conference in Nairobi, call for people to plant one billion trees." I must admit I was very nervous at the time because who would listen to a United Nations call even with a wonderful patron such as WangariMaathai to go and plant trees. The extraordinary thing is that only 3 years later, the world had responded in unimaginable ways, planting over 14 billion trees that were registered in this campaign. We did not pay a single dollar to anyone, we simply gave the world an opportunity to act, to connect, to inspire one another and to be able to respond to this thing called Climate change that for many was very disempowering and the ability to connect the planting of one tree with an impact on Climate Change and absorbing carbon dioxide, really restoring ecosystems was immensely powerful and I think herein lies another part of the EE challenge of today.

We need to create positive opportunities. It is not only about imparting information, it is not only about educating in the traditional sense, it is about empowering people to become active themselves. And whether they are 5 year-olds or 90 year-olds, the extraordinary thing is people respond with immense enthusiasm if they are provided with the rationale and an opportunity to act.

The last example that I want to mention also with my colleague from FAO, is the latest publication we have launched together with the FAO aims to reach the public at large. It is about food waste and food loss. There are so many reasons why losing 30 – 40 per cent of everything we grow in this planet is simply irrational, it is unethical, it is irresponsible and it is also from an environmental and food security point of view, simply not justified.

Ladies and Gentlemen, we are now coming towards the end of the UN Decade of Education for Sustainable Development, 2005-14, and there is a need to build on the awareness generated by the Decade, for tangible educational programmes in addressing SD challenges. UNEP is working closely with our UNESCO colleagues to ensure close integration of sustainability challenges, such as climate change education, biodiversity education, etc.

The recent Global Thematic Consultation on Environmental Sustainability and specifically Education for Sustainable Development in the post-2015 Development Agenda ran from April 29th – May 17th 2013. There was overall general consensus that education, be it formal, non-formal or informal, is the key to sustainable development. However, the greatest challenge to sustainable development, environmental sustainability and education for sustainable development (ESD) is the current socioeconomic system in place. Ultimately, the discourse on education and sustainable development needs to induce a paradigm shift, in terms of political ideologies, global economic structures and our global cultural dynamics.

Environmental Education and Education for Sustainable Development can contribute to making education systems not only responsive to, and prepared for, current and emerging challenges, but also a truly proactive force in triggering market and political pressures in moving the sustainable development agenda forward by empowering us all to make informed decisions as citizens, workers and consumers.

Achim Steiner





Plénière 2

Environmental education and issues in cities and rural areas: seeking better harmony/ L'éducation à l'environnement et les enjeux d'une meilleure harmonie ville-campagne/ La educación medioambiental y los retos de una mejor armonía Medio Urbano – Rural/

التربية على البيئة والرهانات من أجل انسجام أفضل بين المدينة و القرية جلسة عمومية 2

Educational Challenges in a Warming World

Peter Blaze Corcoran and David W. Orr

Educators could always count on a stable climate. Compared to earlier geological epochs, climate and weather were benign through the past 10,000 years of the Holocene. But we have now entered the “Anthropocene” in which humans have become the dominant geological factor. Rising levels of carbon dioxide in the atmosphere from the combustion of fossil fuels and land use changes will cause more severe droughts, storms, and heat waves as well as rising sea-levels, species extinctions, and changing ecologies worldwide. Carbon dioxide remains in the atmosphere for hundreds to thousands of years making the effects permanent as we measure time.

This presentation and the book to follow, describe some of the challenges rapid climate destabilization will cause for environmental educators and students alike. We will focus on three sets of questions in particular. First, how will teachers and students maintain their morale and spirit under conditions of climate stresses? There has been little research on the emotional and psychological effects of long-term climate change, but the bond between humans and nature will be severely stressed for centuries ahead. Driven by changes in rainfall, heat, and ecologies, natural systems will become more capricious and less fecund. Artificial nature and virtual reality will become more powerful. How do educators preserve the bond between humans and natural systems under such conditions?

Second, what will students need to know under the changes driven by climate destabilization? What are the curricular changes in schooling and pedagogy appropriate to the post-fossil fuel world? Does education for the industrial and technological world work in the Anthropocene? If not, what analytical and practical skills are appropriate?

Third, if genuine hope is, indeed, on a farther horizon, what is the essence of the vision for that distant, and happier, future? What is the core vision for an end to the war humans have waged on natural systems for thousands of years? How is that vision embodied in curriculum and educational methods? How might it be maintained over centuries ahead?

Humankind has come to a self-made crisis for which there is no easy or quick solution. It will require courage to face the implications of the long-term effects of the relatively brief fossil fuel era. It will also require clarity, commitment, and innovation to redefine environmental education appropriate for a radically-altered Earth in the Anthropocene.

P.B. Corcoran, D.W. Orr





Plénière 3

Diversity of perspectives on environmental education: a dialogue between current knowledge and disciplines/ Diversité des perspectives en éducation relative à l'environnement: dialogue entre courants, disciplines et savoirs/ Diversidad de perspectivas en la educación relativa al Medio Ambiente: diálogo entre corrientes, disciplinas y saberes/ 3 جلسة عمومية

تنوع وجهات النظر بشأن التثقيف البيئي: حوار بين المعرفة الحالية والتخصصات والمعرفة

Pedro Vega Marcote, Universidade da Coruña (España)

Según informes recientemente publicados elaborados por distintos organismos e instituciones, indican que existen pruebas de un rápido deterioro socioambiental, sin precedentes a nivel local y global, que afecta en mayor medida a las poblaciones más desfavorecidas tanto en el ámbito rural como urbano. Es urgente buscar soluciones políticas, económicas, sociales y ecológicas que alejen al mundo del borde del abismo en que se encuentra, porque como dijo Einstein, “no se pueden resolver los problemas utilizando el mismo modelo que los generó”.

Así mismo actualmente se reconoce que existe un consumo excesivo de recursos de determinados países, generado por modelos económicos neoliberales que priman un crecimiento insostenible, y que este modelo de producción y consumo tiene graves consecuencias sobre el medio. Para mostrar como funciona nuestra sociedad “orientada al consumidor” (Galbraith, 2002), nada sospechoso de radical, acuño la expresión de “noria de la producción”, pues constituye una especie de “jaula gigante para ardillas”, en la que todos estamos dentro sin poder o querer salir de ella, y donde corremos cada vez más deprisa para seguir en el mismo sitio. Esta noria que depende esencialmente de una tecnología intensiva en energía y capital, conduce a un agotamiento de los recursos y a la producción creciente de residuos.

Por ello es preciso formar ciudadanos capaces de tomar decisiones responsables, de actuar sosteniblemente, y también es necesario que aprendan a analizar los problemas socioambientales actuales y futuros, lo que a su vez precisa una decidida acción de los educadores; y, en consecuencia la adecuada formación del profesorado en Educación Ambiental juega un papel estratégico fundamental.

Para lograrlo, en primer lugar, es necesario clarificar a qué tipo de Educación Ambiental nos referimos, y se considera aquella educación transformadora que favorezca un modelo alternativo de desarrollo construido activamente por la ciudadanía, con el objetivo de satisfacer las necesidades presentes y futuras de forma equitativa en las diversas culturas (existe una responsabilidad compartida pero diferenciada), es lo que se ha dado en denominar, con matices, Desarrollo Sostenible. También supone el análisis crítico del marco socioeconómico neoliberal que determina las actuales tendencias insostenibles de consumo. Para ello es necesario alcanzar, desde el ámbito educativo, un consenso de mínimos tanto de principios teóricos básicos como metodológicos, que deben tenerse en cuenta para actuar sosteniblemente en la práctica educativa.

Es decir para qué es necesaria la adecuada formación del profesorado en Educación Ambiental está claro pero el cómo conseguirlo es la clave de la cuestión. Si consideramos que los docentes tienen la doble función social de formar a las nuevas generaciones y de contribuir al cambio en el estilo de vida, de la sociedad actual, se necesitará un nuevo marco teórico-metodológico que fundamente y concrete las propuestas educativas.

No hay duda que la formación docente no sólo plantea un importante reto, sino que también presenta características propias, pues el profesorado va a necesitar una formación múltiple e interdisciplinar que incorpore el análisis crítico de la situación actual y que plantee posibles alternativas.

Entre otras estrategias, la aplicación de la *Agenda 21* en la Universidad (A21U), complementada con el cálculo de la huella ecológica (HE), personal y del campus, nos permitirá comparar los resultados obtenidos con los de otros contextos, y comprobar que existe, como ya se indicó, una responsabilidad compartida, pero diferenciada del deterioro socioambiental actual en relación a otras culturas y países.

Esta estrategia didáctica, que denominamos, “ecometodología”, de carácter investigativo, salvando la distancia entre la teoría y la práctica, pretende concienciar y capacitar al profesorado en formación, entre otras aportaciones, hacia un consumo sostenible, e involucrándolo en el tratamiento de problemas reales y concretos, sin conformarse con la mera discusión de posibles soluciones.

Por razones obvias de tiempo, y que ya son aspectos suficientemente conocidos no voy a pararme en lo que es la A21 y la HE, únicamente señalar que la A21 es un instrumento





que integra la sostenibilidad ecológica, social y económica; y que la HE es un índice de cómo afecta al entorno nuestra forma de vida y se expresa en ha/persona/año.

Reducir la huella ecológica debe ser una preocupación prioritaria; pero, ello implica modificar los patrones de consumo y de producción, escoger un estilo de vida más solidario, frugal y austero, y un tipo de actitud y un concepto de desarrollo muy diferentes a los que ofrece el crecimiento económico imperante en determinados países, que nos ha llevado a esta insostenible situación.

Pero si voy a comentar brevemente lo que incorpora esta propuesta metodológica en relación al consumo en el mal denominado “primer mundo”. Mediante una serie de actividades, se pretende influir en la inercia que se nos impone desde el sistema, modificando el sentido de esa corriente, de forma que el futuro docente sea plenamente consciente y responsable de los efectos de sus actos de consumo, luchando por formas de vida consecuentes, integradas y respetuosas con el medio físico y los seres vivos, en su entorno próximo y lejano. Estas actividades, giran en torno al análisis de la intensidad de los impactos consumistas (publicidad) en los medios de comunicación, y el impacto del consumo sobre el medio ambiente.

Esta propuesta metodológica propugna un tipo de aprendizaje con las características propias del quehacer científico, donde la construcción de conocimientos por el alumnado se presenta como un desafío, “como una aventura del pensamiento”, que les sirva para su alfabetización científico-ambiental, para mejorar sus destrezas en aspectos relativos al análisis de la situación socioeconómica dominante en estos tiempos, y para propiciar conductas hacia una vida más sostenible y solidaria con otras culturas.

También indicar de forma esquemática, que su implementación se desarrolló siguiendo las directrices emanadas de la A21U. Los grupos trabajaron de manera monográfica sobre los diversos indicadores de gestión sostenible planteados, y cada uno de ellos elaboró un informe; posteriormente se realizó un debate y la puesta en común, en gran grupo, donde se consensuó la elaboración de una Guía de Buenas Prácticas Sostenibles.

Como complemento a la implementación de la A21U, se llevó a cabo el cálculo de la HE personal y del campus, pues además de constituir una “herramienta pedagógica” para la Educación Ambiental es un excelente indicador para el seguimiento de la sostenibilidad local y global alcanzada.

A la vista de los resultados obtenidos, que se pueden consultar, es preciso señalar que la metodología experimentada (“ecometodología”) ha procurado una adecuada formación, en los aspectos citados, de los futuros docentes, como se demuestra por el análisis realizado y por los trabajos, debates y puestas en común llevados a cabo.

Además se produjo un indiscutible aumento (en términos estadísticos) del nivel actitudinal, y de conductas relativas a la sostenibilidad y solidaridad, y destacar que la elaboración y puesta en práctica de la *Guía de buenas prácticas sostenibles*, contribuyó, por ejemplo, a una disminución del uso del transporte privado en beneficio del compartido y del público, y también del consumo de papel y agua.

Con las limitaciones propias de este tipo de propuestas metodológicas, podemos señalar que esta práctica educativa propicia un proceso de enseñanza-aprendizaje global, y permite integrar y reelaborar los conocimientos dispersos para adaptarlos a una realidad sistémica, compleja, local y global, y capacita a los futuros docentes para actuar a favor del medio, y ser respetuosos y solidarios con otras culturas.

En definitiva, lo que se pretende con esta contribución es reflexionar sobre las dimensiones básicas de un marco teórico y metodológico que favorezca una Educación Ambiental comprometida para cambiar la sociedad, que se oriente hacia un desarrollo humano que sea simultáneamente causa y efecto de la sustentabilidad y de la responsabilidad; y que desarrolle “competencias para actuar”, es decir que se comprendan las causas y consecuencias de la problemática ambiental local y global, y se actúe en consecuencia individual, colectivamente e institucionalmente, tanto a nivel rural y como urbano.

Ello implica, evidentemente, que será necesario establecer relaciones con la implementación de modelos socioeconómicos solidarios que reduzcan el impacto ambiental de determinadas poblaciones del planeta, tal como pone de manifiesto, entre otros indicadores, la Huella Ecológica.

Para terminar, un apunte final, a este objetivo de una Educación Ambiental comprometida con el cambio social, deben subordinarse otras cuestiones, entre ellas discusiones, a veces estériles, acerca de cómo denominarla, porque aún siendo necesarios estos debates pueden dilatar su puesta en práctica, y es preciso que planteamientos





transdisciplinarios críticos y reflexivos sobre la situación de crisis actual impregnen las actuaciones educativas.

Pues cada vez nos queda menos tiempo para cambiar los estilos de vida, y el sistema social y económico que impera en algunos países y que condiciona la sostenibilidad del planeta. En definitiva, debemos ser coherentes en nuestras proposiciones y actuaciones porque otro mundo es posible y necesario, y en ello la Educación Ambiental, y en concreto la Formación del Profesorado en esta temática, tiene un papel fundamental, tal como se intentó justificar en esta breve intervención.

Pedro Vega Marcote

Plénière de clôture

Vandana Shiva*

Ecologist President of the Research Foundation for Science, Technology and Natural Resources

Thank you so much and thank you to the foundation that has organised this amazing meeting, and brought together amazing people from around the world. It's a particular joy to be sharing the floor room with Ali, the future generation, the leadership that is emerging.

I wasn't sure if I could make it to this conference. I was in Bhutan and, as you know, up in the mountains you're never sure if you'll be able to get out, between landslides and the monsoon clouds which block the valley from where you have to take off. While going in I was one day late and if I had been one day late coming out I would have missed this really good opportunity.

Bhutan is an amazing country: they decided to leave most of their land to the forest. It would be very easy for them to chop those beautiful pine trees down, sell it to the timber companies, and for a short while have a huge shooting up of the GDP, because the Gross Domestic Product only measures the conversion of nature into cash, communities into commodities, it's basically a measurement of commerce and commodification. So the less you leave for nature and ecosystems the less you leave for people, the more growth you find, which is why the king of Bhutan forty years ago said "We won't change growth, we will not measure GDP, we are going to maximise the happiness and wellbeing of our people". And so they came up with the idea of *gross national happiness* instead of GDP. A few years ago the prime minister, a visionary, wrote to me and said "there's only one way I can see growing happiness and that is growing organic", and agriculture not based on chemicals and toxics. He asked me to work with his government and agencies to make Bhutan a hundred percent organic; so I give a lot of time to serve the farmers, I work with many scientists who have been brainwashed to believe that chemicals are the only way to grow food, and sadly in the sixties the chemical input into agriculture was named the Green Revolution. Wasn't green! Wasn't revolution!

I started to get involved in agriculture because of the harm it was causing in India. In the year 1984 we had the worst industrial disaster in the world: in a city called Bhopal, where a pesticide plant, making carbaryl pesticides (the plant was owned by Union Carbide) leaked





in the middle of the night and you know, a cold December the second night, where everyone was sleeping, this cloud of poison moved through the city, killed 3000 people immediately; 30,000 since then. And I was with the women who are still fighting for justice to give awards and the whole hall was full of children who are being born crippled today. So the disaster isn't over, it's a continuing disaster. And that same year, in Punjab, which is where the green revolution model was first applied, by the late seventies or early eighties, young men were taking guns, throwing bombs and the green revolution had been given a peace prize, for creating peace! These chemicals were supposed to create peace. What we found was a war.

Agriculture is not my subject, I was trained in quantum theory, but I realised I had to look at this, so I did a book for the United Nations and realised that you can't just talk about it, you can't just do research, if you recognise how deep the crisis is, you've got to act on the solutions. As Gandhi said: "You've got to be the change you want to see".

That is why I started to work on Agro-ecology, and I think I'm very honoured that very soon after landing, literally within one hour; Fatima took me to the Agro-ecology cooperative in Asni, about an hour's drive away. Morocco is so blessed because you start on the coast and you see palm trees, and then a bit of a desert, where hardly anything's growing and then the lush olives and very soon you're into the mountains, in a temperate climate, with oaks and pines! You've got the whole world's ecology in this very narrow stretch. And in those mountains are living streams, it is such a rarity to see a stream flow anywhere in the world with clean clear water. I experienced it in Bhutan, I experienced it here, my childhood was about living streams.

I became an ecological activist when I went to visit my favourite oak forest and a stream, in which I used to be able to swim, and the stream was dead, the forest was gone. That day I made a commitment: I'm going to work to protect the environment. I joined this amazing movement that had emerged from the ground, where women linked the forests to the water and said "you're not going to cut these trees anymore. We're going to hug the trees, you'll have to kill us before you kill the tree". And this act of love, as an act of resistance, came to be known as the *Chipko Movement*. *Chipko* means to embrace, it means to hug. And I became a volunteer immediately, I was doing a PhD in Canada but I had to run every vacation: every vacation I would give all my time to the community.

My drive up to the mountains towards Asni took me back to those early days, forty years ago. From '72 till '81 the women did not give up, and in '81 the government was forced to recognise that the living forests give us more than the dead timber. Because the whole calculation of growth always tells us there's more economic productivity, more jobs through the revenues gathered by devastating nature. And yet our calculations showed, and all of the calculations on the ecological services of nature show that in fact in vital ecosystems, leaving the minerals in the mountain or the forest in the mountain are vital to maintain economy, they in fact produce more.

The beautiful orchard which is run by this cooperative had so much mulch that it was like walking on a sponge. If you walk on mechanically farmed land it has absolutely no capacity. It was rich with humus, rich with mulching, from the fallen leaves, from the grass, from the cow dung, the animal waste, nothing has to be purchased, and everything recycles. And the word *humus* is the living soil. I have a feeling that the word *humanity*, *human*, comes from *humus*. Without living soil there is no humanity. It is the ground for our survival. But I'm sure there is another link to another word that we need so deeply in our times: the word *humility*. Also *humidity*. Because dry soils are dead soils: that's desertification. Humility comes from recognising our dependence on the other. It comes from the recognition of inter-dependence, the inter-dependence of the city and the village, the inter-dependence of humans and nature.

And yet for a few hundred years there's been this mythology that man is master of the universe, conquest is the project of humanity and anything that comes in the way must be thrown aside. But that idea of conquest is a very short period of history. Societies have conquered each other but not directly nature, until the rise of the scientific and industrial revolution, which declared nature as dead matter and spread the idea that the living earth is an impediment to progress, and to the establishment of man's empire over lesser creatures. In an earth community there are no lesser creatures; in a human community there are no lesser human beings; we all have equal standing.

That farm we visit is beautiful. You also saw in the picture the beautiful smile of Hasin, the older man, joyful smile, and his young son, Youssuf, has decided to continue to farm. We're repeatedly told that there's no life for youth in rural areas, that this rural to urban migration is inevitable. I think that's a very false claim. It's a false claim because it's based on a false idea of progress, a false idea of progress that is a linear line that says





agriculture, industry, services. But show me an industrial society that's stopped eating food! Show me an IT firm whose employees don't still have to eat! We've created such a false idea of how society evolves, and with that false idea it is declared that agriculture must disappear. And people in agriculture must disappear, so every policy is made to push them out.

When I started to work on agriculture and looked at the Green Revolution I read a statement from a US department of agriculture secretary, and he was not talking about the third world (he was talking about the US), he said "we have to squeeze out the last farmer off the land like we squeeze the last bit of toothpaste out of the toothpaste tube". Now I mean that is the mentality and that is what sets policy: rural areas are treated as disposable areas in terms of peoples' livelihoods, in terms of community, in terms of settlement. This idea of the empty land goes hand in hand with colonialism. During colonialism a legal concept was created, didn't exist ever before, we thought we had put an end to it, when our countries became independent, that legal jurisprudence term is called "*terra nullius*", the earth is empty. So there might be people but they're not fully people. So the aboriginals of Australia are counted as non human. The Native Americans were treated as not fully evolved into equal human beings to the European human beings that were colonising them. And of course women have never been treated as equal in most societies and it took so long to get a vote for women! We got the vote earlier than the United States! This morning there was this constant reference to looking at the deeper assumptions that allow this destruction to carry on, that prevent us from making the change. I think one of the most horrendous assumptions is the idea that these arms and hands we were given are wasted organ you know, you don't need to use them. Everything in development has been how to stop using your hands except now you use it on a computer and everyone got carpal tunnel syndrome, you know when you use one muscle too long? Using only one function. These hands...when I did the *Chipko* hugged the trees, I hug my son, and I'll give you a hug, Ali, at the end of this.

You know, arms are meant for hugging and loving and celebrating and creating. There is nothing more creative than these beautiful hands. But creativity and hands has been disjointed it's as if creativity comes from the head alone. But we are an integrate system and everything is in harmony, our minds, our hearts, our hands. And when they work in total harmony that is when you have real bursts of creativity. That is when we become one with the earth and we experience out unity. The head alone can't even relate to the earth

which is why you have all the epistemological problems of Western philosophy, because it's only head trying to understand a world out there. But there's no world out there, we are the world, the world is us. That same earth, that same water that same air that same fire that makes the universe, and the planet, makes us. We are made of earth and water and air and fire. So how can we have landed in this amazing false assumption of separation from the earth? I called equal apartheid. You know apartheid means separation; it is what was mastered for South Africa, based on race. But we got this assumption of separation from the earth. And that separation then keeps pushing people off the land into the city with the false promised that there's more work in the cities, there's employment in the cities, but that's not the case.

When agriculture is destroyed with the idea that chemicals and poisons are necessary for farming, of course the land is destroyed, ecosystems are destroyed. About 75% of all ecological degradation on the planet is coming from industrial forms of farming. 75%. 75% disappearance of species is linked to the monocultures that industrial agriculture requires. Because when you have an external input system you've got to have uniformity: the same plant, the same variety. When you have an internal input system, like the agro-ecological farm I visited in Asni, each tree was its own person, different kinds of variety of apple were growing, a kind of apple I've never seen before: brownish apple with very furry skin. No problems arise when systems and societies are self organised. That's where harmony comes from.

But when the system is externally organised one the one hands you've got to pump all these chemicals, the chemicals need water. If those valleys started to have chemical agriculture, those rivers would not just run dry very fast, they'd be polluted. And the nitrogen runoff from nitrogen fertilizer would go all the way to the ocean creating dead zones. It would emit nitrogen oxide contributing to the greenhouse gases: 40% of all greenhouse gases are coming from the way we do farming, produce and distribute our food. But it also kills the soil: 70% land degradation and desertification comes from the abuse of the land because of the way we are cultivating, so all major problems in ecology comes from an agriculture that has become like war.

And its not an accident that it's like war because it came from war: nitrogen fertilizers were made in explosive factories. The factories that used to make explosives for the war then were made into fertilizer industry. You remember weeks ago there was an explosion in the





US, in a fertilizer factory. You might read news from Afghanistan or other places about fertilizer bombs. The Oklahoma bombing was a fertilizer bomb. The fertilizers are being put back to their original use. A senior security official from the US was once telling me, after he heard me speak, he said “oh my god we distributed so much fertilizer to counter the soviets, and now that fertilizer is being used for bombing us”. And that violence that goes hand in hand with an idea of war, tools of war and the impact of war doesn't stop with the ecological world, it spreads into the social world.

I was just reading the new report on the Global Peace Index that has just been released two days ago and they're talking about how in the last five years we've seen more violence in society than previous times and the last year has been the worst. And they're talking about how cuts to public services and social protection, which is called austerity, alongside increasing unemployment has led to increase in violent demonstrations, violent crime, and perceptions of criminality in many countries. One third of Mexico's economy is now based on crime, homicide, killing of women, disappearances. Before and after the North American Free Trade Agreement, when they had agriculture, when farmers were on the land, you didn't witness all that. And then after it did two things: first it forced communal lands to be sold. Indigenous lands could not be sold before that, they were held as common. The second was imports of maize from the US that has destroyed agriculture in most of Mexico, and beyond a point, when you fill the cities with unemployed people the biggest economy become the crime. Which includes the sex industry, the violence against women and children, a lot of slave labour around the world. It includes the drug trade, the weapons trade; and of course the weapons trade thrives as, bit by bit, society loses its fundamental securities that come from the land on the one hand and from cohesive social structures on the other.

So just two years ago we were witnessing the Arab Spring, and I can't help but think of the fact that every event was triggered by a food related crisis. In Tunisia it was the vegetable vendor, who committed suicide, and it triggered an entire revolution. The first pictures from Egypt were people carrying bread. It was about bread. And even Syria, that is falling apart today, the early news was protests by farmers about the drought and the fact that their crop had failed. Even Punjab, it was farmers protesting, and yet they were not responded to as farmers, they were responded to in terms of religion and violence. Because when insecurity is so deep, then it takes the tiniest trigger to unleash deep social integration. This is why an environmental education for cities and rural areas becomes so vital. And it

becomes vital in terms of, first and foremost, understanding the contribution that the land and rural areas make to the economy.

Sadly the term GDP was constructed for the war, just like chemicals that are used in agriculture came from the war. Economic measurement came from the war. They created GDP in order to mobilise finances to finance the war. You needed more money to buy the tanks and the bombs and the fighter jets, so you worked out an economic measurement called GDP which basically says if you consume what you produce you don't produce. Amazing isn't it? All the fertility that the soil produces and then consumes in a cycle of nutrients is not production. All the amazing circulation of water in the water cycle is not production. All the work that women do, and women do work, probably two to three **times as much as men**, they don't work! All of the senses say that women don't work, and now women have internalised it and say "I don't work". I had only one other physics colleague in university in India, and she rang me up to invite me to her son's wedding the other day and she was saying to me "You've done so many things Vandana, I don't work". I said "You brought up two sons, and they're now getting married, that's a hell of a lot of work, I know because I'm a mother". But women's work doesn't count; nature's work doesn't count; rural work doesn't count.

Now I visited the agro-ecology farm but also while driving from Casablanca to here we saw three container trucks in an accident. Three different spots, all were carrying vegetables and fruits. Now the truck drivers, poor fellows probably over exploited like the Bangladeshi garment workers, they probably are putting eighteen to twenty hours a day in this period of economic crisis, and of course you're going to fall off to sleep and of course when you're sleeping and driving a truck you're going to have an accident. So we have split society into two categories. One category of disposable people: "you don't count, you're the garbage of the world" and the second category is overexploited people. I work a lot on the emergence of suicides in India among farmers and it began after globalization.

I'm sure it was in this hall that the Marrakesh Agreement was signed. But it wasn't the "Marrakesh" Agreement: I'm sure if it was from Marrakesh it would have had a different content. It was an American drafted agreement, and then eventually the Europeans and Americans met in what is called the Blair House and removed their problems on agriculture and came up with this text called "the take-it or leave-it text" they called it, and at that time Dunkel used to be the secretary general of the GAT, the General Agreement





on Trades and Tariffs, and his draft, it wasn't his draft, it was given to him. In India when it leaked out and we started to mobilize around it -the Dunkel Draft Text- it's abbreviated to DDT. And we said "this is DDT, it's lethal for the land and the farmers".

I came to know about this agreement in the '87, at that time representatives of the old war chemical industry, who had then become the agro-chemical industry and were now becoming the seed industry, were meeting to talk about biotechnology and genetic engineering.

I was invited to that meeting because of my work on the Green Revolution in India, they talked about how they had to now control the seeds. Because there was so much money to be made if they could patent the seed, a trillion dollars a year, it's what they calculated. A trillion dollars, if it could be made illegal for farmers to save seed. They said "the only way we can patent is by doing genetic engineering: saying by adding a gene you're adding something new, you're an inventor!"

So the patents on life clauses were added to the GAT. It was called "The Trade Related Intellectual Property Rights Agreement". If you're wondering why the "trade related" part came, it's because of India. We had a wonderful ambassador to GAT, he said "but it's not trade related, subject matter of our democracies! We will decide what we want to patent." and in India, nothing in agriculture could be patented, until the WTO was established.

Well it turns out immediately after the WTO came into force, after the signing of the treaty, here in Marrakesh '94, a Monsanto representative, James Enyart, at a speech in Washington, said "we've achieved something unprecedented. We wrote an agreement, took it to our government, we then took it to WTO and every other government was forced to accept it. We were the patient, diagnostician, physician, all in one. We wrote a treaty, to basically make seed saving by farmers illegal", that was the problem; it's also what they've been trying since then. That's also what I've been trying to stop since then: on the flight back from Geneva, where the meeting was, I took a pledge: that is, I'm now for the rest of my life going to save seeds. So that the seed can be free, we can have patent free, GMO-free seeds, but also to defend the freedom of our farmers.

We've taken huge inspiration from Gandhi. Both in terms of, you know, when we were colonised by the British, the British destroyed our textile industry and the amazing weaving we had. They'd cut off the thumbs of the weavers so they could not teach the next generation. And Gandhi had pulled out a spinning wheel and said "we'll be free, by making

our own cloth.” Many of the contemporary problems, whether they're ecological or social, come from the assumption that we have no creative potential, that we cannot produce, that we are only consumers. Farmers are consumers of toxic seeds and toxic chemicals, cities are consumers of toxic food, and we are locked into this cycle of toxicity because we are cripples, and we cannot produce we can only consume.

The minute a spinning wheel starts to work you become a creative producer. And I said the seed will be the spinning wheel for us.

But Gandhi also taught us something even more important: the British had tried to introduce a law called “The Salt Law”, and at that time, in 1930, we were one: the British hadn't managed to divide us. So Gandhi walked to the Dandi beach picked up the salt water from the sea, and said “The salt is for free, we need it for our survival, we will continue to make salt, we will not obey your laws.” And that was called *satyagraha*. He has done it in South Africa against apartheid, he has done it in India on the false cultivation of Indigo, the blue dye, and then he did it for salt. *Satyagraha* means the fight for truth, the passive resistance. My beloved Ali knows it all, so he's going to have a lot to say after I wrap up in a few minutes.

So we took inspiration from that, we said “how can you say a seed has been created by you, that's scientific nonsense”. This morning when we were being told that story about the apples falling, and the laws of mechanics can study how an apple falls, but they can't tell you how that apple grows on that tree, that is the law of the seed: it's the law of Gaia, it's the law of life's renewal, because that apple tree comes from a little seed. The oak tree comes from a little acorn. Look at the seeds of the fig tree they're so tiny, and the banyan tree too. The tiny seed can give huge potential but not just for one generation: embodied in the seed is generation on generation of creation of abundance, through multiplication, through reproduction. So we said “how can you say you invented the seed when all you did was put a toxic gene into it?” That's not invention that's pollution. That's why tree GMO's is pollution and this pollution is proving to be very costly. The Americans have just lost their wheat orders because GM wheat trials contaminated the wheat supply. And now Korea and France have said “take it back”. At least India and Pakistan grow our own wheat so we don't have to depend on these imports. We also have the fact of herbicide resistance, the case of BT toxin: you put a pesticide into the plant and it's producing poison in the root, in the cell, in the leaf, in the pollen. Butterflies have been found to die,





eating the pollen: this is a very famous study on the monarch butterfly. Our foundation did a study on the soil where they planted BT cotton. In 4 years of planting 22% of beneficial organisms was gone, and a new emergence of resistance in the bollworm which was supposed to be controlled, so its failing as a technology but it's failing the farmers. Because the cost of the BT seed is 8000% more than ordinary cotton seed.

And it's not working so you mime our pesticides. As a result of which farmers are in such deep dept that since the control over cotton seeds started as a result of the Indian agriculture, after the Marrakesh Agreement and the establishment of WTO, we have 95% of the cotton seed supply controlled by Monsanto, one company have 95%. The dept that this has triggered has led to a disaster we could not imagine because, you know we are a resilient people: we have droughts and floods and we don't go end our lives; but now this dept is a private dept. 270,000 Indian peasants have committed suicide since this monopolisation of one seed. Most of them are in the cotton areas. So we work with the farmers to bring old cotton varieties, grow it organically, hand-weave it, hand-spin it, hand-print it; and we call it "Fibres of Freedom". We've started about 110 seed banks where seeds are available for free to farmers because you get one seed and you can multiply it, you get one handful and you can sow an entire farm. When the Orissa Super Cyclone happened we had saved salt tolerant rice, and then in 2004 the tsunami took place, we took two truckloads of salt tolerant and seed to the farmers of Tamil Nadu. The seed is so beautiful, it multiplies, its abundance: one seed can give you a million in the millets, and a thousand in the rice and the wheat. We should not have scarcity of seed or food if we were obeying the laws of Gaia, the laws of the earth and if environmental education was educating city dwellers as well as villagers, about this abundance.

The other application is herbicide resistance. All that it's done is to give "super weeds." Half of America's farms are now taken over by "super weeds". And they're spraying Agent Orange which was sprayed in Vietnam, because the roundup is not controlling the weeds. So we have a failed technology being sold as a miracle, particularly to Africa; in the name of the alliance for the green revolution in Africa. This is GMO and chemical fertilisers in a period -2013- when we know agro-ecology is a superior system for producing food; when we know GMOs are failing, and seeds that have evolved over centuries can continue to evolve into the future.

We've just issued a law of the seed. Working on the science and biology of breeding and on the recognition that seed can't be private property, it is common property by the very

nature of its reproduction: the bees contribute, the earthworm contributes, I contributed, as the community contributes. So to reclaim seeds is an act, and all these information are available on the Navdanya website.

For me education has increasingly become learning from our elders and learning from nature. That is why in my valley of my birth I returned and set up a farm, an ecological farm where we grow more than 1500 varieties. Soon when I get back we'll be planting about 700 varieties of rice. And this farm is a research farm, a conservation farm, an agro-ecological farm, but also a learning centre for another kind of education. We think about an education where nature is teacher, because how much you can learn, by just watching the pollination of the butterflies and bees. How much you learn by seeing the difference between living soil with billions of soil organisms and dead soils, which has been chemically fertilised. With microscopes you can actually see the difference between a living soil, where there's bacteria and mycorrhiza and fungi.

I am working with the Japanese on the recovery after tsunami; the organic farmers are finding that organic methods are removing radioactive substances through the fungi that grow in organic soils. And of course the best teacher of all is the mycorrhiza fungus that works with plants to bring nutrients from far away: in one cubic inch of soil, 8miles long fungi strips. If one plant is impoverished it will go to another part of the field and bring the nutrients. This is cooperation and this is community. When we grow plants and we grow crops, we are not just cultivating crops, we are cultivating communities, we are cultivating a sense of unity, we are cultivating harmony, and these are the values and teachings that are disappearing.

So where will we get them? We see the values at first, from nature and her work, but also from our grandmothers. So we run a grandmothers' university. Because the grandmothers survived wars, the grandmothers survived scarcity, the grandmothers knew how to share, and give; and those are the values we have to cultivate again in cooperation with the future generations. I really believe that the rights of nature and the rights of future generations are deeply interlinked. As we seek solutions to the multiple crisis we are immersed in, and who would have thought that Europe would ever face a crisis; it was so secure through its welfare state, it was so secure through the struggles of the generations that had gone before and in one fell swoop, the wall street collapse was used to dismantle all the securities that had been created.





I visit Greece, I visit Spain, of course I visit Italy constantly, and everywhere one system is saying “you are the lost generation, there's no place for you: 50% of the youth have no place in the future.” In another system there is creativity being unleashed: young people are saying “we'll occupy the land, and we'll grow our food” I met a group of young software specialists whose jobs had disappeared as the software company moved somewhere else. They didn't give up. They worked with the local government in Rome found a piece of land and they're now growing food. Now if you measure the growing of food with an IT salary, it looks inferior. But when you measure the growing of food with the satisfaction and meaning that you get, not only is it a more elevated occupation but it is the only occupation available in a time of crisis, more importantly it is the only occupation available in a time when we are being told we don't need farms, we don't need food, we can live on pills.

This is a debate I have on a very regular basis: there actually are scientists, and most of them are men, who say “why do you need food?” And I said “Try a diet of pills for yourself before you prescribe it to the rest of the world.” Who doesn't want a delicious tomato? Who doesn't want a good wheat making a good bread. Now on the tomato, you know they've done a lot with the tomato! Tomatoes used to dissolve when we cooked. You know you chop it up, you fry it a bit and it became liquid. Now it just sits like lumps. It doesn't dissolve. Because breeding is no more for nutrition, for taste, for quality; it is for lasting very long in a truck or on a shelf. So you can try this experiment: take these fruits that look like rocks, and taste like rocks and put them in a cupboard and two months later they'll be sitting like that. Someone has done an art exhibit of a two year old MacDonald hamburger. No fungus and no decay. Life decays. There's birth, there's continuity and then there's death. Always. If it's something living, it must go. When life doesn't disappear, it's no more life. It's like a bit of non-degradable plastic. And our food has been turned into non-degradable plastic.

So the first GMO that was introduced, it disappeared without any protests, it's name was flavour-saver. It had no flavour, so what could it save? Basically it was what I call a “botoxed tomato”. You know how old women want to look young, inject themselves with poison, to create paralysis, so with a paralysed face you have no wrinkles? And they think they're looking young! That botox tomato was basically a tomato whose gene that expressed the rightness and made the skin shrink had been removed. So it was like a hard ball. You could throw it on that wall and it would come right back into your hand. Now who wants hard balls in your dish? You want fruit, you want food. There's only one place real

food can come to us, and that is from the love for the earth, and the loving and caring hands of caring communities.

Food connects the cities and the villages; it is the metabolism of the planet, the metabolism of every human body and every human settlement. So an environmental education that brings deeper harmony between the city and the village, but also deeper wellbeing for all, must put our work in producing good food and eating good food at the centre. Every new innovation that's coming in the agro-ecology groups work was the same. Someone who cares for good food healthy food has said "We'll get it from you. We won't buy that plastic apple that doesn't rot." And, you know, every apple on every tree on that farm was different and distinctive, just like each of you is distinctive. You're not clones of each other.

Now the global laws on food safety including the European Food Safety Laws are not about the safety of the food, they're about the Cartesian dimension of uniformity! They have trays: if the apple goes through, then it has to be removed as unsafe for your health. A cucumber that is not absolutely straight, is dangerous, going to kill you! A tomato with personality. I mean in Italy they have all those lovely tomatoes and the Italians have somehow managed to protect authenticity. But they're all wrong and the European Commission has just drafted a law, 6th of May 2013, trying to make it illegal to have seed diversity for your garden, even your backyard garden, or for farms.

The 80% of the food in the world is coming from the loving hands of small farmers. Only 20% comes from industrial farms, and only 10% of the corn and soya grown in the world through GMOs, is eaten by human beings. The rest of it is turned into Biofuel to drive your cars, or animal torture material. I don't call it animal feed, because those cows are, you know, again I watch the sheep and those cows grazing on those mountains: they want to be free spirits too, and they're called herbivores for a reason. They want to eat herbs. Not intensive grain diets and definitely not a mad cow diet! So if we don't stop this trend of flushing out people from the rural areas on false assumptions of productivity, turning cities into volcanos that can erupt into violence at any time, then, we are also condemned to a mad cow diet, I don't know how many of you have seen a film called "Soylent Green", where the lower classes, as they died, were ground up and turned into an eating material which looked green, and they were basically feeding human beings to human beings like they were feeding infected animals and cows to other cows. Now, a system that can do





that needs to be stopped by other means. Now that is why the discussions this morning are so relevant because each speaker talked about how you need a different mind set, you need a change in paradigm, you need to think differently. And the most important ingredient in a different thinking has to be to bring love, compassion, solidarity at the heart of the human community. I'll conclude with a beautiful quote from Rumi, the Persian Sufi, that was sent to me, because of our Seed Freedom movement, and the translation is *“On this earth, on this beautiful earth, let there only be seeds of love and compassion”*.

Thank you!

Vandana Shiva

*This article is the transcription of Vandana Shiva's speech, during the closing plenary of the 7weec, June 13th 2013, not reviewed by the author

Session questions-réponses

Ali Ben Hassan

Thank you so much for giving me the floor. Welcome! It was absolutely amazing and we're really motivated at the way you actually brought out your analysis. That's really inspiring for not only the whole audience but also us, youth who have had the honour of having a conversation with you. It's definitely a privilege to have you here. It's a very good opportunity for me to ask questions to you but now I'm going to ask two very specific questions.

The first one regarding youth empowerment. Specifically: youth are an important subject, as a fact, we constitute more than 50% of the global population. And that is why we have a great constituency in terms of the reformation of the society and it's very important to involve us. And we have had a lot of activism as well, we're having movements, we're having delegacies, we do advocacy, we have a very nice start of a transformation of how paradigms are and there's a movement of youth even in the unconscious or conscious. But then I would like to ask you, why are we subjugated, why are we still not given the opportunity that we deserve. I'm not talking about us, it's about those youth who are the majority of the people who are in rural areas, who are perhaps in areas which are inaccessible, but how can they be involved in the status quo, how can they bring about a change? And how can a mass consciousness of youth can result in bringing about a sustainable society. We talk about agriculture very positively, that could be one way. But how could there be other ways in which we can engage the youth?

Vandana Shiva

Actually every period of change it has been youth that led the way. And even in recent times, even now what's going on in Turkey, it's the youth who are out there in the streets. Societies, in India as well as in the native american societies, we used to have a yard stick called the seventh generation. That whatever you do you have to think of the impact on seven generations to come, and act only if you know there will be no harm. So first we've kind of taken seven generations then we've shrunk it for politics to four to five years, to get elected, and in business it's a quarter, three months, or four months. That's it! And the shrinkage of the time in which we make our decisions, is the reason the youth is being





marginalised. But it's the youth that has to say "we will not be marginalised." And our lives have to unfold over a longer period of time. So sustainability on the one hand is the ecological base of renewal of resources, but it is also taking into consideration the contributions capacity of the youth. That's why, you know, when Monti said "youth are the lost generation", I think it's immoral for a leader to say that. You can't tell your own people, especially the younger part of your society, "you're a lost generation". And I think empowerment of youth is three-fold. To refuse to be counted as a lost generation and say "we are a future generation emerging with a different paradigm." And that different paradigm will, in terms of wealth, count as real wealth. Wealth is derived from wellbeing: it never meant money. Aristotle had a different word for making money it's called *Chrematistics*. *Oeconomia* was the art of living, how you live right, how you generate wellbeing. Now unfortunately economy has been reduced to the art of moneymaking by stealing, by grabbing, by corruption, by violence. Look at the land grab on this continent, in Africa.

So reclaiming what wealth really is, what wellbeing is, and third changing the ideas of knowledge. Again we heard that a lot this morning. About how reductionist mechanistic science has brought us to this crisis. And we need the integration of disciplines, we need a more holistic way to look at the full systems to take the real costs and the real benefits into account. Now that change is not just a change in education in classrooms, it's a change in education all the time. And we've had amazing new thinking from around the world and the younger generation needs to now act with confidence, recognising that they are dinosaurs. Human dinosaurs, that are on the verge of extinction. And you don't want to be that, so you need to be the life forms that survive the crisis and that defining of the new power is where you have to play a very big role. And if the youth decide what that new paradigm is, if the youth decide what kind of societies they want, that is a power. That is probably the strongest potential power waiting to bring change.

Ali Ben Hassan

Les Activités Parallèles





Quatre activités ont été programmées le vendredi 14 juin par la Fondation au profit des participants du WEEC. Le Circuit éducatif de la palmeraie et 3 portes ouvertes.

En somme quelques 200 participants y ont bénéficié dont 85 ont effectué le circuit de la palmeraie, 45 le site de la station des eaux usées traitées de la Radema et les autres ont été répartis entre le Centre Nationale de la Recherche sur l'Eau et l'Environnement et la plateforme technologique de l'ADEREE.

Les participants ont montré un intérêt particulier au mécanisme de sauvegarde la palmeraie et à son projet ingénieux d'irrigation par les eaux usées traitées de la station de la Radema. Ce circuit a été marqué par la visite de l'école Tayeb Al Marini dont la présentation de différentes actions environnementales a été présentée par les écoliers (photos joint) dans le cadre du programme Eco école auquel l'école a adhéré en 2010.

Una autre intérêt a été porté à la station d'épuration principalement par des chercheurs internationaux en environnement et en étude d'impact.

موجز الأنشطة الموازية

لقد تقرر 4 أنشطة الجمعة 14 يونيو من طرف المؤسسة لفائدة المشاركين بالمؤتمر WEEC.

النظام التربوي لبستان النخيل وثلاثة أبواب مفتوحة.

باختصار استفاد ما يقرب من 200 مشارك منهم 85 قاموا بزيارة بستان النخيل، و 45 بموقع محطة معالجة مياه الصرف الصحي من طرف Radeema أما الباقون انقسموا بين قسم توجه إلى المركز الوطني للبحث في المياه والبيئة والقسم الآخر إلى المنبر التكنولوجي لـADEREE.

أظهر المشاركون اهتماما خاصا للإجراءات المتخذة لحماية بستان النخيل ومشروع الري بمياه الصرف الصحي المعالج من طرف محطة Radema . وقد تميزت هذه الدورة بزيارة مدرسة الطيب المريني بما في ذلك عرض للإجراءات البيئية المختلفة المقدمة من طرف طلابها (صور مرفقة) في برنامج مدرسة بيئية التي انضمت إليه المدرسة في عام 2010. وقد كان هناك اهتماما لمحطة معالجة المياه خاصة من قبل باحثين دوليين للبيئة ودراسة آثارها.

Side events





CREDIT AGRICOLE DU MAROC

Name / Prénom : Fatima Ezzahra

Surname / Nom : LARHRIB

Title / Titre : Directrice de la DRSE au Groupe Crédit Agricole du Maroc

Number of participants / Nombre de participants : 65

Please / SVP

Say if the side event gave in puts and contributions of the following points / Dites si l'événement parallèle a donné des apports et des contributions sur les points suivants :

<p>Main themes / Thèmes principaux</p> <ul style="list-style-type: none"> - la promotion de l'efficacité énergétique et des énergies renouvelables dans les exploitations agricoles - la préservation des ressources naturelles et plus particulièrement l'eau dans les activités agricoles - le développement de l'agriculture biologique et de l'agro-écologie
<p>Interesting proposals, agreements, future projects / Propositions intéressantes, des accords, des projets futurs</p> <ul style="list-style-type: none"> - Développer les partenariats avec les structures invitées et l'élargir à d'autres organismes nationaux et internationaux
<p>How the WEEC network can be useful to follow up on your side event? / Comment le réseau peut être utile pour le suivi de votre événement parallèle?</p> <ul style="list-style-type: none"> - Echanger les informations sur les thématiques débattues - Informer sur les événements et manifestations scientifiques sur les sujets du side Event

ENIM

Name / Prénom : Chouaib

Surname / Nom : Benqlilou

Title / Titre : Professeur Habilité à l'école nationale de l'industrie minérale

Number of participants / Nombre de participants : deux intervenants (Chouaib BENQLILOU, Said KITANE) et une audience d'une dizaine de personnes approximativement

Please / SVP

Say if the side event gave in puts and contributions of the following points / Dites si l'événement parallèle a donné des apports et des contributions sur les points suivants :

Main themes / Thèmes principaux

Durant l'événement en parallèle, l'ENIM a présenté : « L'Etat des lieux et perspective de la formation en ingénierie environnementale à L'ENIM »

Dans cette optique, l'ENIM a partagé ses expériences en éducation à l'environnement allant de i) formation d'ingénierie d'état et la formation de le long de la vie pour former des Eco-citoyens, ii) innovation pédagogique et valorisation de la recherche appliquée iii) promotion d'une économie basé sur l'environnement à travers l'incubation des projets innovants autour du développement durable iv) travaux réalisés pour l'implémentation d'une école d'ingénierie verte et d'un campus vert (mise en place de photovoltaïques, management de déchets) → concept « Eco-ENIM ».

Une bonne interactivité avec les participants a permis un feedback constructive sur les différents points soulevés et notamment des propositions d'amélioration sur la vision de l'ENIM pour l'éducation à l'environnement.

Interesting proposals, agreements, future projects / Propositions intéressantes, des accords, des projets futurs

Effectivement, il y a eu des idées de collaborations fortes intéressantes autour de l'éducation à l'environnement pouvant avoir des retombées majeures sur notre école d'ingénierie. Parmi les éventuels accords/ projet future il serait bien de mentionner la rencontre avec M Mahesh Pradhan du Programme des nations unies pour le développement chef de « UNEP *environmentaleducation and training unit* » et des professeurs de l'université Cadi Ayyad de Marrakech :

1. Pour réfléchir et mettre en pratique des stratégies et outils pour le développement d'une Ecole d'Ingénierie Verte au Maroc (utilisation rationnelle des ressources, encourager l'efficacité énergétique et les énergies renouvelables, wastemanagment...) GREEN CAMPUS.
2. Travailler pour une mise en réseau de notre école avec les universités vertes s'inscrivant dans le « *Global UnivesitiesPartenership For Environement and Sustainaibility GUPES* » Un groupe de plus de 100 universités en Afrique, Asie et pacifique, Amerique latine, Europe et Etats Unis d'Amerique.





3. Participer à une rencontre a Nairobi pour le partages bonnes pratiques, expériences, information en éducations a l'environnement dans une vision « 2013 *Global South-South Development (GSSD)* Expo à Nairobi, Kenya » 10/22/2012 - 10/26/2012 et éventuellement une rencontre à Cambridge dans le même contexte.

How the WEEC network can be useful to follow up on your side event? / Comment le réseau peut être utile pour le suivi de votre événement parallèle?

Un renforcement de l'ENIM dans ce réseau thématique permettra i) de travailler avec des organismes prestigieux (LA FONDATION MOHAMMED VI POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT, WEE, PNUE) ii) un benchmarking, un partage et un transfert de stratégies, outils et bonnes pratiques pour former des eco-ingénieurs, iii) une interaction avec le tissu économique dans une optique d'un développement durable, iv) l'ENIM pourra être un modèle pour d'autre établissement d'enseignement supérieur notamment les écoles d'ingénieurs v) renforcement de coopération sud-sud en particulier avec des pays africains.

SWEEP-NET

Name / Prénom Escander

Surname / Nom Nagazi

Title / Titre Mr

Number of participants / Nombre de participants 50

Please / SVP

Say if the side event gave in puts and contributions of the following points / Dites si l'événement parallèle a donné des apports et des contributions sur les points suivants :

Main themes / Thèmes principaux

Le sideevent de SWEEP-net fut un atelier débat **sur la sensibilisation du public, l'éducation et la participation communautaire dans le secteur des déchets solides.** Ce fut l'occasion de présenter SWEEP-Net, le réseau régional d'échange d'informations et d'expertise dans le secteur des déchets pour les pays du Mashreq et du Maghreb ainsi que ses travaux. Il fut notamment question de restituer le travail du groupe de travail régional sur la sensibilisation du public, l'éducation et la participation communautaire et de présenter le guide pour les décideurs sur la sensibilisation du public élaboré par SWEEP-Net.

Interesting proposals, agreements, future projects / Propositions intéressantes, des accords, des projets futurs

- Nous avons principalement discuté du rôle de la société civile et des ONGs dans l'accompagnement au verdissement du secteur des déchets ainsi que l'importance du réseautage et de l'échange des expériences dans le contexte du travail associatif.
- Une des recommandations/projets futures évoqué(e)s lors de cet atelier est la création d'un réseau organisé d'associations dans la région Mena pour œuvrer vers une meilleur gestion des déchets. Pour ce faire, nous nous sommes proposé d'utiliser le réseau de SWEEP-Net (www.SWEEP-Net.org) qui est possède une plateforme de travail collaborative ainsi qu'une base de connaissance pour favoriser l'échange d'expériences et de bonnes pratiques en matière de gestion des déchets.

How the WEEC network can be useful to follow up on your side event? / Comment le réseau peut être utile pour le suivi de votre événement parallèle?

Le réseautage est aujourd'hui une nécessité. Nous nous rendons compte que les problèmes des pays de notre région sont semblables et que souvent une solution mise en œuvre au Maroc peut s'avérer utile en Tunisie et vice et versa. Il est donc nécessaire de permettre à ses pays l'échange d'expériences, d'expertises et de bonne pratique à l'échelle régionale à travers une plateforme commune. Les nouvelles technologies de l'information et de la communication permettent aujourd'hui cette mise en relation.





UCA

Name / Prénom : Janah

Surname / Nom : SAADI

Title / Titre : Vice président chargé de la recherche et de la Coopération

Number of participants / Nombre de participants : 35

Please / SVP

Say if the side event gave inputs and contributions of the following points / Dites si l'événement parallèle a donné des apports et des contributions sur les points suivants :

Main themes / Thèmes principaux

Le sideevent a présenté les activités de l'Université cadi Ayyad en relation avec les thèmes principaux.

Il a abordé trois aspects :

- Activités de formation
- Activités de recherche
- Relation avec les ONG

Avec la présentation d'exemples concrets et témoignages sur chacun de ces aspects.

Interesting proposals, agreements, future projects / Propositions intéressantes, des accords, des projets futurs

Des activités proposées lors du sideevent ont intéressé des entreprises présentes , en particulier le développement de la pisciculture pour protéger la qualité de l'eau dans la rivière au voisinage d'un village.

Le traitement de des eaux au sein d'écoles primaires et son utilisation pour arroser le jardin.

Des accords sont en cours de préparation avec des universités européennes et américaines sur ces thématiques.

How the WEEC network can be useful to follow up on your side event? / Comment le réseau peut être utile pour le suivi de votre événement parallèle?

Notre université a participé à plusieurs activités : Comité scientifique, Conférences , tables rondes, sideevent, Visite du Centre National d'Etude et de Recherche sur l'Eau et l'Energie (CNEREE), animations, participation d'étudiants bénévoles :

Au cours de toutes ces activités de nombreux contacts ont été tissés et nous espérons les pérenniser à travers le réseau WEEC.

ECOREM

Name / Prénom

Surname / Nom **ECOREM**

Title / Titre **Costal urban sprawl and protection of the marine environment**

Number of participants / Nombre de participants **27**

Please / SVP

Say if the side event gave inputs and contributions of the following points / Dites si l'événement parallèle a donné des apports et des contributions sur les points suivants :

Main themes / Thèmes principaux
<p>SMALL-SCALE FISHING The sea is not inexhaustible and small scale fishing is an important economic activity. What kind of action could lead small-scale fishermen to become aware of the need to manage the fishery resource?</p> <p>ICZM and Coastal access Changes in how the coastline is used call for finding a balance which is able to respect elder and younger's uses, economic activities and leisure, local populations and tourism. What balance can be found between environment protection and economic development, how to plan uses and what role for EEDD in these challenges?</p> <p>Marine litters reduction Pollution in the form of plastics carried by rivers and scattered along the coast has a significant impact on marine environment. How to raise awareness amongst populations that are slightly concerned about reducing marine litters?</p>
Interesting proposals, agreements, future projects / Propositions intéressantes, des accords, des projets futurs
<p>International and local networks Experiences share in order to succeed in solving common issues/problems Environmental education with all kinds of public, depending on the context and the needs of each place/public – media is very important Showing every public that everyone can profit from conservation Develop Marine litter monitoring in Mediterranean Sea</p>
How the WEEC network can be useful to follow up on your side event? / Comment le réseau peut être utile pour le suivi de votre événement parallèle?
<p>Create a marine educator network, part of the weec network Give visibility to the current reflections (share docs and discussions on the website) Enhance success story.</p>





ISESCO

Name / Prénom : Direction de l'Education à l'ISESCO (Dr.TRIBAKAbdelmajid, spécialiste de programmes)

Surname / Nom

Title / Titre : Echange d'expériences et de savoir faire sur les outils et mécanismes d'éducation des jeunes dans les domaines de l'environnement et du développement durable

Number of participants / Nombre de participants : intervenants (5), public (100)

Please / SVP

Say if the side event gave inputs and contributions of the following points / Dites si l'événement parallèle a donné des apports et des contributions sur les points suivants :

<p>Main themes / Thèmes principaux</p> <p>Le sideevent a été l'occasion de débattre des points suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le partage des expériences et les bonnes pratiques chez les jeunes locales en matière d'éducation environnementale et du développement durable de façon générale. - Faire connaître les efforts de l'ISESCO et la Fondation MedVI dans le domaine de l'environnement et l'Education environnementale - Importance des jeunes dans l'action et l'éducation environnementale - Expériences nationales présentes, Ecoles, ONG, Universités, Ministères,.... - Visions des organisations: organisation arabe pour la jeunesse et l'environnement, ISESCO, FM6, - Expériences d'échange de niveau universitaire entre plusieurs pays - Expérience Jeunes reporters pour l'environnement et Ecoles Vertes
<p>Interesting proposals, agreements, future projects / Propositions intéressantes, des accords, des projets futurs</p> <ul style="list-style-type: none"> - Renforcer la place de la jeunesse dans le débat et l'action environnementale - Souligner l'importance des institutions scolaires et éducatives dans l'encadrement depuis le bas âge - Renforcer les échanges des jeunes expériences en matière d'éducation environnementales - Renforcer les rôles des médias et des ONG intégrant la jeunesse dans l'action environnementales - Valoriser l'expérience jeunes reporters et écoles vertes - Mieux coordonner l'action des organisations nationales et internationales en la matière
<p>How the WEEC network can be useful to follow up on your side event? / Comment le réseau peut être utile pour le suivi de votre événement parallèle?</p> <p>Le réseau WEEC est une opportunité collective à l'échelle planétaire, permettant de valoriser la visibilité construite à Marrakech sur les atouts et les possibilités d'échange des expériences en matière d'éducation environnementale surtout chez les jeunes. Les contacts établis permettront à chacun de mieux étaler son savoir faire et rectifier ses tirs sur les bonnes pratiques et les sentiers battus dans la pédagogie d'éducation et de contribution de la jeunesse au développement durable et l'encadrement environnemental.</p>

OCP

Name / Prénom Youssef

Surname / Nom SAFOUANE

Title / Titre Directeur Général SADV - OCP

Number of participants / Nombre de participants 20

Please / SVP

Say if the side event gave inputs and contributions of the following points / Dites si l'évènement parallèle a donné des apports et des contributions sur les points suivants :

Main themes / Thèmes principaux

L'évènement concernant la présentation du projet Ville Verte Mohammed VI a pu s'inscrire dans les niches thématiques suivantes :

- Promouvoir l'éducation à l'environnement et la mettre en réseau pour la renforcer
- Les économies écologiques et les économies vertes
- La recherche en éducation à l'environnement

Interesting proposals, agreements, future projects / Propositions intéressantes, des accords, des projets futurs

- Concernant les accords, quelques dialogues intéressants ont eu lieu avec des universitaires pendant et suite à l'évènement mais n'ont pas débouché sur des éléments concrets pour le moment
- En termes de projets futurs, nous avons présenté le projet de la nouvelle Ville Verte Mohammed VI en décrivant toutes ses composantes et ses caractéristiques ainsi que tous les chantiers futurs inclus dans ce vaste programme de développement

How the WEEC network can be useful to follow up on your side event? / Comment le réseau peut être utile pour le suivi de votre évènement parallèle?

- Le réseau peut orienter vers nous les personnes qui ont montré un intérêt pour notre projet ou qui souhaitent initier une collaboration sur un des éléments du projet présenté pendant l'évènement parallèle





UN CADI AYYAD

Name / Prénom : Janah

Surname / Nom : SAADI

Title / Titre : Vice président chargé de la recherche et de la Coopération

Number of participants / Nombre de participants : 35

Please / SVP

Say if the side event gave inputs and contributions of the following points / Dites si l'événement parallèle a donné des apports et des contributions sur les points suivants :

Main themes / Thèmes principaux

Le sideevent a présenté les activités de l'Université cadi Ayyad en relation avec les thèmes principaux.

Il a abordé trois aspects :

- Activités de formation
- Activités de recherche
- Relation avec les ONG

Avec la présentation d'exemples concrets et témoignages sur chacun de ces aspects.

Interesting proposals, agreements, future projects / Propositions intéressantes, des accords, des projets futurs

Des activités proposées lors du side event ont intéressé des entreprises présentes , en particulier le développement de la pisciculture pour protéger la qualité de l'eau dans la rivière au voisinage d'un village.

Le traitement de des eaux au sein d'écoles primaires et son utilisation pour arroser le jardin.

Des accords sont en cours de préparation avec des universités européennes et américaines sur ces thématiques.

How the WEEC network can be useful to follow up on your side event? / Comment le réseau peut être utile pour le suivi de votre événement parallèle?

Notre université a participé à plusieurs activités : Comité scientifique, Conférences , tables rondes, sideevent, Visite du Centre National d'Etude et de Recherche sur l'Eau et l'Energie (CNEREE), animations, participation d'étudiants bénévoles :

Au cours de toutes ces activités de nombreux contacts ont été tissés et nous espérons les pérenniser à travers le réseau WEEC.

UNEP-CRDR ECO-DRR

Name / Prénom : Nehren

Surname / Nom : Udo

Title / Titre : Dr.

Number of participants / Nombre de participants 70

Please / SVP

Say if the side event gave inputs and contributions of the following points / Dites si l'événement parallèle a donné des apports et des contributions sur les points suivants :

Main themes / Thèmes principaux

We presented a new international master's module on «Disasters, Environment, and Risk Reduction (ECO-DRR) ». The audience was highly interested in this new topic.

Interesting proposals, agreements, future projects / Propositions intéressantes, des accords, des projets futurs

There were several university professors interested in the new module. It could be integrated in ongoing master's courses. Materials were distributed and agreements for future cooperation were signed after the conference.

How the WEEC network can be useful to follow up on your side event? / Comment le réseau peut être utile pour le suivi de votre événement parallèle?

WEEC provided an ideal platform to launch the module and the WEEC network can support the further distribution of the course materials.





UNESCO CHAIR

Name / Prénom Dario

Surname / Nom Padovan

Institution/ UNESCO Chair in Sustainable Development and Territory Management, University of Turin

Title / Titre Food security and climate change. Exploring and Planning Mediterranean Sustainability

Number of participants / Nombre de participants around 50 person: 8 institutions have participated to the workshop as speakers and 10 others were in the audience. Among others several Unesco Chair (France, Belgium, Sudan, Morocco), the Parliamentary Assembly of Mediterranean (PAM), and the Italian National Commission for UNESCO

Please / SVP

Say if the side event gave inputs and contributions of the following points / Dites si l'événement parallèle a donné des apports et des contributions sur les points suivants :

Main themes / Thèmes principaux

Four different topics has been addressed during the conference:

Food Security;

Water and Desertification;

Urbanization;

A Common Governance for Common Goods;

Food is moving towards the top of the political agenda, with issues such as sustainability, security and obesity, now impossible to avoid. Farmers, policy makers, consumers, and the big businesses involved in food chain, stand alongside economists and environmentalists debating the balance between food production, the challenges and value of waste, and the growing use of crops for fuel. Increased cultivation of extensive crops such as cacao, coffee, peanuts instead of promote food-crop focused farms may adversely affect long-term agricultural productivity and sustainability, as well as local livelihood security. Household food self-sufficiency is already unstable and will likely decline in the rush to convert food-focused agriculture to crops vulnerable to global market trends.

At the same time, a growing number of people can no longer gain a secure food and livelihood in their homelands because of drought, soil erosion, desertification, deforestation and other environmental problems. The impacts of **climate change**, as experienced by several Southern countries, are influencing many aspects of food production. Most obvious changes in climate that are experienced in these countries are increase in average temperature and inconsistency in rainfall. Also more extreme weather circumstances such as increasing droughts and floods occur more often. There is a trend of **rural migration to urban areas** for ecological as well as economic reasons. Moreover, as plants and livestock are migrating due to changing weather conditions, people are forced to move with them. Then there are rising sea levels, frequent floods, disruption of wildlife and ecosystems, increase in level and number of climate-related diseases in humans, animals and crops, increased land degradation, and widespread extreme droughts. The most severe effect of these events is increasing poverty, due to declining crops yields and reduced income.

Environmental changes are thus forcing millions of people not only to flee their homes but

also lead to land competition, impoverishment, encroachment on ecologically fragile areas causing political and ethnic conflicts which may precipitate violence and war – often the immediate cause of flight. Most of these events shape the urban situation increasing people living in urban settlements. The high concentration of people in cities has serious consequences for poverty rates and food security. The world's urban poor tend to lack the money to purchase food and lack the land and resources to grow their own. The **urban agriculture** and a more **balanced diet** in terms of fats and proteins should provide essential resources for people as we cannot rely on industrial farms for continuous and affordable production and consumption. Cities are going to face in the near future serious problems of urban metabolism and sustainable maintenance.

Interesting proposals, agreements, future projects / Propositions intéressantes, des accords, des projets futurs

The workshop has been the occasion to meet other Unesco chairs and institutions which work on similar topic. From comparing our researches and discussing our specific interests we come out with the proposal of **establishing an international working-group among the UNITWIN/UNESCO Chairs network, in collaboration with the Parliamentary Assembly of Mediterranean (PAM)** - opened to other academic and not academic institutions - in order to improve Mediterranean governance for sustainable development.

Two short term initiatives have been proposed:

A mediterranean summer school «*Strategies and Tools for Mediterranean Governance towards Sustainable Development*» to be held in the summer 2014 (1) to educate experts, professionals and consultants in monitoring the environmental and social quality of life at the local, regional and national level; preventing natural risks and hazardous (natural disasters, pollution of air, water, food), and promoting sustainable development in consumption (housing, food, energy, transport, public and private utilities); (2) to increase and improve the international cooperation and networking for governing environmental issues such as consumption (housing, food, energy, transport, waste, public and private utilities), urban and rural development, environmental policies and conflicts, environmental health, environmental sustainable innovation, scientific and technological strategy.

A research project «*Mediterranean identity, culture and life style: a model for sustainable development in a global society. Globalmed*» that aims to emphasize the importance of the Mediterranean culture as an essential element of sustainable development, identity, innovation and creativity both for individuals and communities in the South of the Mediterranean region. The specific objective of the project is to strengthen the capacity of public and private cultural sector as a vehicle for democratization and economic and social development of societies in the Mediterranean basin. The proposed project involves the organization of six international fora coordinated by the Parliamentary Assembly of the Mediterranean (PAM), the launch of a High Itinerant School of PAM on the right governance for sustainability in the Mediterranean - addressed to a new ruling class of region - structured through a series of training workshops and an exhibition on the Mediterranean heritage, a documentary and a travelling exhibition illustrating cartographies and studies of the cultural industry and profession (cultural statistics, inventories, sub-regional and regional cartography of cultural resources), to be held as well as in the parliament of Tunisia and the Great Library of Alexandria in Egypt, even among the parliaments of Morocco, in Algeria, Jordan and Lebanon. creating a network between cultural actors, sub-regional and regional levels, in key areas of the cultural sector (universities, deputies, ministers, local authorities, etc.). The project has been





presented to the ENPI MED SUD Spring for founding.

How the WEEC network can be useful to follow up on your side event? / Comment le réseau peut être utile pour le suivi de votre événement parallèle?

The network WEEC could support our future projects especially with regard to communication: it could inform the scientific community and its members of the initiatives that gradually we will organize

Atelier/Workshop/Talleres - NGO

Prénom/Name/Nombre de pila/

YOUSSEF

Nom/Surname/Apellido

LAHLOU

Titre/Title/Título/

AGRICULTURE URBAINE : MOYEN POUR LA CONSTRUCTION D'UNE SOCIETE VERTE

Nombre de participants à l'atelier/27

SVP/Please/Porfavor/

Say if the workshop gave inputs and contributions of the following/ Dites si l'atelier a donné des apports et des contributions sur les points suivants / /Digan si los talleres dieron aportes y contribuciones a los siguientes puntos//

Principaux défis/key challanges /retos principales
CHANGEMENT DE METHODE D'ENSEIGNEMENT : Apprendre avec la tete, la main et le cœur, Appropriation du sujet de la part des autorités, élus locaux, Reserver des espaces communautaires à l'intérieur et à la périphérie de la ville, destinés à L'AU.
Principes à privilégier/main priciples/principiosprivilegiados
Communion, Solidarité, Entraide
Stratégies prioritaires/main strategies/estrategiasprioritarias
TRAVAIL PARTICIPATIF REGROUPANT MINISTERE DE TUTELLE, SOCIETE CIVILE, COMMUNES ET SOCIETES PRIVEES
Méthodologies et outils les plus efficaces/most effective metodologies and instruments /metodologíase instrumentosmáseficaces
Concertation à l'échelle régionale.





Animation pédagogique

Initiative de la Fondation Mohammed VI pour la Protection de l'Environnement dans le cadre du WEEC 2013, les activités d'animation pédagogique visent à promouvoir les bonnes pratiques environnementales menées par les écoles au profit des jeunes et enfants, dans le cadre de ses deux programmes d'éducation à l'environnement Eco-Ecoles et Jeunes Reporters pour l'Environnement, en mobilisant:

- 473 élèves et leurs encadrants du programme Eco-Ecoles des 16 Académies du Royaume (dont 356 participants de l'académie de Marrakech Tensift et 117 des 15 autres Académies).
- 69 Jeunes Reporters pour l'Environnement et leurs encadrants de l'Académie de Marrakech Tensift Al Haouz
- 92 Coordinateurs régionaux et provinciaux de l'environnement et du développement durable du MEN

Dans l'espace 'Animation Pédagogique', les écoliers et les jeunes sont des acteurs actifs au sein des activités menées du WEEC 2013 avec comme enjeu l'accompagnement des démarches de sensibilisation à la protection de l'environnement, via la pratique, l'échange et le partage d'expériences.

Eco-Ecoles

Destiné aux écoles primaires, le programme Eco-Ecoles concerne actuellement 675 écoles inscrites au programme Eco-Ecoles des 16 Académies du Royaume, depuis son lancement au Maroc par la Fondation en 2006 en partenariat avec le Ministère de l'Education Nationale.

En lien avec les 5 thèmes d'Eco-Ecoles : Gestion de Déchets, Economie d'Eau, Biodiversité, Economie de l'Energie et Alimentation, et afin de faire valoir les projets d'établissements et bonne pratiques environnementales menées par les Eco-Ecoles, plusieurs activités ont eu lieu en marge du WEEC 2013, à savoir :

Activités menées par les Eco-Ecoles

-8 Eco-Ecoles de l'Académie de Marrakech Tensift El Haouz et de l'Académie de Tanger
Tétouan ont mis en évidence la créativité des écoliers en restituant leurs travaux relatifs au





thème 'Gestion de déchets' via des ateliers pratiques de Recyclage dans le cadre du programme Eco-Ecoles :

- l'Ecole Tayb El Marini : Compostage de déchets verts
 - l'Ecole OuledJellal : Gestion des déchets de verre
 - l'Ecole AbiHouraira : Gestion des déchets Papiers
 - l'Ecole Bilal : Recyclage des déchets Plastiques
 - l'Ecole Abi Moussa Achaari : Gestion des déchets des pneus
 - l'Ecole SebtMzouda – Chichaoua : Présentation de la maquette Koutoubia et ses Jardins
 - l'Unité Scolaire Tanger : Saponification des huiles
 - l'Ecole Zemig : Vannerie Traditionnelle
- 58 Ecoles des 16 Académies régionales de l'éducation et de la formation du Royaume ont innové et crée via des matériaux utilisé et/ou recyclable la maquette 'Mon Eco - Ecole' et illustré le logo du congrès, dans le cadre du concours organisé du 25 décembre 2012 au 20 mars 2013 par la Fondation en Partenariat avec le Ministère de l'Education Nationale.

Les 16 Ecoles gagnantes sélectionnées des 16 Académies ont présenté leurs travaux dans l'espace exposition du congrès WEEC 2013.

Activités menées au profit des Eco-Ecoles

- 13 ateliers pratiques ont été organisés par plusieurs acteurs de l'éducation environnementale, au profit des 80 écoliers participants par jour dans le cadre d'un programme journalier de visite du congrès, du 10 au 13 Juin 2013, organisé par la Fondation conjointement avec le Ministère de l'éducation nationale et l'académie de Marrakech Tensift.

Ces ateliers ont porté sur différents thèmes environnementaux: les énergies renouvelables, le recyclage scientifique, le recyclage artistique, les plantes aromatiques et médicinales, le conte environnementale en tant que patrimoine oral immatériel à préserver, ...

Jeunes Reporters pour l'Environnement

E-Journal du congrès

Etabli dans une politique environnementale zéro papier, l'E-journal du congrès a été préparé par **11 jeunes reporters pour l'environnement** des différents lycées de la région de Marrakech Tensift El Haouz: lycée Ibn sina, Doha, établissement privée Debagh, et Rhamna. Les lycéens ont été accompagnés par **4 de leurs encadrants**, et l'appui de **2 membres journalistes du jury national** du programme.

Preuve tangible de l'engagement et de la considération des problématiques environnementales des jeunes lycéens marocains, pour la première fois dans une édition WEEC, des jeunes se sont chargés de la couverture médiatique de l'événement.

Bénéficiant des fonctionnalités propres au numérique, l'E-journal édité quotidiennement en 4 langues et consultable dans les bornes interactives a visé la promotion du congrès à travers la mise en valeur de tous les travaux et des acteurs. Nombre de reportages, d'échos du congrès, d'enquête, et d'entretien ont informé et renseigné les congressistes sur les moments forts de chaque journée.

Atelier distillation

L'atelier de distillation des plantes aromatiques intitulé : «Le monde des arômes vous invitent à découvrir son jardin secret » qui renoue avec une tradition ancestrale a été élaboré par **4 jeunes reporters pour l'environnement et leur encadrante** et a été l'opportunité pour ces jeunes lycéennes de mettre en avant leur savoir-faire du Lundi 10 au Jeudi 13 Juin.

Side Event Café des Journalistes

Le Sideevent café des journalistes organisé le Mardi 11 Juin de 13h à 14h sur le rôle des médias dans l'information et l'éducation environnementale a été une occasion de débat entre journalistes au niveau international de différents pays et de différentes typologies, ainsi qu'au niveau national par la participation des jeunes reporters pour l'environnement.

Les jeunes lycéens ont contribué par un témoignage retraçant:





- ✓ Leur démarche participative dans la préparation de leurs contributions amenant à la préservation de leur environnement.
- ✓ Leur prise de conscience des problématiques liées à leur proche environnement au travers de leurs enquêtes journalistiques ;
- ✓ l'expérimentation directe et l'interpellation du grand public en l'informant de l'impact positif/ négatif qu'à l'homme à l'égard de son environnement.

عرض "الأنشطة البيداغوجية" لـ WEEC2013

مبادرات مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة خلال المؤتمر الدولي WEEC 2013، تهدف الأنشطة التعليمية الى تشجيع الإجراءات البيئية الجيدة من قبل المدارس لفائدة الشباب و الأطفال في اطار برنامجها التربوي البيئي مدارس إيكولوجية ومراسلون شباب من أجل البيئة وذلك بتعبئة :

- 473 طالب و المشرفين عليهم ببرنامج المدارس الايكولوجية المنتمون لـ 16 أكاديمية بالمملكة (بما في ذلك 356 مشارك من أكاديمية مراكش تانسيفت و 117 من 15 أكاديمية أخرى) .
- 69 مراسل شاب من أجل البيئة و المشرفين عليهم من أكاديمية مراكش تانسيفت الحوز
- 92 منسق جهوي وإقليمي من أجل البيئة و التنمية المستدامة MEN

في فضاء " الأنشطة التربوية " مشاركة الطلبة والشباب كانت فعالة في أنشطة WEEC2013 باعتبارها قامت بخطوات من أجل التوعية وحماية البيئة، من خلال الممارسة العملية وتبادل الخبرات .

المدارس الايكولوجية

موجهة للمدارس الابتدائية ، يشمل برنامج المدارس الايكولوجية حاليا 675 مدرسة منخرطة في برنامج المدرسة - البيئية منتمية لـ 16 أكاديمية بالمملكة ، منذ انطلاقتها بالمغرب سنة 2006 من قبل المؤسسة بشراكة مع وزارة التربية الوطنية .

تتعلق المواضيع الخمس للمدارس البيئية : تدبير النفايات، اقتصاد المياه ، التنوع البيولوجي، اقتصاد الطاقة و الكهرباء ،

للمضي قدما في المشاريع المؤسسية والإجراءات البيئية الجيدة التي تقوم بها المدارس الايكولوجية، تم تناول عدة أنشطة على هامش اجتماعات الـ WEEC لسنة 2013، وهي:

أنشطة المدارس الايكولوجية

- 8 مدارس إيكولوجية تابعة لأكاديمية مراكش تانسيفت الحوز ولأكاديمية طنجة تطوان ، أظهر الطلاب إبداعهم من خلال استعادة أعمالهم بشأن موضوع "تدبير النفايات" من خلال ورش عمل تطبيقية لإعادة التدوير فيبرنامج المدارس الايكولوجية :

- مدرسة الطيب لمريني: سمد النفايات الخضراء
- مدرسة أولاد جلال : إدارة نفايات الزجاج
- مدرسة أبي هريرة : إدارة نفايات الورق





- مدرسة بلال: إعادة تدوير النفايات البلاستيكية
- مدرسة أبي موسى الأشعري : إدارة نفايات الإطارات
- مدرسة سبت موزدة - شيشاوة : تقديم نموذج وحدائق الكتبية
- الوحة المدرسية بطنجة: تصبن الزيوت
- مدرسة زميك : صناعة السلال التقليدية

- قامت 58 مدرسة من 16 أكاديمية جهوية للتربية والتكوين بالمملكة بابتكار وخلق من خلال المواد المستخدمة و / أو إعادة التدوير نموذج ' مدرستي الايكولوجية ' ورسم شعار المؤتمر في مسابقة نظمت من يوم 25 ديسمبر 2012 إلى 20 مارس 2013 من قبل المؤسسة بشراكة مع وزارة التربية الوطنية

قدمت 16 مدرسة فائزة اختيرت من 16 أكاديمية أعمالها في فضاء معرض مؤتمر 2013 WEEC.

أنشطة لفائدة المدارس الايكولوجية

- تم تنظيم 13 ورشة عمل تطبيقية من قبل العديد من الجهات الفاعلة في التعليم البيئي لفائدة 80 طالبا مشاركا في اليوم الدراسي كجزء من البرنامج اليومي للمؤتمر من 10 إلى 13 يونيو 2013، التي نظمتها المؤسسة بمشاركة وزارة التربية والتعليم وأكاديمية مراكش تانسيفت .

ركزت هذه الورش على مواضيع مختلفة بيئية : الطاقة المتجددة ، وإعادة التدوير العلمي، وإعادة التدوير الفني ، والنباتات العطرية والطبية ، الحكاية البيئية و التراث الشفهي الغير الملموس للحفاظ على ...

مراسلون الشباب من أجل البيئة

المجلة الالكترونية للمؤتمر

صدرت في إطار سياسة بيئية صفر ورقة، أعدت المجلة الالكترونية للمؤتمر من طرف 11 مراسل شاب خاص بالبيئة من مختلف ثانويات جهة مراكش تانسيفت الحوز : مدرسة ابن سينا الضحى، مؤسسة الدباغ الخاصة و الرحامنة . وقد رافق الطلاب 4 مشرفين ودعم من طرف 2 صحفيين من القضاة الوطنيين. للبرنامج.

دليل ملموس على الالتزام و النظر في القضايا البيئية من طرف الطلاب المغاربة الشباب لأول مرة في طبعة WEEC ، تحمل شباب مسؤولية تغطية الحدث.

تصدر المجلة الالكترونية يوميا بأربع لغات مع تقديم وظائف خاصة بالنظام الرقمي، متوفرة في أكشاك تهدف إلى تعزيز المؤتمر من خلال إبراز جميع الأعمال والجهات الفاعلة.

أخبر العديد من التقارير، أصدقاء المؤتمر، تحقيق ومحادثات المؤتمر على أبرز اللحظات لكل يوم.

ورشة عمل التقطير

ورشة عمل التقطير من النباتات العطرية بعنوان " العالم من العبير أدعوكم لاكتشاف حديقته السرية" قام بإحيائها بطريقة تقليدية عريقة 4 صحفيين شباب من أجل البيئة و المشرفين عليهم فكانت فرصة لهؤلاء الطلبة الشباب بالثانوية لعرض مهاراتهم من يوم الاثنين 10 إلى الخميس 13 يونيو

مقهي الصحفيين من أجل الحدث الجانبي

نظم مقهي الصحفيين حدث جانبي يوم الثلاثاء 11 يونيو من الواحدة إلى الثانية بعد الزوال عن دور وسائل الإعلام في الإخبار والتربية البيئية فكانت فرصة للنقاش بين صحفيين على المستوى الدولي لبلدان مختلفة وأنواع مختلفة، وكذلك على المستوى الوطني عبر مشاركة صحفيين شباب من أجل البيئة .

سرد لمشاركة تلاميذ الثانوية:

- ✓ نهجهم التشاركي لإعداد مساهماتهم من أجل المحافظة على بيئتهم .
- ✓ إدراكهم للقضايا المتصلة بمحيطهم من خلال تحقيقات صحافية؛
- ✓ التجربة المباشرة و استجواب عدد كبير من الناس لإطلاعهم على الأثر الإيجابي / السلبي للإنسان فيما يتعلق بالبيئة.





« Associations: tous acteurs » Forum ONG

Faisant parti du programme scientifique du WEEC, et étant un rendez-vous important du congrès, le Forum des ONG a eu lieu la matinée du Mercredi 12 Juin 2013 au palais des congrès de Marrakech, et pendant lequel le représentant de chaque ONG inscrit au forum a pu présenter, pour une durée de 3h30, le projet local ou les activités sur le terrain entrepris en relation avec l'éducation à l'environnement pour un développement durable.

Le Forum a vu la participation de 25 ONG dont 3 du Maroc.

La Fondation, et dans le but de créer un réseautage entre les ONG de différents profils et activités, a organisé en marge du congrès une rencontre dédiée aux ONGs intitulé "Associations: tous acteurs".

Cette rencontre a vu la participation de 31 ONG et s'est déroulé dans la salle Fès 4 l'après-midi du 12 Mai de 14h à 17h. Cet espace a été l'occasion pour ces associations de présenter leurs domaines d'activités, ainsi que leurs projets. Un échange fructueux a eu lieu entre les ONG et aussi avec les congressistes présents.

A noter que 26 associations ont présenté sous le mode 6/14 qui rappelle le consiste en une présentation de 6min, puis 14min allouées aux échanges, pour chaque représentant d'association. Les 5 autres associations qui ont exposé leurs travaux ont fait découvrir les ressources de leur association mettant en avant ses ouvrages, outils, et autres supports pédagogiques à travers les tables de découvertes comme mode de participation.

L'espace a été visité également par les enfants des éco-écoles présent au palais des congrès dans le cadre des ateliers pédagogiques où ils ont pu découvrir différentes activités et outils pédagogiques interactifs présentés par ces ONG.

Les jeunes reportages ont également pris part à cet événement, et ont réalisé un reportage et une interview avec l'association El Jisr, articles inclus dans l'édition de l'E-journal du Mercredi.

Et dans le cadre de la médiatisation de cet événement, une interview a été programmé sur la chaîne nationale 2M en directe lors du JT de 13h45.

الجمعيات: جميع الأطراف فاعلة» منتدى الجمعيات الغير الحكومية

عقد منتدى المنظمات غير الحكومية صباح يوم الأربعاء 12 يونيو 2013 في قصر المؤتمرات في مراكش لكونه جزءا من البرنامج العلمي للـ WEEC ولأنه كان لقاء هاما للمؤتمر بمراكش، خلالها قدم كل ممثل منظمة غير حكومية مسجلة في المنتدى، لمدة ثلاث ساعات ونصف، المشروع المحلي الذي يتعلق بالتعليم البيئي من أجل التنمية المستدامة.

شارك في المنتدى 25 منظمة غير حكومية بما في ذلك 3 من المغرب.

من أجل تعزيز التواصل بين المنظمات غير الحكومية على اختلافها واختلاف أنشطتها قامت المؤسسة بتنظيم على هامش اجتماع المؤتمر لقاء خاص بالمنظمات غير الحكومية بعنوان "الجمعيات: جميع الأطراف فاعلة."

حضر هذا الاجتماع 31 منظمة غير حكومية بقاعة فاس 4 يوم 12 مايو من الساعة 12 إلى الساعة الخامسة بعد الزوال. كان هذا الفضاء فرصة لهذه المجموعات لتقديم مكان أنشطتهم وكذا مشاريعهم. تم تبادل مثيرين المنظمات غير الحكومية وأيضا مع المندوبين الحاضرين.

26 جمعية قدمت عرضها بشكل 6/14 وللتنكير فعرض كل ممثل جمعية يدوم 6 دقائق و 14 دقيقة مخصصة للنقاش، الجمعيات الخمس الأخرى التي قدمت عملها كشفوا عن موارد جمعيتهم بتسليط الضوء على المؤلفات، الأدوات، وغيرها من المواد التعليمية من خلال طاولات الاكتشاف كوسيلة للمشاركة.

ولقد زار الفضاء أيضا أطفال من المدارس الايكولوجية الحاضرة في قصر المؤتمرات في ورش عمل تعليمية حيث انهم تمكنوا من اكتشاف الأنشطة المختلفة وأدوات تعليمية تفاعلية قدمتها هذه المنظمات غير الحكومية.

لقد شارك الصحفيون الشباب في هذا الحدث، و قاموا بتقرير ومقابلة مع جمعية الجسر، البنود المدرجة في طبعة المجلة الالكترونية يوم الاربعاء.

ومن أجل تغطية إعلامية لهذا الحدث، كانت مبرمجا بث مقابلة على قناة M2 الوطنية مباشرة خلال فترة الأخبار على الساعة 13:45.





ESPACE EXPOSITION

L'exposition du congrès avait pour objectif de présenter aux congressistes des projets et actions axés sur l'éducation environnementale initiés par les différents partenaires et acteurs institutionnels nationaux et internationaux. En tout, cet espace a connu la participation d'une trentaine d'exposants :

- Ministère de l'Education Nationale,
- Ministère de l'Energie, des mines, de l'eau et de l'environnement,
- Fondation Banque populaire
- Fondation BMCE
- Fondation OCP
- Groupe OCP
- Agence de développement du Nord
- Agence de l'oriental
- Agence de développement et de la promotion des provinces du Sud,
- Agence Marocaine de l'Energie Solaire
- Agence de développement des énergies renouvelables et de l'efficacité énergétique
- Office National de l'eau et de l'électricité
- Société Marocaine d'Ingénierie Touristique
- Cooper Pharma
- Groupe Nestlé
- AmendisRédal
- Coopération technique Belge
- Associations professionnelles des sciementiers
- Ciements du Maroc
- Maison de l'Artisan
- Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE)

فضاء العرض

كان هدف معرض المؤتمر تقديم للمندوبين مشاريع وأنشطة تركز على التربية البيئية التي قام بها مختلف الشركاء والفاعلين الوطنيين والدوليين.

- على العموم هذا الفضاء عرف مشاركة ما يقرب من ثلاثين عارضا:
- وزارة التربية الوطنية،
- وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة،
- مؤسسة البنك الشعبي
- مؤسسة BMCE
- مؤسسة OCP
- مجموعة OCP
- وكالة التنمية الشمالية
- وكالة الشرق
- وكالة التنمية وتعزيز المحافظات الجنوبية،
- الوكالة المغربية للطاقة الشمسية
- وكالة تطوير الطاقة المتجددة وكفاءة علم الطاقة
- المكتب الوطني للمياه والكهرباء
- الشركة المغربية للهندسة السياحية
- كوبرفارما
- المجموعة نستله
- أماندبس ريدال
- التعاون التقني البلجيكي
- الجمعيات المهنية للإسمنت
- اسمنت المغرب
- البيت الحرفي
- برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP)





Galerie photos, Photo gallery, galería de fotos, رواق الصور



Plénière de clôture, l'intervention de Vandana Shiva



L'ouverture officielle du 7ème Congrès Mondial de l'Education à l'Environnement



Espace "Associations tous acteurs"



Edgar Gonzales Gaudiano pendant la Plénière 3



Mario Salomone Secrétaire Général du Congrès WEEC



Circuit éducatif à la palmeraie de Marrakech



Mario Salomone Secrétaire Général du WEEC et Lahoucine Tijani Président de la Fondation Mohammed VI, co-organisateurs du Congrès



Point de presse avec les Key Notes Speakers



Equipe E-Journal



Animations pédagogiques



Le Palais des Congrès de Marrakech



Visite des participants à la station d'épuration des eaux usées traitées de Marrakech



Visite à l'usine de traitement des eaux d'égout de Marrakech



ISESCO - Side Events



Side event, Cultural Café Journalists Association



Palais des Congrès- Salle exposition



Spectacle final



Spectacle final

Please visit: www.environmental-education.org
www.weec2013.org
www.fm6e.org/fr/weec-2013.html





التربية البيئية والرهانات من أجل انسجام أفضل بين المدن والقرى

Environmental Education in Cities and Rural Areas: Seeking Greater Harmony

Educación ambiental en el medio urbano y rural: en búsqueda de una mayor armonía

L'éducation à l'environnement et les enjeux d'une meilleure harmonie ville-campagne



edited by



Istituto
per l'Ambiente
e l'Educazione
Scholé Futuro
Onlus

ISBN 9788885313361